Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Gián tiếp công nhận thái độ chính đáng của V.N.C.H. nghi ngờ thiện chí hòa bình của C.S

MỸ CẢNH CÁO CS CÁC VỤ VI PHẠM VÙNG PHI QUÂN SỰ RẤT NGHIÊM TRỌNG

Năm Thứ 5 ★ Số 1.421 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 15-11-1968 (Ngày 25 Tháng 9 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 15-11-68 cũng là ngày Thứ Sáu 15-11-68 chứ không đề sớm một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✠ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

■ Chiếu theo thỏa hiệp kín với Bắc Việt

Mỹ có quyền thám sát BV và coi MTGP như không có

★ Mỹ và Bắc Việt cũng đã thỏa hiệp kín về vấn đề loại tấn công nào vào thành phố « bị cấm ».

HOA THỊNH ĐỐN (14-11) — Ngày 13 tháng 11 Hoa kỳ cảnh cáo rằng những cuộc hội đàm nghiêm chỉnh về hòa bình không thể xúc tiến tại Balê được nếu BV tiếp tục vi phạm vùng phi quân sự bằng cách pháo kích vào quân đội đồng minh.

Lập trường của Hoa kỳ đã được ấn định trong 1 bản tuyên bố do Bộ Ngoại Giao công bố và gồm những điều sau đây :

Hoa kỳ coi như là nghiêm trọng các vụ vi phạm vùng phi quân sự được kiểm nhận kể từ mồng 9 tháng 11, Bộ Ngoại Giao cho biết.

Được ông thứ trưởng ngoại giao Nicholas Katzenbach cho phép, phát ngôn viên bộ ngoại giao Carl Bartch đã phân phát bản tuyên bố cho các ký giả.

Bộ ngoại giao cho biết, các đại diện Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba Lê đã lưu ý một cách mạnh mẽ, phái đoàn Bắc Việt về tình trạng này. Tổng thống Johnson và Bộ Trưởng Quốc phòng Clifford đã làm sáng tỏ lập trường của Hoa kỳ rằng những cuộc hội đàm nghiêm chỉnh sẽ không thể xúc tiến tại Balê nếu vùng phi quân sự bị lực lượng địch vi phạm.

Khi TT Johnson tuyên bố ngày 31-10 rằng cuộc oanh tạc trên toàn lãnh thổ BV sẽ chấm dứt ngày 1-11 ông còn nói rằng chúng ta không thể có những cuộc hội đàm hữu ích trong 1 bầu không khí mà các thành phố (miền Nam VN) đang bị pháo kích và vùng phi quân sự bị vi phạm.

Bản tuyên bố của bộ này đã nhấn mạnh tới hai điểm thêm nữa : 1) rằng Hoa kỳ đã minh định từ lúc đầu là Hoa kỳ coi sự dàn xếp về cuộc hội đàm mở rộng tại Balê nhưlà cuộc hội đàm song phương không có gì liên quan tới việc công nhận Mặt Trận Giải Phóng cơ cấu chính trị của Việt Cộng ; và 2) rằng những phi vụ thám thính của Hoakỳ trên BV sau cuộc ngưng oanh tạc không vi phạm những điều đã đồng ý cùng với BV đạt được trước khi ngưng oanh tạc.

Bản tuyên bố nói chúng tôi không công nhận Mặt Trận Giải Phóng như là một thực thể độc lập. Sự thực đã chứng tỏ rằng mặt trận này là một tổ chức do Hànội kiểm soát.

Sự hiện diện của Mặt trận (tại Balê) chỉ được coi là sự lựa chọn của Hànội mà thôi.

Bản tuyên bố nhấn mạnh, Hoa kỳ đã nhiều lần nói với BV là HoaKỳ chỉ đình chỉ tất cả những cuộc oanh tạc tại miền Bắc và tất cả những hành động khác có liên quan tới việc xử dụng vũ lực. Thám thính không phải là 1 hành động liên hệ tới việc dùng sức mạnh.

Bộ Ngoại Giao nói bộ đưa ra lời tuyên bố đó là vì bộ cảm thấy cần phải nói rõ sau những lời tuyên truyền các đại diện BắcViệt phổ biến mấy ngày qua.

1 XEM TIẾP TRANG 6

Phản ứng của Mỹ sau câu trả lời của Việt Nam về vụ Clifford

Clifford có nói hộ Jonhson - Nixon ? Không biết
Hòa đàm Ba Lê mở rộng sẽ sớm khai diễn

☆ Bạch Cung cố dìm bớt sức nặng những lời tố đi tố lại

HOA THỊNH ĐỐN 13-11 (UPI).— Hôm nay, tham vụ báo chí Bạch cung Christian tuyên bố rằng Bộ Trưởng Quốc Phòng Clifford đã bày tỏ quan điểm của ông «rất thẳng thắn» về việc Saigon từ chối không tham dự hòa đàm Ba lê.

Tuy nhiên ông Christian từ chối không nói « liệu là ông Clifford đã trình bày cho TT Johnson về lời tuyên bố ông đưa ra trong cuộc họp báo hôm thứ Ba không» và cũng không nói «Ô. Clifford có trình bày những điều sẽ nói với Ô. Nixon trong buổi thuyết trình tại Bạch Cung không».

Dưới đây là những câu trả lời khác của ông Christian theo bản tin của Mỹ :

Được hỏi là có thể thực hiện được không việc tái khai diễn cuộc thương thuyết mà không có Saigon, vì trước đây Hoa kỳ vẫn cứ nói là cần phải có chính phủ Nam Việt Nam trong cuộc hòa đàm, ông Christian trả lời rằng không đi sâu vào ngôn ngữ lời bình luận của ông Clifford, ông Bộ trưởng quốc phòng đã vạch rõ rằng người ta không thể có 1 giải quyết chính trị mà không có sự tham dự của VNCH. Điều ông nói hôm qua (12-11) không thay đổi gì cả.

Các ký giả có cho ông Christian hay là tin tức từ Saigon lặp lại lời của nhiều viên chức VN nói như là họ tin rằng ông Clifford đã phát ngôn thay cho Tổng thống. Khi trả lời, ông Christian đã lưu ý rằng ông Clifford là Bộ Trưởng Quốc Phòng.

Ông Christian nói thêm, cũng như nhiều viên chức khác của Hoa Kỳ, ông Clifford đã mở một cuộc họp báo và trả lời các câu hỏi trong chừng 40 hay 45 phút, và dĩ nhiên là ông nói theo ý nghĩ của riêng ông về nhiều vấn đề khác nhau.

Ông Christian cho biết là ông không bình luận về những câu hỏi và trả lời của cuộc họp báo đó, và ông cũng sẽ không phân tích những lời tuyên bố của ông Clifford.

Được hỏi ý kiến của Tổng thống Hoa kỳ về việc tiếp tục cuộc đàm phán Balê không có sự hiện diện của Chính phủ VNCH, Ô. Christian đã trả lời, tôi không có gì để nói với quý vị.

Những ký giả đã cho biết là ông Clifford đã được hỏi là liệu ông có cho rằng Saigon đã phá hoại hoặc gạt Hoa kỳ trong nỗ lực vãn hồi hòa bình và các ký giả này đã hỏi là ông Christian có muốn dùng những danh từ ấy cho trường hợp này chăng?

Ông Christian đã trả lời tôi không muốn dùng những danh từ như vậy. Tôi đã được quí vị hỏi tôi điều đó trước đây.

Được hỏi liệu ông có thể cho 1 danh từ khác, ông đã trả lời : thưa ông không.

Ông Christian đi nói thực sự ông không thấy có những khác biệt nhiều về căn bản trong bất cứ lời công bố nào về cuộc hội đàm của giới chức Hoa kỳ.

Được hỏi liệu có đúng rằng Tổng thống Thiệu đã thỏa thuận từ trước cuộc ngưng oanh tạc, ông Christian trả lời, theo tôi tình hình trong thời gian đó đã được tường thuật rất tỷ mỷ ở đây tại Hoa Thịnh Đốn và các nơi khác trongtuần qua.

(Khi nói với các ký giả về cácdiễn tiến đưa tới bài diễn văn của TT Johnson ngày31 tháng 10, nhiều viên chức Hoa Kỳnhấn mạnh tớiviệctham khảo chặt chẽ giữa Hoa thịnh Đốn và Saigon và các điều kiện của sự thỏa thuận với Hà nội. Họ cho biết trong các giai đoạn các diễn tiến đã được TT Thiệu và chính phủ của ông chấp thuận).

Được hỏi liệu điều tường thuật của ông Clifford về giai đoạn này có đúng không, ông Christian trả lời rằng điều tường thuật này đã được ông Clifford, các viên chức khác, và ông Rostow, phụ tá đặc biệt của Tổng Thống về vấn đề an ninh quốc gia nói với các ký giả. Ông Christian nói tiếp tôi không có gì để nói thêm hay rút lại về các lời tuyên bố đó.

Ông Christian được hỏi là theo ý kiến tổng thống Johnson thì nếu Saigon không gửi một phái đoàn tới Ba lê họ sẽ phải gặp nguy hiểm nào.

Ông đáp, tôi chỉ xin nói theocách này : Tổng Thống đã nói một cách rất đầy đủ và tỉ mỷ toàn bộ vấn đề này ngày 31-10, và tôi thấy là không nên thảo luận vềnhững điều nguy hiểm hoặc 1 điều gì khác nữa. Ông đã vạch rõ lập trường của quốc gia, và tỏ ý hy vọng về một cuộc hội đàm hữu ích và thiết thực. Cho tới nay chưa hề có một cuộc họp nào được dự liệu vào thời gian đó. Chúng tôi vẫn hy vọng rằng cuộc hội đàm có thể sớm khai diễn theo đề nghị của Tổng thống.

T.T. Nguyễn Văn Thiệu

Rất xúc động về vụ Clifford

SAIGON 13-11 (Reuter). — Hôm nay, trong các giới hữu quyền tại Saigon, người ta nhắc lại lời xác nhận theo đó thì VNCH sẽ từ chối không chịu bị ràng buộc bởi bất cứ 1 thoả hiệp nào giữa Hoa kỳ và BV.

Người ta được biết là trước khi có lời tuyên bố của ông Clifford, ông Tôn thất Thiện đã nhấn mạnh hôm thứ ba là VNCH là một nước độc lập và sẽ không có điều gì bị ràng buộc bởi 1 thỏa ước ký kết mà không có sự thỏa thuận của VNCH.

Theo tin thông tấn xã UPI, 1 viên chức cao cấp chánh phủ VNCH cho hay TT Thiệu «ngạc nhiên, xúc động và giận dữ» đối với lời tuyên bố của Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Clifford.

Nga nói với A Phú Hãn

Đang thuận lợi để dứt chiến tranh VN

MẠC TƯ KHOA 13-11 (UPI) Hôm nay Nga Xô tuyên bố hiện nay đang có những điều kiện thuận lợi để có thể giải quyết chiến tranh VN.

Lời tuyên bố trên đã được phổ biến trong thông cáo chính thức của Nga Sô nhân dịp Thủ tướng A Phú Hãn Etema kết thúc cuộc viếng thăm tại Nga Xô.

Bản thông cáo nói là trong cuộc thảo luận, cả 2 nước Nga Xô và A Phú Hãn đã tỏ ý hài lòng về thỏa hiệp nhằm chấm dứt các cuộc tấn công vào BV và đồng ý quan điểm cho rằng lúc này là lúc có nhữngđiều kiện thuận lợi để giải quyết toàn bộ các vấn đề tại VN.

Thái bảo Miên

Đuổi 25.000 lính BV đi đã rồi hãy dóc

VỌNG CÁC 13-11 (AFP).— Hôm thứ Ba, Thủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn nói đại ý : Thái tử Sihanouk quốc trưởng Cao Miên phải trục xuất 25 ngàn quân nhân BV mà người ta nói là có mặt ở Miên nếu Miên muốnMỹ lưu lại khu vực này.

Thủ tướng Kittikachorn bình luận tuyên ngôn của quốc vương Miên mong ước Mỹ lưu lại vùng Đông

15 XEM TIẾP TRANG 6

Không phải chỉ dùng đó làm nơi đặt súng lớn

BV. ĐÃ KÉO CẢ QUÂN qua vùng Phi quân sự !

● Xe chở đồ tiếp viện cũng vẫn dùng đường này

SAIGON : Bộ Tư Lệnh Mỹ hôm nay loan báo BV đã sử dụng khu phi quân sự 5 lần trong tuần này để chuyển quân sĩ, xe cộ và bắn vào phi cơ quan sát Mỹ. Cả 5 vụ này xảy ra hôm thứ hai và thứ [illegible] khoảng [illegible] từ 1 [illegible] đến 5 cây số về phía Bắc của khu phi quân sự Nam. Không có tổn thất nào về nhân mạng của Mỹ trong 5 vụ này.

Vụ đầu tiên xảy ra hồi 21 giờ 15 đêm 11-11 khi một Tiểu đoàn chiến xa Thủy quân lục chiến Mỹ phát hiện có ánh đèn phát xuất từ 10 quân xa của Cộng quân đang di chuyển về phía Nam cách Cồn Tiên 8cs về phía Đông Bắc. Chừng 15 phút sau thì những ánh sáng này biến mất. Tuy nhiên các chiến xa TQLC Mỹ vẫn án binh bất động, không tấn công những chiếc xe kể trên.

Hôm thứ tư có bốn lần nổ súng của Cộng quân tại khu phía Nam vùng phi chiến.

— Lúc 8 g 45 đến 11 g. hai quan sát cơ Hoa kỳ bị hỏa lực Cộng quân từ hai vị trí ở dưới đất cách Gio linh tám và 6 cây số về phía Bắc tây bắc tấn công. Phi công quan sát gọi trọng pháo đáp lễ địch nhưng không rõ tổn thất. Chiến hạm Davis và Canberra cũng tham dự cuộc pháo kích. Chừng 500 quả đạn đã bắn vào khu địch.

— Hai lần nổ súng khác xảy ra lúc 16 và 18 giờ cũng ở trong khu vực kể trên, khi phi cơ thám thính phát giác có chừng 10 quân chính qui BV xuất hiện. Phi công đã hướng dẫn trọng pháo Hoakỳ rót đạn về phía địch và ghi nhận có 37 tiếng nổ phụ với 3 đám cháy.

Bộ Tư Lệnh Mỹ loan báo 5 vụ này sau khi Bộ Ngoại Giao Mỹ cảnh cáo BV về việc dùng khu phi quân sự để bắn vào quân Mỹ. Bộ Tư Lệnh Mỹ không chịu bình luận về ý nghĩa của hoạt động trên và cũng không nói đồng minh có thể áp dụng biện pháp trả đũa nào.

Hà nội Hải phòng lại ré còi vì phi cơ Mỹ bay thám sát

HANOI 13-11 (AFP). — Súng phòng không ở Hanoi đã nổ ngày hôm nay, lần đầu tiên kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc BV. Súng đã nổ sau khi còi báo động ré lên vào lúc 2g 50 và kéo dài chừng 15 phút.

Hôm qua vùng Hải Phòng cũng báo động vào lúc quá trưa. Báo chí Hanoi loan tin đội phòng không BV bắn rớt một phi cơ thám thính không người lái của Mỹ.

Theo những nguồn tin đáng tin cậy, phi cơ Mỹ đã không giảm bớt các chuyến bay thám thính từ hôm 1-11 tới giờ. Phi cơ Mỹ vẫn tiếp tục các cuộc không thám đều đều với nhịp độ cũ, nhất là ở phía Nam vĩ tuyến 19 để khám phá các cuộc di chuyển binh sĩ và chiến cụ.

Trong một bài xã luận, tờ Nhân Dân đã kêu gọi dân chúng cảnh giác. Tờ báo viết : phải tăng cường công tác phòng thủ và tản cư, quân sĩ phải thi hành nghiêm chỉnh các chỉ thị để chống gián điệp vàbiệt kích. Cán bộ và dân chúng phải ghi nhận mọi dấu hiệu khả nghi và bẻ gẫy tức khắc hoạt động gián điệp cũng phản cách mạng. Phải phá tan mọi thủ đoạn tâm lý chiến của địch và bẻ gẫy mọi luận cứ tuyên truyền. Phải duy trì trật tự ở thành phố và làng mạc.

Sao lại họp tay tư nhỉ ?

Đến các xứ Cộng cũng không nhận MTGP

BERNE, 13-11 (AFP) — Đại sứ VNCH tại Berne, ông Phan văn Thinh (Thụy sĩ)hiện nay không códự định tới Ba lê để tham dự hội nghị về VN.

Ông Thinh trước đây đã từng giữ chức vụ Đổng lý văn phòng bộ Ngoại giao và Tổng thư ký phái đoàn VNCH tham dự hội nghị Genève bàn về vấn đề Ai Lao năm 1961—62. Ông là một chuyên gia trong các cuộc thương thuyết khó khăn, ông hoàn toàn tán thành việc chánh phủ VNCH từ chối không tham dự 1 hội nghịtaytư.

Hôm thứ tư, Ô. Thinh tuyên bố là Cộng sản đã lạm dụng thiện chí củaHoakỳ và không thể nàoChínhphủ VNCH lại rơi vào cái bẫy đó mà mục phiêu là hiến cho kẻ xâm lăng tất cả những gì mà chúng không thể thâu đạt được tại chiến trường.

Đại sứ Thinh nói tiếp là việc

0 XEM TIẾP TRANG 6

Giới ngoại giao tin rằng rồi ra mọi sự sẽ xong

Đại sứ Phạm Đăng Lâm đã mỉm cười sau khi trở lại với Đại sứ Mỹ

BA LÊ (13-11)— Đại sứ W. Averell Harriman, Trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại các cuộc thảo luận về hòa bình VN, hôm 13 tháng 11 đã hội kiến 40 phút đồng hồ với Đại sứ Phạm đăng Lâm, quan sát viên VNCH tại hòa hội Balê.

Đại sứ Lâm đã không cho các ký giả biết chi tiết nội dung cuộc nói chuyện mà chỉ mỉm cười nói đây là cuộc «tiếp xúc trở lại» với ông Harriman, sau khi ông về Saigon 10 ngày để tham khảo ý kiến, và đã trở lại Ba Lê ngày 10 tháng 11. Đại sứ Lâm đã hội kiến theo thường lệ với 1 nhân vật khác trong phái đoàn Hoa kỳ.

Được yêu cầu bình luận về một đề nghị mà một phát ngôn viên của MTGP đã lập lại tại cuộc họp báo trước đó trong ngày, rằng Hoa kỳ nên họp tay ba với MTGP và Bắc Việt mà không cần sự hiện diện của Saigon, đại sứ Lâm nói : «Họ không nói điều gì mới, quý vị có thể đoán được phản ứng của chúng tôi».

Chính phủ VNCH đã cho thấy rõ là VNCH chẳng lại việc thừa nhận MTGP như là một thực thể độc lập, để nghị MTGP chỉ có thể là một thành phần của phái đoàn Hà Nội trong cuộc hòa đàm song phương trong đó Saigon sẽ cầm đầu phái đoàn Việt Mỹ.

Những cuộc thảo luận về đề nghị VNCH đang khai diễn tại Saigon giữa TT Nguyễn văn Thiệu và đại sứ Hoakỳ Ellsworth Bunker.

Phái đoàn Hoa kỳ còn đang chờ đợi 1 hội nghị được dàn xếp dưới hình thức. «bên ta bên họ».

Giới chức Hoa Kỳ cho biết là họ hy vọng sau cùng rồi cuộc họp đó sẽ được nhóm và họ« hy vọng và mong đợi» là 1 phái đoàn của Saigon sẽ tới Ba Lê để tham dự hội nghị.

Họ xác nhận rằng sự tiếp xúc với những đại biểu Bắc Việt vẫn được duy trì để cùng với BV ấn định những chi tiết hữu ích cho cuộc hòa đàm trong giai đoạn mở rộng đã được dự định.

Theo thông tấn Mỹ AP, các nguồn tin ngoại giao đồng minh nói rằng VNCH có thể thay đổi lập trường nghĩa là không chống lại các cuộcthảo luận trong đó có phái đoàn MTGP MN và chấp thuận kế hoạch của TT Johnson đã được Hanoi và MTGP MN đồng ý, trong việc mở rộng các cuộc hòa đàm.

4 XEM TIẾP TRANG 6

Gián tiếp tán thành lối thoát do Mỹ hé ra

MTGP đồng ý để Mỹ họp với BV nếu VNCH tẩy chay họp tay tư

BA LÊ 13-11 (Reuter) — Ông Dương đình Thảo, phát ngôn nhân của MTGPMN, công cụ chính trị của Việt Cộng hôm thứ Tư đã tuyên bố trong một cuộc họp báo tại Balê rằng MTGPMN muốn khởi sự ngay các cuộc hội đàm mở rộng tại Balê, nếu cần, không có sự hiện diện của Saigon cũng được.

Thảo nhấn mạnh : Chúng tôi đến Balê để tham dự Hội nghị tay tư, với tư cách một phái đoàn độc lập và bình đẳng. Nếu «Chính quyền Saigon» có điều gì để nói, thì cứ nói ngay trong hội nghị.

Thảo tố cáo Hoa Kỳ đã cố tình trì hoãn việc khai mạc hội nghị tay tư, mà lẽ ra phải bắt đầu từ 1 tuần lễ trước đây.

Thảo nói tiếp : Chính phủ Hoa kỳ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về sự chậm trễ này vìchính quyền Saigon là do chính phủ Hoa kỳ dựng nên».

Phát ngôn viên MTGP cũng cho đề nghị mở hội nghị tay đôi là một điều «lố bịch». Ông ta nói thêm : Các vấn đề liên quan đến Nam VN không thể giải quyết được mà không có sự hiện diện của MTGPMN.

Được hỏi về vấn đề Hoa Kỳ có thể thảo luận» song phương với Bắc Việt. Thảo trả lời : Nếu người Mỹ muốn thảo luận về vấn đề này hay vấn đề nọ với bất cứ ai, đó là quyền của họ. Nhưng đó cũng là quyền của đối phương nữa.

Thảo cũng cho biết là phái đoàn MTGP do bà Nguyễn thị Bình hướng dẫn sẽ không tiếp xúc với các quan sát viên Saigon.

Ông ta nói thêm là phái đoàn MTGPMN đã tiếp xúc với nhiều đại diện của chính phủ Pháp.

Đừng tưởng Mỹ chịu bó tay trước Cộng Sản

Từ tháng 10 ĐSBunker và ĐT Abrams đã khuyến cáo T.T.Johnson rút bớt quân

LUÂN ĐÔN : Tờ Tài Chính Thời báo xuất bản ở Luân đôn viết rằng thật là sai lầm nếu dựa vào sự biểu lộ ý muốn hòa bình của Hoa kỳ mà nghĩ là ông Johnson hay ông Nixon sắp sửa chịu bó tay đối trước Hanoi, ở nhiều phương diện thì sự thực ngược hẳn lại, những viên này cho rằng tòa Bạch Ốc tăng sự tin tưởng Hoa kỳ đã thắng trên chiến trường và nay sẽ rằng giành được thắng lợi ở ngoại giao nữa. Tuy nhiên cũng có thể Hanoi có những ý tưởng trái ngược nằn lại.

Tuần báo Newsweek số ngày 15-11 viết rằng : Nếu chỉ là để chứng tỏ chiến tranh đang thắng lợi thì đầu năm tới có thể triệt thoái một số binh sĩ Mỹ. Hồi trung tuần tháng 10-68, tướng Abrams và Đại sứ Bunker đã gởi 1 diện văn mật về khuyến cáo Ô. Johnson về sự triệt thoái này. Hai nhân vật ấy cũng khuyến cáo rằng Mỹ nên luôn luôn loan báo nhấn mạnh đến số địch quân ra hàng, sự gia tăng hiệu quả và gia tăng ảnh hưởng của chính phủ Saigon, việc quân lực VNCH ngày càng đảm trách thêm nỗ lực chiến tranh và việc hạ tầng cơ sở của VC bị tan rã.

Khai thác mâu thuẫn Việt-Mỹ nhằm bôi nhọ Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa

CỘNG SẢN MƯU ĐỒ LẬP TẠI SAIGON « Phong trào đặc công hòa bình »

● Tuy vậy Cộng Sản còn phải kiếm người nên chưa đặt tên

SAIGON (14-11).— Bản tin của phái viên đài BBC ở Saigon đề cập tới những nỗ lực hiện nay của một MTGP tổ chức tại Saigon một phong trào hòa bình mới, còn hoạt động trong bóng tối và vẫn chưa được đặt tên.

Đã có lúc người ta ngỡ rằng phía Cộng sản dự tính dùng đến liên minh này chứ không ra mặt để mà dự vào một chính phủ liên hiệp nếu có là vì không mấy người biết đến liên minh này có cái giây rợ gì với Cộng sản hay không.

Trong 3 tháng vừa rồi, đài phát thanh Hànội lần đài lên lời của MTGP, 1 mặt thì phổ trương rằng MTGP là 1 Chính phủ hữu hiệu ở miền Nam, mặt khác thì cố ý làm ngơ không nói gì đến liên minh ấy.

Lần sau cùng họ nói đến là cách đây chừng 1 tháng.

Theo các nguồn tin ở đây(Saigon) sở xúc tiếp với phong trào mới lập thì cái phong trào này còn ở vào cái giai đoạn sơ khởi, đương đi tìm cán bộ ở Saigon nghĩa là những người cộng sự then chốt đã rồi chung cục có thể tìm giành được hậu thuẫn của quần chúng. Cái khẩu hiệu mà họ sẽ đưa ra trước tiên sẽ là khẩu hiệu tranh đấu trong vòng luật pháp.

Thì những việc như đình công và gây rối là những phương tiện không được dùng đến. Phong trào này có ý nhằm thu hút sức hậu thuẫn của các tổ chức hòa bình hiện hữu trong giới các phật tử chủ trương trung lập hóa, trong giới các sinh viên và cả những giới công giáo thiên tả và chủ hòa.

Những phần tử chính dùng để vận động là các cán bộ mà mặt trận liệt vào cán bộ hạng C, gồm các phần tử chủ hòa, các giới trí thức, các sinh viên đã từng bị tống lao vì những quan điểm «cấp tiến» của họ.

Phong trào này sẽ tìm cách tranh đấu để lấy sức ủng hộ cho lập trường của Mặt Trận ở cuộc hội đàm Balê. Họ sẽ khai thác những tư tưởng bài Mỹ, sẽ bôi nhọ Ô. Thiệu và những người thân cận ông này là quân hiếu chiến phản đối hòa bình.

Nói chung chính sách của họ sẽ là một chính sách bài xích cái chính phủ này.

Sự thực phong trào mới này còn ở giai đoạn phôi thai thì đã nhưđến cái tên của nó hiện cũng chưa đặt xong. Nhưng cũng có các hàng sốcho thấy là các cay tổ chức hi một cũng thấy khó mộ được cán bộ, nhất là trong giới những nhà trí thức có tên tuổi là giới họ cần gia sức được sự ủng hộ để gây lấy sức hậu thuẫn rộng rãi hơn nữa.

Tuy rằng hòa bình thì ai cũng muốn, nhưng chủ nghĩa Cộng sản thì không, nhất là từ sau tết. Mà những sự nguy hiểm hàm chứatrong sự giao du liên kết với một tổ chức như vậy cũng là những nguy hiểm lớn lao.

Tuy vậy đây cũng là một dấu hiệu cho thấy là Việt cộng từ ít tháng nayvẫn tuyên dương là họ dương tổ chức bầu cử cái gọi là hội đồng giải phóng nhất là các miền quê, thì nay dương nhắm tới giai đoạn tranh đấu chính trị ở ngay các thành phố.

NIXON ĐÃ SỬA SOẠN thân hữu với Nga

NỮU ƯỚC : Báo Newsweek số đề ngày 18-11 loan báo : Người ta cho hay rằng tổng thống đắc cử Nixon tha thiết muốn duy trì bang giao tốt đẹp với điện Cẩm linh.

Vì lẽ đó nên ông đã lộ ý kiến là sẽ giữ nguyên đương kim Đại sứ Mỹ tại Mạc Tư Khoa ít ra trong 1 năm nữa và có thể là 2 năm. Tổng thống Johnson đã cử nhà ngoạigiao lão thành Llewellyn Thompson làm Đại sứ ở Nga để «xây những nhịp cầu». (Trước [illegible] ông Thompson đã được cử làm đại sứ ở Mạc tư Khoa một lần).

Khi giữ nguyên nhà ngoại giao 64 tuổi đó ở Nga, ông Nixon định đoan chắc với Mạc Tư Khoa rằng bang giao tốt đẹp với Nga cũng là một trong những mục đích của ông.

PHỤ TÁ NIXON đã được bổ nhiệm VÀO BẠCH ỐC

NỮU ƯỚC. (UPI) 14-11.— Một phụ tá của Tổng thống tân cử Richard Nixon vừa được bổ nhiệm vào nhà Bạch Ốc, hôm thứ tư tuyên bố, vị Tổng thống nhiệm kỳ tới sẽ là một người «tích cực hơn» những vị tổng thống tiền nhiệm.

Ông Haldeman 42 tuổi hôm thứ Tư vừa được cử làm đệ nhị phụ tá trong số nhiều phụ tá của ông Nixon. Ông sẽ giữ chức vụ điều khiển toàn bộ nhân viên tòa Bạch ốc và hoạch định chương trình hoạt động của ông Nixon.

Trong 1 cuộc họp báo, ông Haldeman nói rằng vị tổng thống tân cử sẽ đích thân đương đầu với mọi khủng hoảng trong tương lai của quốc gia.

Ông Haldeman nói : «Các vị tổng thống tiền nhiệm có khuynh hướng để cho các phụ tá nghiên cứu các vấn đề và khuyến nghị các giải pháp trước khi có những quyết định chung cục. Nhưng ông Nixon sẽ là một người «tích cực» hơn và theo tôi nghĩ, ông ta sẽ tích cực ngay từ lúc khởi đầu.

Trong khi các thị trấn tiếp tục bị pháo kích

2.500 quân BV mở trận đánh lớn vào lực lượng Mỹ-Việt nhưng bị hạ 287 tên

● Cộng quân mưu làm nghẹt đường thủy vào Saigon

SAIGON : Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho hay chừng 2.500 quân BV đã tấn công binh sĩ không kỵ Hoa kỳ ở gần biên giới Miên,nhưng bị quân Mỹ đánh lui và bị hạ ít là 287 tên.

Cuộc tấn công diễn ra vào lúc nửa đêm hôm qua và Cộng quân có súng cối trợ lực.

Cộng quân tấn công vào một căncứ hỏa đáp của Mỹ ở cách biên giới Miên 3cs và cách Saigon chừng 112 cây số về phía tây bắc. Bãi đáp này có chừng 500 binh sĩ Mỹ với chừng 400 quân VN bảo vệ.

Trận đánh kéo dài đến 6g30 sáng.

Hồi 17 giờ 15 chiều qua : 1 toán không thám thuộc Đệ nhất Lữ đoàn Lục quân Mỹ phát giác khoảng 50 tên địch di chuyển cách Katum (Tây Ninh) 20cs Đông Đông Nam.

Toán Không thám này, được pháo binh yểm trợ, đã nổ súng hạ 38 tên tại chỗ Địch rút lui vào hồi 18 giờ 10. Toán Không Thám vô sự.

Trước đó vào lúc 13 giờ 30 một đại đội thuộc Đệ Tam Lữ đoàn Lục quân đãgiaotranh với 1 toánCộngkhông rõ quân số tại 6 cây số Tây An Lộc (Bình Long). Lực lượng bạn có không quân yểm trợ đã hạ tại trận 12 tên địch. Đây cũng là nơi vào chiều thứ Ba trước đó các lực lượng phối hợp của Đệ Nhất Sư Đoàn Không Kỵ đã hạ 16 địch quân.

Cộng quân trong 24 giờ qua đã thực hiện 4 vụ khủng bố và pháo kích trên toàn lãnh thổ VNCH, làm một thường dân thiệt mạng và 14 người khác bị thương.

Theo tin quân sự VN, lúc 1g10 sáng 15-11 Cộng quân bắn 16 quả súng cối 82 ly vào phi trường Ban mê Thuột, làm 5 người bị thương và tổn thất nhẹ về vật chất.

Tại Chương Thiện, lúc 17 g 30 chiều 13-11, Cộng quân bắn 2 quả đại bác 57 ly vào Chi khu Kiên long, nhưng không gây tổn thất nào.

Ngoài ra, lúc 9 giờ cùng ngày, một xe của Công chánh trúng mìn VC ở gần Vị Thanh, làm một thường dân chết và bốn người khác bị thương.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ còn cho hay Cộng quân hôm thứ ba đã toan đánh đắm một thương thuyền để làm bế tắc đường thủy vào Saigon nhưng chúng đã bị các tàu tuần đánh lui.

Đây là lần thứ 40 trong năm nay Cộng quân tấn công tàu thủy trên sông Lòng Tảo.

Cộng quân đã dùng súng B 40 khai hỏa vào chiếc tàu chở hàng Fred Morris ở cách Saigon 12 cây số về phía tây nam. 1 hỏa tiễn đã trúng tàu gây thành đám cháy và làm tàu thiệt hại nhẹ, nhưng không có ai việc gì.

Hai tàu tuần của Mỹ ở cách đấy không lấy một cây số thuộc khu Rừng Sát đã chạy tới chận đứng cuộc tấn công và sau có hai trực thăng nữa tới tiếp tay.

Tàu Fred Morris trọng tải 8.800 tấn dài 118 thước và thuộc ngành Quân Vận Mỹ.

Ký giả ngoại quốc chỉ được vào Miên năm năm một lần

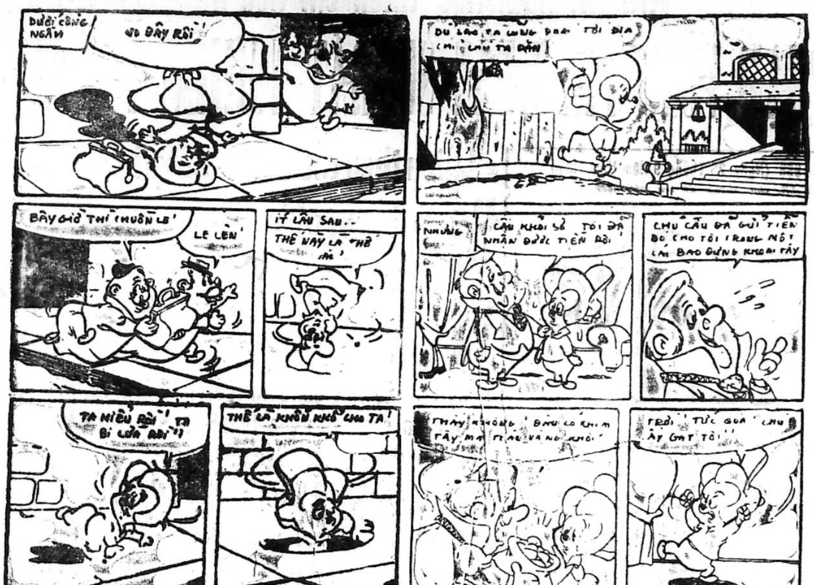
NAM VANG 13-11 (Reuter). — Một thông cáo của Chính phủ Cao Miên cho biết các ký giả ngoại quốc sẽ chỉ được phép đến Cao Miên một lần trong vòng 5 năm.

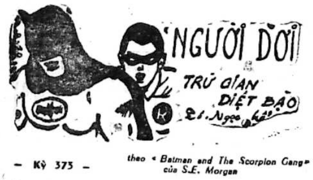
Các thông tin viên ngoại quốc cho đến nay vẫn có thể đến Cao miên mỗi năm vào tháng 11 để làm phóng sự về lễ kỷ niệm độc lập của Cao miên.

Thông cáo chính phủ nhấn mạnh : Những ký giả ngoại quốc hiệnđang viếng thăm Cao mên đã được thông báo là trong tương lai họ sẽ chỉ được phép đến Cao Miên năm năm một lần, trong những lễ kỷ niệm lần thứ 20, 25 v.v...

Như vậy giấy phép kỳ tới để vào Cao miên sẽ là tháng 11 năm 1973 nhân dịp lễ Quốc khánh lần thứ 20 của Cao Miên.

Mưu Gia Cát





— Kỳ 373 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Bề ngoài thì tưởng không ai canh gác, cứ yên chí mà đi lại phây phây nhưng có biết đâu rằng cạm bẫy đang chờ sẵn những kẻ tò mò tiến bước tới vùng này. Một điều đặc biệt nữa là bọn Bọ Cạp dùng cả tử điện lẫn ánh sáng cực hồng. 1 điều khác hẳn với các nhà ngân hàng, các viện bảo tàng thường chỉ dùng một thứ.

Người Dơi thầm nghĩ nếu bọn chúng nghĩ ra được một cách gì khác nữa để bảo mật phòng gian, thì chàng cũng đành chịu không thể khám phá ra được... Chàng chỉ có dụng cụ khám phá hai tia điện loại này mà thôi.

Sau khi quan sát rồi, chàng liền âm thầm tiến tới. Nhờ đôi mắt kiếng đó, Người Dơi dễ dàng tránh những tia điện vô hình vô ảnh đó. Chàng luồn lọt và sau 15 phút chàng đã vượt qua được hàng rào đó, và tiến vào con đường rộng thênh thang trước mặt đó là 1 con đường trải cỏ êm mịn nhung. Loại cỏ này là một loại cỏ chàng chưa hề thấy bao giờ. Có lẽ đó là 1 thứ rong biển thì đúng hơn. Cỏ mịn, đi trên cỏ rất êm mát, lại không phát ra tiếng động. Nhưng Người Dơi cũng không dám nghênh ngang đi như... trong tiểu thuyết mô tả. Chàng đi cép sang một bên để tránh những con mắt tò mò... Nếu bọn Bọ Cạp phát giác ra chàng thì là hỏng hết công việc. Chàng có tài giỏi tới mấy, có mình đồng da sắt thì cũng khó lòng mà địch lại với bọn chúng nhâu nhâu như chó sói, với đủ các thứ khí giới tối tân trong tay.

Đi hết con đường trải cỏ đó chừng 100 thước tới trước mặt Người Dơi hiện ra một thành phố nhỏ. Có lẽ ở đây người ta cũng áp dụng giờ giấc như trên mặt đất cho nên thành phố này hiện cũng đang ở vào tình trạng ban đêm. Người Dơi ngước mắt nhìn lên thì là một cái trần cao vút trên có gắn những vật sáng lấp lánh như sao trời. Cũng có một quãng sáng dài như là giải ngân hà vậy. Thành thực mà nói chánh đảng Bọ Cạp và các tay trong đảng quả là những nhà bác học đại tài. Làm sao họ có thể làm lớp trần vừa cao vừa rộng đó trong khi sức nước ép từ trên đè xuống mà không việc gì. Nhưng có chắc là do họ thực hiện không, hay chỉ là một công trình thiên nhiên của tạo hóa ? Biết đâu hắn đã vô tình tìm ra đảo này rồi «di cư» lập bản doanh ở đây ? Nhưng dù thế nào mặc lòng Người Dơi cũng phải thầm khâm phục cho những công trình kiến trúc vĩ đại đó. Chàng nghĩ giá những tài đó của họ đem phục vụ cho nhân loại có phải quý hóa biết là bao không.. Nguyên cái việc bọn Bọ Cạp phá cái đài truyền hình ở Chicago và xen vào đó là chương trình của họ (như đã kể trong đoạn đầu) cũng đã là một thành công ghê gớm rồi.

(CÒN TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 15-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CẦU NGUYỆN

★ BĂNG - SA

Từ lâu lắm rồi nó vẫn hằng mong sao cho nước VN thân yêu của nó sớm thanh bình trở lại, để cho dân chúng thoát khỏi cảnh chết chóc, đói khổ vì nạn chiến tranh, cho nên đêm đêm nó thường cầu nguyện với chúa, nó cầu xin chúa hãy ban phước lành cho nước Việt Nam thân yêu của nó.

Đêm nay cũng như bao đêm khác, trong lúc nó đang chắp tay cầu nguyện thì có một bàn tay bịt lấy mắt nó, nó cố gỡ bàn tay quái ác ấy ra nhưng không được, tức quá nó bật khóc thì cũng lúc ấy bàn tay bịt mắt nó được mở ra, tiếp theo nó nghe có tiếng cười khúc khích, nó mở mắt ra thì gặp ngay chị nó.

— Mới có 7 giờ thì chun vô mùng ngủ, sao mà giống gà quá vậy.

— Em đâu có ngủ.

— Chớ vô đây làm gì.

Nó không trả lời câu hỏi của chị mà nói sang chuyện khác.

— Chừng nào hòa bình hở chị.

— Ai mà biết, hễ mỗi lần gặp mầy thì mầy hỏi chừng nào hòa bình hở chị, hỏi chi mà hỏi hoài vậy.

Nó cúi đầu im lặng không nói, một nỗi buồn vô cớ từ đâu xâm chiếm lấy tâm hồn nó. Nó khẽ lầm bầm :

— Mặc kệ, mình vẫn cứ cầu nguyện...

★★

THƠ TRẺ

Cùng anh là lính

Đêm nghe tiếng đại bác
Em lại nhớ đến anh
Đêm nghe tiếng đại bác
Em lại khóc âm thầm

Nhìn từng hoả châu rơi
Lòng em như thắt lại
Nhìn từng hỏa châu rơi
Ôi ! thương người chiến sĩ.

KIM ANH

Câu đố

VŨ HỮU CHÍNH

1) Tôi là con vật đồng xanh,
Giúp người làm ruộng, quần quanh cầy cày,
Nửa trên chặt đứt thẳng tay,
Một Châu xuất hiện ở ngay bản đồ.

Đố là những chữ gì ?

2) Mặt em hớn hở suốt ngày
« Huyền » vào dấu mặt, dấu mây, thật lâu
Ruồng đuôi mà mất cả đầu,
Thì thành sấm động hay tàu bay kêu

Đố là những chữ gì ?

3) Tôi đây bạn của nho cam
Bỏ « tê » may cắt đem làm không sai
Bỏ đầu, bỏ dít thêm «tê»
Thì thành ngay chục mười hai rõ ràng

Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Trâu — Âu
2) Vui — Vùi — Ù
3) Táo — Áo — Tá

Cười

Tưởng bở

Một ông khách bước vào nhà thuốc Tây hỏi :

— Ở đây có thuốc gì trị nấc cụt không ông ?

Người bán thuốc tây bèn tát vào ông khách cái tát nảy lửa :

— Chỉ có cách này là hiệu-nghiệm hơn hết.

— Thế, nhưng... vợ tôi nó bị nấc-cụt chứ đâu phải tôi.

VŨ-HỮU-CHÍNH

Không dám

Trong giờ Pháp văn, giáo sư đang giảng bài thao thao bất tuyệt giữa tiếng ồn ào của lớp học Tức giận giáo sư mắng :

— Kể từ giờ phút này, ai mà còn nói chuyện nữa thì tôi sẽ trừ điểm thi đệ 1 lục cá nguyệt.

Rồi để xem học sinh có hiểu bài không, giáo sư gọi :

— Monsieur Sơn, levez-vous ! (đứng dậy).

Chỉ vào cây thước, giáo sư hỏi :

— Qu'est ce que c'est ? (cái gì đây ?)

Trò Sơn đứng im lặng, thầy giáo quát :

— Trò là học sinh giỏi nhất lớp mà không trả lời được ư ?

Sơn : Thưa thầy con không dám trả lời vì sợ thầy trừ điểm thì của con ạ !

(S.F.)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

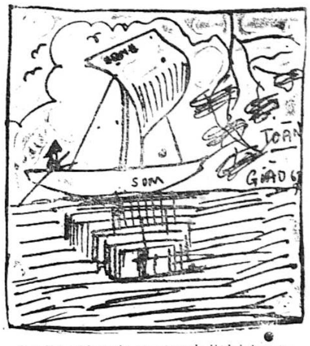
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui



Trong khung cảnh nên thơ trên, có một du khách thưởng ngoạn. Vậy du khách đâu, bạn tìm thử xem.

GIẢI ĐÁP : Trên mây, con quạ trong mây phải là con mắt.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin mời ông Phan văn Phụng đến 642 Phan đình Phùng để giải quyết vấn đề những cuốn sách ông đã mang đi bán.
BÀ DƯƠNG THỊ LIỄU

Tìm Anh Anh Phạm văn Hỷ con ông Phạm văn Ham, ở làng Cổ Quán Phủ Tiên Hưng, Thái Bình, Bắc Việt. Vào Saigon trên 20 năm, nay ở đâu tin cho em là Phạm Thị Tý, ở số nhà 207/21 Trần quốc Toản Sg.

Bà Ngọc Dung bói bài, đoán số Tử vi. Bán thuốc suyễn gia truyền. Dầu phong trị ghẻ mụn ung, phong ngứa. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon.

Hậu Tạ 2000đ Ai mang lại số 474 Trương Minh Giảng Saigon, những giấy tờ mang tên LÊ NGỌC TRÂM rớt trên đường Nguyễn huỳnh Đức Gia Định Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ Tôi tên NGUYỄN THỊ NGA mất 1 cái ví không tiền, có nhiều giấy tờ : — Thẻ căn cước mang tên Nga. — Thẻ vào Thương Cảng. — Thẻ nhân viên Quân lực Hoa Kỳ. Ai lượm được xin mang lại số : 575/4E Lê văn Duyệt sẽ hậu tạ và không làm khó dễ.

Tô Lang con về gấp má cùng mấy cậu sẽ tha thứ hết, má nhớ con gái má nhiều về đi con.

Mất cái bóp trên xe lam lối đường Đồng Khánh chỉ có một giấy kiểm tra và Hóa đơn xe Honda 50 đề tên NGÔ THỊ LẠC. Ai lượm được xin đem lại.. Hẻm 897/41 Trần hưng Đạo Saigon tôi xin hậu tạ.

Mất xe Jeep Tôi, ROBERT ROAM, Mỹ kiều ở 104 phòng 101 đường Công Lý Saigon ĐT : 20.705 mất trộm chiếc xe Jeep Willys đậu trước Internationale House, xe số NBP.827, số máy MB.103438, số giàn : CIC-3011. Ai tìm thấy hay mách chỉ ở đâu, tôi xin biếu 50.000đ. và hứa không làm phiền hà chi cả.

Mất chó ta đã thiến và già. Lông vàng tai cụp, đuôi dài và ghẻ bôi thuốc đỏ chưa huyễn để. Ai biết hoặc bắt được xin báo tin lại lấy hay đem lại số 11 Trần nhật Duật Tân Định Saigon, hậu tạ 2.000đ.

NHÀ

Nhà bán 3m.20x15m (khu Đại Thế Giới) 565/18 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 1 căn nhà luôn đất, điện nước, garage, gần trường, chợ, tiện đường xe. Xem nhà tại số 315/3B Trương minh Giảng.

Nhà bán Tân Định 38/16A hoặc 38/10/22A Trần khắc Chân, đẹp mát đủ tiện nghi có sân để xe hơi.

Biên Hòa bán 3 căn phố lầu đúc nóc bằng số 189 -187 quốc lộ 1 hỏi tại 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

227.700 nhà lầu cây suốt, đầy đủ mọi tiện nghi, cạnh lộ chính, 50/4 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Vùng Gia Định Bán 1 căn phố đúc, điện nước, giá 800.000đ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán lầu đúc 3mx22m đủ tiện nghi 444 Minh Mạng CL.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Nhà bán Phố một tầng lầu đúc, mặt tiền, có điện nước, gần trường học. Chợ Bà Chiểu. Hỏi và xem nhà tại số 65 Lê quang Định, Gia Định.

Nhà bán gấp 4mx25m lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe Hỏi 6A Cư xá 351 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Nhà bán rẻ đúc bê tông có điện nước 25mx3m trong có lầu, khu thương mại. Bên hông nhà thờ 3 chuông. Hỏi tiệm phở Ngọc Châu 196 Trương minh Ký. Hoa lợi mỗi tháng trên 40.000đ. Giá 1 600.000đ.

Bán đất trống Mặt tiền đường, cao ráo, đã được phân lô mảnh. (mỗi lot gần 400 thước vuông). Tọa lạc tại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị bên cạnh cây xăng Shell. Hỏi nơi số nhà 1A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận. (Xin mời quý ông làm Réservation lúc trước đến coi Plan và chọn lot).

PHỐ - ĐẤT BÁN TRỐNG
— Phố lầu 2 từng Tự Do 200m2 — Phố lầu Lê Lợi 4 từng 190m2 — Phố lầu 3 từng Cô Bắc 4x24m — 3 phố lầu 3 từng liền nhau Hai Bà Trưng 265m (trống) — Phố lầu Trần quí Cáp (trống) — Phố Hai Bà Trưng 180m2 ngang 6m thật tốt (trống) — Phố lầu Hồ biểu Chánh 100m2 — Phố lầu Gia Long (trống) — 2 căn phố Đinh tiên Hoàng sang — Đất Tú Xương 1244m2, 25x50m — Đất Cách Mạng 1400m2 — Đất Cao Thắng 1392m2 — Đất gần Hai bà Trưng 63?m2 luôn 2 Villa kho cửa hàng — Đất Trương minh Ký 3000m2. 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

Bán lấy trống hoặc thu huê lợi 1 villa 3 tầng lầu 300m2 kiến trúc mới và 1 phố lầu 3 từng mới cất xong 1968 khu Vườn Bờ Rô. Hỏi 143 Phan đ. Phùng SG.

Nhà bán bán 2 căn nhà số 360B (mặt tiền) và 475/3C Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 361 Lê văn Duyệt.

Bán nhà mặt tiền đường Phan Thanh Giản, vùng phồn thịnh, có điện 3 giây, giấy phép hành nghề máy, nhà có cửa hậu và chỗ để xe hơi. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Đất Nha Trang Cần bán gấp 400m2 đất chiều 20x20. Hỏi 43 Đống Đa hoặc 6B Trần Nguyên Hãn Nha Trang.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m có gác, khu yên tĩnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế. 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu đúc 5t,50x17t luôn đất 137 thước vuông mặt tiền đường Phan thanh Giản — nóc bằng lót gạch bông — điện, nước riêng — lầu có sẵn cửa kiếng, đồng hồ điện để gắn máy lạnh. Xem nhà xin do số 25 Trần hoàng Quân ngã sáu Cholon.

Bán gấp giá rẻ 2 căn nhà tôn, vách tường. Hỏi 243/10 đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Muốn mua 1 villa có 3, 4 phòng ngủ. điện 110 và 220 volts đường Nhất Linh Gia Định. Hỏi 26/5A Nhất Linh Gia Định ĐT 40.845.

Lãnh sửa chữa và trang trí nhà hàng, phòng trà v.v... ráp, sửa và bảo trì thang máy, máy điều hòa không khí liên lạc với sở dịch vụ Long Nam, số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon Đ.T. số 23.777.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC
282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN
— Villa Cách Mạng 1341m2 (trống) — Villa Yên Đỗ 1295m2 (trống) — Villa Lê quí Đôn 1000m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon (trống) 600m2 — Villa Phan đình Phùng góc Mạc đĩnh Chi 600m2 (trống) — Villa Phan kế Bính 600m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Sg. 350m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 (trống) — Villa Phùng khắc Khoan 426m2 giao trống — Villa Công Lý 1200m2 thâu huê lợi — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1200m2 thâu huê lợi — Villa Trương tấn Bửu 1000m2 thâu huê lợi — Villa Trương minh Giảng 4 từng, 10 phòng 900m2 thâu huê lợi — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 thâu huê lợi — Villa 3 từng Cao Thắng 180m2 thâu huê lợi hoặc (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương luôn đất 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Trần quí Cáp thâu huê lợi hoặc trống — Phố lầu Sương nguyệt Ánh 100m2 trống — Phố lầu Gia Long bán giao trống — 2 phố buôn bán Đinh tiên Hoàng sang gấp — Villa trệt Công Lý 100m2 bán gấp.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới. điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà.

Bán Nhà, mặt tiền lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Phố buôn bán, luôn đất. 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteur nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ thu Thâu Saigon.

Phố lầu đúc cả đất 4x18 bán thật rẻ, kiến trúc mới, sang trọng Compteur điện, nước, garage. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định, vô ngã có tấm bản lò bánh mì Tân Phát hoặc hỏi nhà may Thanh số 53/1.

Vũng Tàu bán nhà trệt, 9m50x15m, 6 phòng, bếp. garage riêng, tại đường Nguyễn thái Học, đang có hoa lợi giá 1 triệu, cả đồ đạc. Hỏi 223 Trương minh Ký, P.N. Saigon Điện thoại : 40.576

Bán luôn 107 thước vuông đất, phố 2 từng lầu đúc, đủ tiện nghi điện nước, ngang 4m,20 sâu 25m,50, tiện làm văn phòng, phòng mạch, quán ăn, bar. Xem và hỏi 85 Công Lý Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài.

Phố thương mại Cửa hàng rộng, bán buôn đất 100m2 giao trống. 212 Nguyễn văn Thoại lầu đúc 3 từng. 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm. Terrasse 2.600 000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Bán phố lầu 1 căn Phố lầu đúc rộng 4mx25 luôn đất 100m2 kiến trúc đẹp nơi đông đúc. Có thể mở tiệm buôn bán hoặc công nghệ v.v.. Hiện đang có hoa lợi. Tại số 56 C. Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ) Đ.T. số 92.973.

Bán nhà hàng tại bãi Dứa (Roche noir) Vũng Tàu. Hỏi 11-B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Nhà bán Biệt lập, 5m50x16m đất 8mx24m. Có trại gà nhỏ đang nuôi. Yên tĩnh, đủ tiện nghi. Giá 750.000đ. Hỏi 48/74, Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141 Cách Mạng. Phú Nhuận).

Bán nhà Cần bán một căn nhà và 1 cái trại ngang 6m có sân trước, bếp riêng đất rộng 120m2. Hỏi số 2002 đường Vạn Kiếp Gia Định. Mới ông trả 200 000đ. và ông trả 210.000đ. đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà đúc 3m,50x18m đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 376 Nguyễn duy Dương (Cl)

1.900.000 nhà thương mại đúc 3 từng số 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Mua vàng thì lỗ, mua thổ thì lời... Đất cất hãng xưởng, cất phố gần xa cảng miền Đông, qua khỏi ngã tư Hàng Vương Xa lộ. Hỏi Coageco 35B Bến Chương Dương.

Bán phố thương mại lầu đúc 4 tầng suốt 4mx25, tiện mở nhà Thuốc Tây, Siêu thị, nhà Bảo sanh, trường học. Số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố bán 117 Hồ văn Ngà, 3 tầng rưỡi mới cất. Hỏi 124 Sương Nguyệt Ánh, Sáng : 11-12 giờ. Chiều : 5-6 giờ.

Vũng Tàu Nhà mới cất mặt đường, tiện nghi cách biển bãi sau 400th đất rộng, cây ăn trái. Có thể khai thác thêm làm phòng cho mướn nghỉ mát hoa lợi nhiều. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 Villa 1.000m2 hoặc trên phải có đất rộng, có điện thoại 3 giây và điện để mở nhà in. Vùng nào cũng được tương đối an ninh lối 10 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh ĐT : 90.167.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao 6c) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194, cần môi giới.

Nhà bán đẹp, rất tiện nghi, Hỏi 1/64 Cư xá Lữ Gia.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi 480.000đ có huê lợi 10.000đ 1 tháng hoặc giao trống, có đồ hoặc không. Hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, số 57/7A.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi giao nhà ngay, 483 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ villa 1 lầu 351/40 Trương minh Giảng 2 mặt lộ compteur điện nước garage. Hỏi 406 Trần hưng Đạo Saigon.

2 căn 4 tầng Bán phố lầu đúc 4 tầng 8x10m mặt tiền, căn bìa, đầy đủ tiện nghi cầu thang riêng, địa điểm thương mại, tiện mở kỹ nghệ, siêu thị, cửa hàng, khách sạn, tiệm cầm đồ, đang thu huê lợi hàng tháng, gần ngã bảy 587 Pétrus-Ký Saigon.

Nhà bán 280.000đ tường, có gác, gạch bông 6mx12. Hỏi số 78 cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Bán nhà • gấp • lầu 1 đường Phạm thế Hiển (qua cầu Mật) số nhà 452.

400.000đ Dịp may hiếm có cho người ít vốn muốn kinh doanh kiếm lời nhiều. Có thể mở tiệm may, buôn bán nhà mặt tiền đường 2 chiều, nơi đông dân cư nhất. Hỏi tại tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán Đủ tiện nghi bán gấp đường Vườn Chuối số nhà Lô 24/14 giá 470.000

Nha Trang bán rẻ nhà đúc 2 tầng- 9 phòng, lối đi riêng, đủ điện nước khu Kim Sơn. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Cần mua nhà hay phố 150m2 đến 500 mét vuông mặt tiền đường lớn. chung quanh chợ Saigon. Dư dùng bán gấp, rẻ 1 máy ngắm đo đất tối tân chưa dùng hiệu Dietzgen dành cho trắc địa sư miền trung gian. Hỏi Bà Hoàn 94 Võ Tánh Saigon ĐT. 23688.

Bán nhà lầu đúc 3m5x14m mái mê đủ tiện nghi. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 450.000đ. nhà 3,5x15m hai căn đối diện, gác suốt, tường, gạch bông, điện nước... Mua xong ở liền. Số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh (Quận I). Thương lượng tại 248 Hai bà Trưng (lầu).

Nhà bán 4mx20 số 147 đường Võ Tánh Phú Nhuận. Tiện mở tiệm ăn, hoặc buôn bán, Hỏi 116 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Đất bán 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường, mỗi lô 100m2 và 1 lô trong 700m2 có sẵn giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Giadinh.

Biệt thự kiểu Pháp sang trọng, luôn 1412m2 đất, điện 3 giây, tiện ở hoặc mở laboratoire, công kỹ nghệ. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp. có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Cần gấp 1 căn nhà Trung Tâm Saigon mặt tiền có thể buôn bán được. Xin hỏi ông Quý 9A Sương Nguyệt Ánh ĐT 92705.

Nhà tường, gạch bông, trước và sau đều có gác xe hơi vào tận nhà và có đồng hồ điện nước riêng. khu yên tịnh, hẻm lớn Nguyễn cư Trinh Saigon, gần nhà thờ, chợ, trường học hỏi nơi 387 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Bán Phố trệt đủ tiện nghi, hỏi và xem nhà tại 113/5 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Công tác Trang trí tu bổ xây cất. Sơn vôi điện nước, nhà phố, hỏi ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22633

Đất bán 1) 1 miếng 2,500 thước vuông mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th. 2) 1 miếng 4.000th/v mặt tiền Xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ 300th. Hai miếng này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học hoặc lập xưởng công kỹ nghệ v.v.... Hỏi : ở Đặng 99B Gia Long Saigon.

Bán nhà gạch, gác suốt gạch bông, rộng rãi, tiện nghi, gần chợ, Trường, nhà Thờ. Bà Chiểu. Giá 370.000đ. Hỏi 259 Liên gia 27 đường Đống Đa (Tiểu Lộ Thanh Minh) Gia Định.

Cần mua nhà 3,4 phòng, ga ra vùng Tân Định, Yên Đỗ, Cầu Công Lý. Nhờ 64 Yên Đỗ chuyển.

Bán nhà 4 căn phố lầu đúc liền nhau, mỗi căn 4mx24 mặt tiền gần ngã tư xa lộ có điện 4 giây, tiện nghi, mua từ căn cũng được, giao nhà trống. 2 căn nhà đúc 3m5x12m tiện nghi có lầu đúc 3m5x5m giao nhà trống. Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà Villa trệt 8m12m, biệt lập 6 phòng có điện nước riêng. Hỏi 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận gần Trường Quốc Anh, giá nhất định 920.000đ.

Nhà lầu đúc nhiều căn mới cất bán luôn đất 136/40 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Nhà ở lầu đúc 3 từng 4x5m đủ tiện nghi điện nước. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon (buổi sáng).

Sau Trường Minh Mạng Bán 155.000đ. nhà lầu tiện nghi 4mx6m gần chợ. 233/68 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Bán gấp phố lầu giá 350.000đ. Hỏi 493/57C Lê v. Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc, nhiều phòng. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định.

220.000đ bán nhà 4m,2x8m có gác hẻm 308 đường Phạm hồng Thái Gia Định. Hỏi tại số 114 Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài Sg)

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng, đủ tiện nghi, cả đồ formica, giá nhất định 650.000đ. số 205/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi số 205/5.

Nhà bán ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán thật rẻ một căn nhà ngay Cư xá Hỏa Xa vì phải dời đi xa, giá 380.000đ. dài 14x4m mua xong giao nhà liền. Hỏi 59/43 hẻm 59 ở đầu xe hơi ra vào dễ dàng đường Nguyễn Hoang Cholon.

Bán nhà : luôn đất, có lầu, gạch bông, nước điện đủ tiện nghi 3mx10m giá 425 ngàn. Hỏi 457/8 Phan thanh Giản Saigon.

Đất Và Phố Bán ĐẤT 170m2 mặt tiền ĐL Trần hưng Đạo ngang hãng đúc Nguyễn văn Dung, đất 2000m2 Lê văn Duyệt ngã ba Ô. Tạ chia từng lot, đất SANG 3.000m2 và 500m2 ĐL. Âu dương Lân v.v.. Phố lầu 3 căn ĐL. Hưng Phú (qua cầu chữ Y). Phố 3 lầu Cô Bắc và Trần quang Khải, Phố lầu Võ Tánh gần Rạp Quốc Thanh : SANG 5 căn phố thương mại và (ở) trong Đô Thành : Sưu tầm : Ô. LIÊN MINH Đ.T. 20.212 Đ.L. Hàm Nghi 177 179 từ 10g đến 12g và 16g-17g.

Nhiều nhà bán sang tiện buôn bán làm văn phòng tại vùng Khánh Hội. Hỏi 94 Hoàng Diệu.

420.000đ. cần tiền bán gấp nhà lầu. gạch bông, đủ tiện nghi, gần chợ. Xem nhà 40/28 Nguyễn Thông Sg. (trước mặt sở kiểm soát xe).

Nhà bán rẻ, đẹp, gạch bông vách xây, cửa sắt, quạt trần, tiện nghi, mặt tiền đường nhựa rộng tiện để xe hơi, khu an ninh, để cho ngoại kiều mướn. 234/7 lô U Cư xá Trương minh Giảng (gần nhà thờ Ba Chuông. Dãy nhà thứ 2).

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà đẹp vệ sinh cho nữ công tư chức ở. Hỏi ngay chùa Phật Ấn chợ Nancy, theo hông chùa số TK6/9A.

Phòng cho thuê ngày, tháng. rộng mát đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản, 200m tới rạp Quốc Thái.

Cho mướn lầu 2 có đồ 10.500đ một tháng 120/1B, Trần bình Trọng Cholon.

Nhà và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Phố lầu đúc trung tâm Saigon cho ngoại kiều thuê giá hạ. Hỏi 124/7 Bùi thị Xuân sáng 9 giờ đến 11. chiều 4 đến 6g.

Cho thuê phố lầu 4mx40 an ninh, đủ mọi tiện nghi có nhà xe. Thích hợp cho Nghị sĩ Quốc Hội, công chức thương gia. Hỏi 234 bến Vân Đồn Saigon để được hướng dẫn từ 8g. đến 13 giờ.

Mướn nhà Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà, Villa, Apart, Office ở trung tâm Saigon. Xin liên lạc Văn phòng Hoa San 10 Lê Lợi Saigon Điện Thoại : 20.705

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Gác cho thuê 1 người độc thân ở với tính cách gia đình, Xin hỏi Bà Lý trên gác 14/13 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Nhiều phòng cho mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho thuê gồm 3 phòng, đủ tiện nghi, Toilette riêng, sân để xe. Hỏi 436/38 Lê Văn Hòa Hưng.

Phòng 4m50x12m đặc biệt cho thuê giá thật rẻ (trả tiền tháng một) phòng ngủ. nhà tắm, nhà bếp : riêng biệt, khu yên tĩnh, cam đoan đến xem là vừa lòng ngay. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Song song với các áp lực bên ngoài, thêm một áp lực bên trong

PHÁT NGÔN VIÊN PHẬT GIÁO ẤN QUANG DỤC CHÍNH PHỦ HÒA ĐÀM NGAY

★ LÊ THIỆP

SAIGON 14-11.— Đại Đức Thích Hộ Giác tối nay đã khuyến cáo Chính phủ tiến ngay tới hội đàm với các phe lâm chiến nếu không «một Genève có thể tái diễn».

Nhà sư phát ngôn của Phật Giáo Ấn Quang đã xác định lập trường của Giáo hội rằng «Phật Giáo đã muốn làm hậu thuẫn cho chính quyền mà không được».

Thuyết giảng trước khoảng 800 tín đồ trong buổi học tập về tuyên cáo hòa bình 4 điểm ngày 7-11-68 của Phật Giáo Ấn Quang, Đại Đức Hộ Giác cho rằng «chúng ta đang trên con thuyền lênh đênh trong bão tố biển khơi. Chúng ta không điên gì phá thuyền để cùng chết chìm. Ai phá thuyền thì chúng ta phải ngăn họ lại».

Không im lặng được

Đại Đức Hộ Giác cho rằng chúng ta đang sống nhờ cái chết của kẻ khác «họ sẵn sàng chết ngoài kia vì họ muốn đất nước có chủ quyền, dân tộc có tự do». Hiện tại, theo ông, «người VN câm, đui, điếc không biết gì». Người VN không có quyền nói chuyện với người VN, không có quyền nhìn thẳng mặt nhau, không có quyền nghe nhau nói, vì vậy « chúng ta đã câm đui điếc không biết gì hết khi người đã nói chuyện với nhau rồi».

Đ.Đ. Hộ Giác bảo giáo hội Phật giáo Ấn Quang đã thấy trước chủ quyền sẽ mất và không im lặng được nên đã đi xa hơn và mở cuộc vận động tranh thủ và đòi hỏi chủ quyền hồi 1966. Nhưng «kết quả là hàng ngàn người chết, hàng ngàn người mất hết tài sản và bị tù đày». Đ.Đ. Hộ Giác đặt câu hỏi «Tổng Thống, Tổng Trưởng Thông Tin mới đây đã nhận thấy chủ quyền quốc gia VN bị khinh khi, tại sao trước kia, Phật Giáo lên tiếng lại bịt miệng họ lại ?».

Chiêu bài chống Cộng

Đ.Đ Hộ Giác bảo «những người chết hiện không nhắm mắt được. Họ đã chết vì chiêu bài chống Cộng chứ không phải lý tưởng chống Cộng. Những kẻ lợi dụng đã dùng việc chống Cộng như chiêu bài để làm giàu trên xương máu kẻ khác». Đ.Đ. chỉ trích chính quyền chống cộng không có kế hoạch «lúc mới chống, Cộng rất yếu, càng chống, cộng càng mạnh. Hồi chưa chống, «anh em» ở ngoài kia. Chống rồi thì họ ở ngay sau lưng ta».

Ông cho rằng trong việc chống Cộng phải có người cầm súng, người dùng tim óc. «Tổng thống đâu có cầm súng ra trận. Chúng ta cũng không cầm súng ra trận nhưng đâu phải chúng ta không chống Cộng. Đồng hành trên 1 chiếc thuyền, không lý gì chúng ta lại phá thuyền để cùng chết chìm».

Nhìn thẳng mặt

Đại Đức Thích Hộ Giác báo động rằng « chúng ta sẽ diệt vong vì chiêu bài, danh từ vì chính những người xử dụng chiêu bài chống cộng đã không chống Cộng. Người VN đã giết nhau vì danh từ Cộng Sản Tự Do. Thật sự, Tự do cũng chẳng tự do, Cộng sản cũng chẳng Cộng sản gì. Dân Việt Nam chỉ cần cơm ăn áo mặc thuốc thang, không cần danh từ ». Đại Đức, sau lập luận đó, đã khuyến cáo «hãy nhìn thẳng mặt nhau, chia bỏ làm mười tay cầm tay xây dựng, kiến thiết đất nước» và khuyến cáo chính phủ hãy tiến ngay tới một cuộc hòa đàm nếu không «một Genève có thể tái diễn».

Phật giáo đã muốn...

Để có thể đạt được những thắng lợi chính trị chính phủ phải đại đoàn kết dân tộc sửa chữa sai lầm tiến đến một chế độ có lý tưởng. Ông thuật lại với tín đồ rằng «Tới nay Tổng thống mới thấy mình cô đơn và kêu gọi tới đảng phái, tôn giáo. Nhưng Phật giáo đã muốn làm hậu thuẫn cho chính phủ mà không được». Ô. cho rằng muốn thắng ở bàn hội nghị, chính phủ buộc phải có hậu thuẫn của quần chúng. Nhưng- ông đặt câu hỏi « phải chăng vẫn còn kỳ thị nên Công an vẫn theo dõi các sư sãi chùa Ấn Quang ».

Đại Hội Phật Giáo (Việt Nam Quốc Tự) kêu gọi cúng dường

SAIGON.— Trưởng ban Tài chánh Đại hội Thường niên Giáo hội Phật giáo (VNQT) vừa gửi các hòa thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng ni và đạo hữu toàn quốc 1 bức thư như sau :

«Đại Hội Phật Giáo toàn quốc nhằm vào ngày 16, 17, 18, tháng 11 năm 1968 tại Việt Nam Quốc Tự số 16, Trần Quốc Toản, Saigon. Để tăng trưởng công đức, chúng tôi chân thành kêu gọi sự phát tâm cúng dường của quý vị đạo hữu vào những ngày nói trên hoặc bằng hiện kim hay tặng phẩm v.v... xin quý vị liên lạc với ông Nguyễn công Kha (trưởng Ban Tài Chánh Đại Hội) Văn phòng đặt tại VNQT, số 16 Trần quốc Toản Saigon. Khi cúng dường xin quý vị lưu ý nhớ lấy biên lai của Ban Tổ chức».

Sau khi tăng giá nước gần gấp đôi

SAIGON THỦY CỤC DÀNH MỌI DỄ DÃI CHO DÂN GẮN ĐỒNG HỒ NƯỚC

SAIGON 14-11.— Saigon Thủy Cục hôm nay cho biết các công tư chức quân nhân thương phế binh và đồng bào nghèo xin gắn công tơ nước sẽ được trả góp trong 50 tháng mỗi tháng 160đ kể cả các lệ phí liên hệ.

Saigon Thủy Cục ấn định giá khoán gắn một thủy lượng kế là 13.000đ. Số tiền này sẽ được trả trước phân nửa 6.500đ. Còn lại sẽ trả góp. Nơi nạp đơn và đóng tiền là 86 Nguyễn Thông cho Saigon, và 2 Nguyễn văn Học cho Gia Định. Nơi nào ở Saigon Chợ Lớn Gia Định cũng có thể gắn đồng hồ nước được.

Những nơi chưa có đặt ống cái, đồng bào nên tập hợp đơn xin cho đông. Nếu số đơn vào khoảng 30o/o dân số của khu vực, Saigon Thủy cục sẽ cho đặt ống cái ngay để đồng bào sớm có nước.

Về những điều kiện tối thiểu để được trả góp, các quân nhân, công tư chức cần nạp giấy chứng nhận của cơ quan phục vụ. Thương phế binh thì nạp bản sao thẻ thương phế binh. Riêng đồng bào nghèo, sau khi có một cuộc điều tra ngắn, nếu được coi là không giàu, sẽ được chấp thuận cho trả góp.

Saigon Thủy Cục còn nêu ý kiến là các Phường Trưởng, Khóm Trưởng nên giúp đỡ đồng bào ở các khu chưa có ống cái bằng cách hô hào đồng bào làm đơn cho đông để việc đặt ống cái có thể xúc tiến mau chóng.

Người ta biết rằng giá bán nước cho dân chúng vừa được ấn định lại là 10đ. một thước khối nghĩa là gần gấp đôi giá cũ. (6d.)

VỌNG CÁC.— Vua hề Bob Hope và phái đoàn ca kịch trong số có nữ tài tử Ann Margaret sẽ viếng Thái Lan vào dịp lễ Giáng Sinh này để giúp vui các binh sĩ Mỹ hiện đang phục vụ ở đây. Phái đoàn này cũng sẽ sang Nhật, Phi và VN trình diễn.

Thăm Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung, nhà hữu trách hứa chắc :

NHẤT ĐỊNH CÁC GIÁO CHỨC NHẬP NGŨ sẽ được biệt phái tiếp tục nghề cũ

◑ TRIỀN HẠN NHẬP NGŨ CHO CÔNG TƯ CHỨC 33T. TRỞ XUỐNG

● Chuyên viên, công nhân các xí nghiệp làm việc bê bối sẽ bị cúp « đặc ân » hoãn dịch

SAIGON 15-11.— Hồi 9g30 sáng nay, ông Tổng Trưởng Q.G. Giáo Dục và Thanh Niên đã hướng dẫn một phái đoàn gồm các đại diện Bộ Tài Chánh và Tổng Nha Công Vụ đến Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung để thăm viếng các giáo chức đang thụ huấn Quân sự 9 tuần lễ tại đây.

Tại Bộ chỉ huy Trung tâm Huấn luyện Quang Trung, Chuẩn tướng Lê tài Triển đã thuyết trình cho ông Tổng trưởng và phái đoàn nghe về các công cuộc huấn luyện căn bản Quân sự cho các khóa sinh cùng các sinh hoạt tại Trung tâm.

Sau đó, ông Tổng Trưởng và phái đoàn đến viếng thăm trường Trung học trong Trung tâm Quang Trung, sân bãi nơi các giáo chức đang được thực tập và tại đây phái đoàn cũng đã tiếp nhận và giải quyết một số thỉnh nguyện của anh em đưa ra, chẳng hạn như :

Về vấn đề lương bổng : Theo Chuẩn tướng chỉ huy trưởng nếu anh em có chứng chỉ ngưng lương thì Trung tâm sẽ làm lương cho anh em ngay, vì qua thủ tục bao giờ cũng phải làm sổ lương trước một tháng thì mới được lãnh.

Chuẩn tướng cũng còn cho biết : hiện nay chưa có vấn đề huấn luyện 5 tuần lễ như tin đồn đại, quyết định trên nếu được ban ra tất cả đều do sự phối hợp của Hội đồng liên bộ Quốc Phòng và Giáo dục.

Ngoài ra, đại diện Bộ Tài chánh cũng cho biết : Hiện tại bộ đang làm thủ tục để anh em được lãnh lương sai biệt và chắc rằng trong vòng từ đây đến tháng sau anh em sẽ được hưởng. Còn về việc anh em có thể được biệt phái trở về tiếp tục nghề cũ như các khóa trước không ? Đại diện Tổng nha Công vụ cũng đã giải thích : tinh thần sắc luật cũ vẫn có giá trị, vậy không riêng gì các giáo chức chính ngạch mà ngay cả các Giáo chức dạy giờ cũng vẫn được hưởng «đặc ân» của chính phủ cho biệt phái về tiếp tục nghề cũ. Tổng Nha đang cứu xét tất cả các trường hợp và Sự vụ lệnh sẽ được chuyển xuống trung tâm trước ngày anh em mãn khóa học.

(Tâm Chung)

Việc nhập ngũ công tư chức 33 tuổi trở xuống

SAIGON 14-11.— Bộ Quốc Phòng vừa quyết định gọi nhập ngũ công tư chức từ 33 tuổi trở xuống nguyện được sắp xếp nhập ngũ hoặc triển hạn trình diện đến tháng 11 và 12-1968 vào 2 đợt sau đây : 50o/o người vào trung tuần tháng 1-69. 50o/o người còn lại vào trung tuần tháng 3-69.

Danh sách công tư chức được đề nghị gọi nhập ngũ theo tỷ lệ vừa kể được cơ quan xử dụng thiết lập và gửi về Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng chậm nhứt là 25-11-1968.

Được biết danh sách sẽ chỉ bao gồm các công tư chức như vừa nói nguyện được xếp nhập ngũ hoặc đã được triển hạn trình diện nhập ngũ đến tháng 11-68 hay 12-68 mà thôi. Còn đối với các thành phần sau đây đã có biện pháp riêng biệt theo tỷ lệ hiện hành cơ quan phụ trách sẽ không liệt kê họ trong danh sách :

2) Bất hợp lệ quân dịch (tức được gọi mà chưa nhập ngũ) cần trình diện ngay để lập thủ tục thi hành nghĩa vụ quân sự.

3) Đang được hoãn dịch vì lý do sức khỏe sẽ phải tự động trình diện để tái khám ngay sau khi hết hạn ghi trên chứng chỉ hoãn dịch về sức khỏe.

3) Những người được hoãn dịch về lý do học vấn cần trình diện nhập ngũ theo lịnh gọi hoặc thông cáo của Bộ Quốc phòng như các sinh viên học sinh đồng tình trạng.

Bộ Quốc Phòng cũng sẽ cứu xét việc biệt phái sau thời gian thụ huấn căn bản quân sự cho các chuyên viên thực sự tối cần thiết cho nhu cầu hoạt động các Bộ và cơ quan hoặc trong lãnh vực tư mà ngành hoạt động thực sự yểm trợ cho sinh hoạt tiền tuyến hậu phương.

Cơ quan xử dụng cũng cần lập danh sách các chuyên viên được đề nghị biệt phái theo thứ tự ưu tiên và gửi về Bộ Quốc Phòng (Phòng động viên) chậm nhứt là 15 ngày trước thời hạn trình diện nhập ngũ của mỗi đợt để tiện cứu xét.

Cần nhắc lại, điều kiện căn bản để được cứu xét biệt phái là chuyên viên phải ở tình trạng hợp lệ về quân dịch đến ngày nhập ngũ và được cơ quan xử dụng xác nhận là trong thành phần tối cần thiết cho nhu cầu hoạt động của cơ quan để đề nghị biệt phái.

Sẽ bị huỷ quyền hoãn dịch

SAIGON 15-11 (VTX).— Một ủy ban điều tra thuộc Bộ Kinh tế sẽ đi viếng các xí nghiệp để tìm hiểu hoạt động của các nhân viên hoãn dịch. Nếu chuyên viên hay thợ chuyên môn được hoãn dịch mà vắng mặt tại sở trong giờ làm việc hay làm không đúng công việc đã khai báo thì những người đó sẽ không được hoãn dịch nữa.

Nguồn tin trên còn cho biết rõ quyết định hoãn dịch cho chuyên viên và thợ chuyên môn của một xí nghiệp cũng sẽ bị hủy bỏ nếu xí nghiệp này vi phạm luật lệ kinh tế hiện hành hay có hành động phá hoại nền kinh tế quốc gia.

Bộ Kinh Tế kêu gọi các xí nghiệp và công nhân nên tỏ ra cố gắng để xứng đáng với đặc ân hoãn dịch và một mặt giúp cho nền kinh tế quốc gia khỏi bị xáo trộn.

SƯ ĐOÀN DÙ BÀI TRỪ THAM NHŨNG

SAIGON 14-11 (VTX).— Trên 200 Sĩ quan, Hạ sĩ quan và binh sĩ đại diện các đơn vị thuộc Sư đoàn Dù sáng nay đã dự một buổi hội thảo về kế hoạch bài trừ tham nhũng của Sư đoàn.

Buổi hội thảo nói trên đã được tổ chức tại Bộ tư lệnh Sư đoàn Nhảy Dù Việt Nam, dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Dư Quốc Đống, Tư Lệnh Sư Đoàn, và Thiếu Tướng Nguyễn văn Mạnh Tổng Thanh Tra Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, đại diện Trung Tướng Tổng Tham Mưu Phó kiêm Chủ Tịch Ủy Ban bài trừ tham nhũng Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Thuyết trình viên đã thuyết trình về kế hoạch bài trừ tham nhũng của Sư đoàn Nhảy Dù và sau hết là phần thảo luận kế hoạch này.

Cuộc hội thảo diễn ra vô cùng sôi nổi với sự đóng góp ý kiến của các sĩ quan thuộc Bộ Tư lệnh Sư đoàn Dù, các vị Tiểu đoàn trưởng và các binh sĩ đại diện các Tiểu đoàn.

Jackie lấy chồng DE GAULLE NÓNG MẶT

SAIGON 14-11.— Báo Pháp Aux Ecoutes du Monde vừa loan một mẩu tin ngắn như sau :

Tổng Thống Pháp De Gaulle không chấp nhận cho ai nói đến chuyện bà Jacqueline Kennedy tái giá trước mặt ông ta dẫu rằng nói xa xôi về việc đó cũng không được. Ông đã ra lệnh dẹp bỏ những bức hình bà Jacqueline. Tại điện Elysée, người ta có cảm tình sâu xa với cặp vợ chồng John-Kennedy và Jacqueline.

Nếu trong tương lai, bà Jacqueline Onassis ghé thăm nước Pháp thì Phủ Tổng thống Pháp sẽ làm lơ coi như không biết cuộc viếng thăm đó.

TIN VẮN

— Tổng Thống Nguyễn-văn-Thiệu vừa gửi ba bức điện văn chúc mừng lễ sinh nhật của Quốc vương Ai Lao Thụy Điển và Jordanie.

Trong ba bức điện văn này Tổng Thống đã gửi tới ba vị Quốc Vương những lời cầu chúc nồng nhiệt về sự an khang hạnh phúc của các quốc vương cùng cầu chúc cho sự thịnh vượng của nhân dân Ai Lao, Thụy Điển và Jordanie.

NGÀY 20-11 TỚI

Thủ tướng Hương ra Thượng Viện

SAIGON.— Thủ Tướng Trần văn Hương vào ngày thứ tư 20-11 tới sẽ ra điều trần trước Thượng viện về hiện tình đất nước. Phái đoàn của Thủ Tướng có các Tổng Trưởng Nội vụ, Ngoại Giao, Thông Tin và Văn hóa Giáo Dục.

Trong phiên họp sáng nay TV bàn tiếp về qui chế đảng phái.

Một chính đảng muốn được công nhận phải có 15 tỉnh thị bộ mỗi tỉnh thị bộ có ít nhất 500 đảng viên hay 10 tỉnh thị bộ mỗi nơi có 100 đảng viên trong số đó phải có 20 đảng viên chính thức là đại diện dân cử trong Quốc Hội.

21-11-1968

Hạ Viện thảo luận NGÂN SÁCH QUỐC GIA

SAIGON 14-11 (VTX).— Ông Phan ngọc Nguyên, Chủ tịch Ủy ban Ngân sách và Tài chánh HV, trưa nay cho biết Ngân sách Quốc gia tài khóa 1969 được trù liệu là 130 tỷ bạc VN và Hạ Nghị Viện sẽ bắt đầu thảo luận và biểu quyết Ngân sách này vào phiên nhóm khoáng đại ngày 21-11.

Vẫn theo ông Nguyên, con số 130 tỷ dự trù cho ngân sách quốc gia tài khóa 1969 có lẽ sẽ được Thượng lẫn Hạ Viện thông qua một cách mau chóng, nghĩa là dự thảo ngân sách sẽ được biểu quyết xong tại Hạ Viện vào cuối tháng này và một tháng sau đó tại Thượng Viện. Hành Pháp sẽ ban hành tiếp theo đó nếu không có điều gì phúc nghị.

Ngân sách quốc gia tài khóa 69, nếu được chấp thuận với 130 tỷ, sẽ được tăng thêm 35 tỷ so với năm ngoái (95 tỷ). Tổng số dự thảo năm 1969 là 80 tỷ.

Chính phủ lại kêu gọi dân nuôi gà thật nhiều

SAIGON 15-11 (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa kêu gọi các nhà Kinh doanh nên đặc biệt lưu ý đến các dự án kỹ nghệ liên quan đến ngành nuôi gà như sản xuất thức ăn, thuốc men,

Theo Bộ Kinh Tế, đây là những hoạt động kỹ nghệ ít vốn, không đòi hỏi nhiều về kỹ thuật mà lại có thị trường rộng do phong trào nuôi gà đang lan tràn khắp nơi trên toàn quốc

Vẫn theo nguồn tin trên, Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ (40 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon) sẽ tận tình hướng dẫn mọi chi tiết về kỹ thuật cũng như về vấn đề tài trợ cho dự án này.

Nữ đặc công CS 7 lần giết người BỊ XỬ CHUNG THÂN KHỔ SAI

★ ỦY VIÊN CHÍNH PHỦ : Không xử tử, chỉ phạt chung thân khổ sai để bị can có thời gian sống dài trong tù mà suy ngẫm

SAIGON 15-11.— Tòa Quân Sự Mặt Trận Lưu Động Biệt Khu Thủ Đô và Vùng 3 Chiến Thuật đã nhóm họp tại Pháp đình chiều qua và tuyên phạt Phùng Ngọc Anh bí danh Kiết Hồng (26t.) sinh tại Chợ Lớn khổ sai chung thân về các tội phản nghịch, cố sát với mục đích xâm phạm an ninh quốc gia, toan cố sát, tòng phạm cố sát và giữ chiến cụ bất hợp pháp. Bị can khác, La Chí Cường bí danh Hồ Nam 20t. sinh ở Chợ Lớn cũng bị khổ sai chung thân về tội tương tự.

Theo cáo trạng và cuộc thẩm vấn nữ bị can Phùng ngọc Anh trước tòa chiều qua, thì ngày 19-9-67, cơ quan an ninh đã bắt ngay tại chỗ bị can này là một tổ viên đội võ trang tuyên truyền thuộc hội Liên Hiệp Công Đoàn Giải Phóng nhóm Hoa kiều khu Saigon Gia Định, thủ phạm vụ ám sát ông Chung Tao, Tùy Viên báo chí Tòa Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại đường Nguyễn huỳnh Đức quận 5 đồng thời tịch thu 2 súng lục, 1 lựu đạn TC và 1 số truyền đơn báo « Công Nhân » cùng tạp chí «Thông tin Giải phóng Hoa ngữ ». Bị can nhận mình tự cảnh giác tham gia hoạt động từ tháng 11-66 với tư cách tổ chức viên đội võ trang tuyên truyền thuộc Hội Liên Hiệp nói trên do Ngọc Hà làm Tổ Trưởng. Do đó, thường ngày y đến nhà Ngọc Hà tại đường Vĩnh Viễn Cholon để học tập xử dụng súng lục và lựu đạn trước khi đảm nhận công tác ám sát. Ngoài công tác ám sát, y thị còn được Hà sinh hoạt chính trị và chỉ dẫn cách thức nghi trang công tác rải truyền đơn. Nhờ vậy, y thị đã thực hiện nhiều vụ rải truyền đơn trong nhiều khu vực tại Cholon.

Anh cũng nhận là y thị đã là thủ phạm 4 vụ ám sát : Vụ đầu : ngày 24-2-67 Anh cùng 5 tên đồng bọn là Lý Hoa, Trần Cường, Thiên Văn, Ngọc Hà và La chí Cường, nấp sau xe đò đậu lề đường Nguyễn Hoàng bắn cảnh sát viên Phạm Tùng 5 phát rồi giật súng nạn nhân. Sau đó cả bọn chạy thoát chỉ có La Chí Cường bị nhân viên an ninh đuổi bắn trọng thương và bắt được. Vụ hai : Anh cùng Ngọc Hà bắn một quân nhân Mỹ đang đi ở góc đường Nguyễn Trãi — Nguyễn tri Phương. Vụ 3: Ngày 1-9-67, lúc 20g30, y thị cùng Ngọc Hà đến đường Nguyễn Trãi ám sát Mỹ kiều dân sự Richard L. Marrin. Vụ 4 : 12g30 ngày 19-9-67 với sự yểm trợ của 2 đồng bọn, Anh đến đường Nguyễn huỳnh Đức ám sát ông Chung Tao, tùy viên báo chí tòa Đại sứ THDQ. Bị can đã bắn vào lưng ông Tao nhiều phát nhưng sau đó bị ông Tao đánh trả, Bị can bất tỉnh ngay tại chỗ và bị bắt cùng 2 súng lục của bị can và Trần Cường (đồng bọn) bỏ lại mặt khác Anh còn yểm trợ cho đồng bọn thực hiện 3 vụ ám sát khác trong đó có vụ bắn chết ông Lưu Đan tại cửa bắc chợ Bến thành làm xôn xao dư luận một dạo. Do nhiều «kết quả rực rỡ». Anh được kết nạp vào đảng CS với bí danh Kiết Hồng.

Tòa cũng đã xử luôn La chí Cường. Y khai được kết nạp vào tổ tuyên truyền võ trang với bí danh Hồ Nam từ tháng 6-66. Y nhận đã 3 lần lấy tài liệu Hoa ngữ chống Mỹ và chống chính sách kinh tế mới của VNCH do tổ trưởng phổ biến. Y đã đến yểm trợ cho đồng bọn và Anh ám sát Cảnh sát Tùng và rồi bị bắn trúng và bị bắt.

Đại úy Trương thanh Kiên, trong phần buộc tội đã cho rằng : 2 bị can tuy còn ở thành phần niên thiếu nhưng đã tỏ ra những kẻ cuồng tín cần phải trừng phạt bởi các hành động tàn sát phá rối đã rõ ràng. Bản án tử hình đối với 2 bị can mới đúng mức tội trạng mà họ đã gây ra, nhưng nếu đem tử hình họ thì đấy chỉ là giải thoát mau chóng mà không thà bằng để họ sống cuộc đời khổ sai trong tù đầy cho họ có thời gian suy ngẫm những việc làm mà bị can tưởng là tuyệt đối trong cái chánh sách bạo tàn đó. nên ông chỉ yêu cầu tòa lên án bị can khổ sai chung thân.

Tòa định nghị án ra đã tuyên phạt như trên.

BỘ GIÁO DỤC LẠI LOAN BÁO THÊM :

MỞ THÊM CÁC TRƯỜNG SƯ PHẠM đào luyện số giáo chức cần thiết

● 2 dân biểu tiếp xúc với T.T. Giáo Dục về vấn đề du học

SAIGON 14-11 (VTX).— Chương trình Giáo Dục Việt Nam Cộng Hòa sẽ hoàn toàn cải tổ về cả ba ngành Tiểu Trung và Đại Học. Cho biết như trên trong một cuộc phỏng vấn dành cho V.T.X. mới đây, ông Phạm Tấn Kiệt, Giám Đốc Nha Nghiên Cứu Kế Hoạch và Học Vụ, còn nói Bộ Giáo Dục và Thanh Niên dự định mở thêm trường Sư Phạm để đào luyện số giáo chức cần thiết. Bộ cũng đang cứu xét việc xây cất thêm trường sở bằng cách kêu gọi sự hợp tác với các nước bạn trên bình diện văn hóa.

Huấn luyện Giáo sư cấp tốc

Đi vào chi tiết của phương cách thực hiện, ông nói rõ trường Sư Phạm sẽ mở khóa Huấn luyện Giáo Sư Trung Học Đệ I Cấp cấp tốc kể từ năm 1969.

Khóa này sẽ nhận 500 khóa sinh có Tú Tài II, huấn luyện trong tám tháng rồi bổ ngay vào ngạch tập sự đi dạy học. Khi học sinh nghỉ hè, họ về tu nghiệp. Sau hai lần tu nghiệp, họ được bổ dụng thực thụ là Giáo sư Trung học đệ 1 cấp.

Mục đích của các khóa này nhằm cung cấp đầy đủ giáo sư đến tận các Quận xa xôi, nâng cao sĩ số người đi học trên toàn quốc.

Riêng đối với các giáo chức hiện đang dạy học tại các trường hiện có, Bộ cũng sẽ thành lập một Trung tâm Nghiên cứu Sư Phạm và một trung tâm Tu nghiệp Giáo chức trung học, nhất là cho các giáo chức dạy khoa học để giáo sư theo kịp các trào lưu tiến hóa thế giới.

Tiến sĩ Giáo dục và Tiến sĩ Quốc gia

Ông Phạm tấn Kiệt còn nói thêm Bộ sẽ tổ chức thi cao học Sư phạm và Tiến sĩ Giáo dục dành cho các cựu sinh viên trường Đại học Sư phạm.

Về việc cải tổ giáo dục Đại học, Bộ sẽ không ngớt thúc đẩy việc thi cấp bằng Tiến Sĩ Quốc Gia để đào luyện một số giáo sư Việt Nam có đầy đủ khả năng lãnh đạo Cộng đồng Đại Học. Bộ đang thiết lập một chương trình dài hạn cho các giảng nghiệm viên, giảng sư đi tu nghiệp tại ngoại quốc trong thời gian một đến hai năm : «Sở dĩ có chương trình như vậy là để Đại học Việt Nam bắt kịp đà tiến của Đại Học ngoại quốc».

Trong một ngày gần đây Bộ Giáo Dục sẽ cho ban hành Qui chế Đại học và việc chuyển ngữ Đại Học hiện nay đang được Bộ thúc đẩy mạnh bằng cách dịch sách giáo khoa ngoại quốc ra tiếng Việt và sẽ bán cho sinh viên nay mai với giá rất rẻ

Ủy ban Nghiên cứu Giáo Dục

Để xác định sự cương quyết cải tổ giáo dục của Bộ, Ông Phạm Tấn Kiệt nói tất cả các kế hoạch cải tổ đã được Bộ đưa ra mấy hôm nay sẽ được viết thành văn kiện rõ ràng để do một Ủy ban Nghiên Cứu Giáo Dục đang được thành lập.

Ủy ban này, gồm bốn tiểu ban, Tiểu học, Trung Học, Đại Học và Kỹ thuật chuyên nghiệp. Mỗi tiểu ban sẽ lấy ngay các vị giáo chức có công trình nghiên cứu giáo dục và nhất là có khả năng trong ngành chuyên môn của mình.

2 dân biểu tiếp xúc với Tổng Trưởng Giáo Dục

SAIGON 14-11 (VTX).—«Cho tới nay, tất cả các hồ sơ xin học bổng cũng như tự túc du học đều được cứu xét xong và có một số đông du học sinh đã lên đường du học».

Bác sĩ Lê minh Trí, Tổng trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh niên đã cho biết như trên nhân dịp tiếp xúc 2 tiếng đồng hồ với hai dân biểu Nguyễn thế Linh, Trưởng ban Giáo Dục và Nguyễn văn Chi, Trưởng ban Thanh niên thuộc Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Hạ Nghị Viện.

Nhân dịp này, Bác sĩ Tổng Trưởng còn cho biết Hội đồng Du học đã xét lại tất cả các hồ sơ có khiếu nại đồng thời yêu cầu quí vị Dân biểu nếu có những khiếu nại khác thì xin chuyển ngay cho Bộ Văn hóa Giáo dục và Thanh niên để Hội đồng Du học triệu tập tái xét kịp thời.

Trong buổi hội kiến, hai vị dân biểu đã trình bày thêm nhiều đề nghị xây dựng liên quan tới các vấn đề Văn hóa Giáo dục.

Cuối cùng Bác sĩ Tổng Trưởng cho biết Bộ văn Hóa giáo dục và thanh niên sẽ công bố trong tương lai gần đây danh sách ứng viên được tuyển chọn hướng học bổng du học và tự túc được xét theo chỉ thị của Tổng thống và quyết định của Hội Đồng Nội Các.

Khám phá 1 hầm vũ khí Cộng Sản

LONG AN 15-11.— Hồi 9 giờ sáng nay, do sự hướng dẫn của Hồi chánh viên, 2 Tiểu đội Địa Phương Quân đã khám phá ra 1 hầm vũ khí tại 4 cây số đông Rạch Kiến (cách Saigon khoảng 16 cây số về phía Đông Nam) tịch thu 5 ống phóng hỏa tiễn B40, 1 ống B41, 12 tiểu liên AK47, 3 Carbine cùng 200 đạn súng cối 82 ly, 40 đạn B40, 30 bánh chất nổ TNT và 1000 thước giây điện.

Cộng sản sát hại cả gia đình 1 HỒI CHÁNH VIÊN

CẦN THƠ 14-11 (VTX).— Khoảng 20 tên Cộng quân đêm 13-11 đã đột nhập ấp Lợi Nguyên xã An Bình quận Châu Thành Phong Dinh dùng súng sát hại cả một gia đình hồi chánh viên tên Lê văn Khẩn

Các nạn nhân vụ thảm sát nói trên gồm bà Nguyễn thị Sáu 36tuổi vợ của hồi chánh viên Lê văn Khẩn, ông Nguyễn văn Nhu 60 tuổi, [illegible] vợ, cô Nguyễn thị Hương 27 tuổi, thân nhân và một em bé con của hồi chánh viên Khẩn.

Anh Khẩn, nguyên là Ủy viên Ban Thường vụ thị xã ủy Cần Thơ, ra hồi chánh ngày 20-9-68 và đã hướng dẫn nhân dân và chính quyền quốc gia phá vỡ nhiều cơ sở nội thành của Cộng sản. Anh Khẩn bị bọn Cộng Sản nhiều lần gởi thơ đe dọa nhưng anh vẫn tiếp tục giúp quân đội phá vỡ thêm nhiều tổ chức Cộng quân trong vùng.

Tin nhận được chiều nay nói anh Khẩn đã thoát nạn nhưng không có nói nhờ lý do gì. Toán khủng bố Cộng Sản nói trên do tên Nhật Tân, Bí thư xã An Bình cầm đầu. Hiện Ty Chiêu Hồi Phong Dinh và chính quyền địa phương đang giúp đỡ anh Khẩn lo việc tống táng các thân nhân và truy kích bọn khủng bố.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 16-11-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Chương trình Tuyển Lựa Tài Năng.
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
— 20g20 : Viễn du : Mùa Xuân Paris.
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Chương trình Quân Đội

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 13g28 : What's Happening.
— 13g30 : Sign On News. Melody Ranch.
— 14g45 : Thám hiểm không gian (chiếu lại)—C.T. Away We Go (chiếu lại) — Phim Gunsmoke (chiếu lại).
— 17g00 : HoneymoonMexicanStyle
— 18g00 : Showcase 68.
— 18g30 : Beverly Hillbillies.
— 19g00 : Dragnet — Weather.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : C.T. Summer Brothers.
— 20g50 : Học nói tiếng V.N.
— 21g00 : What's Happening — Thể Thao Halftime News.

TÂN BAN CHẤP HÀNH HỘI LIÊN TRƯỜNG

SAIGON.— Ông Lý thanh Cần tự Nguyễn Kiên Giang, Chủ tịch Nghiệp đoàn ký giả Nam Việt Chủ bút Nhật báo « Thời Đại Mới » vừa được bầu làm Hội trưởng Hội Liên Trường niên khóa 1968-69. Trong phiên họp chiều 13-11-68, Hội Liên Trường cũng đã bầu các vị sau đây vào ban quản trị của Hội niên khóa 1968-69 :

Các ông Lâm văn Phát, cựu Thiếu tướng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, đệ nhất Phó Hội trưởng ; Ngô văn Hoài Kỹ sư Tổng Nha Quan Thuế, đệ nhị Phó Hội trưởng ; Bùi Quang Tân, H.E.C Tổng thư ký, Bác sĩ Nguyễn văn Huệ, Phó Tổng thư ký, Nguyễn văn Bảy, Phó Tổng kiểm soát Ngân hàng Quốc gia Việt Nam, Thủ quỹ và ông Nguyễn văn Được, thương gia, Phó thủ quỹ. (VTX)

THIẾT GIÁP CÁN TẮC XI

SAIGON.— 5 giờ chiều 13-11, tại góc đường Hai bà Trưng và Thống Nhất, tài xế Nhan ngọc T. (50t ngụ tại số 22/99/2 đường Trần bình Trọng) lái chiếc xe Taxi số EA.5227 chạy đến góc đường này thì gặp 1 đoàn xe thiết giáp rầm rập chạy qua. Ông T. chưa kịp lách xe vô lề thì bị 1 chiếc thiết giáp do binh nhì Đặng văn N. (thuộc Thiết đoàn 12 Kỵ Binh) vọt tới trước chồm lên cán chiếc Taxi bẹp cả phía sau, ông T. bị gãy xương vai. (AH)

ĐÌNH CHỈ MỌI HOẠT ĐỘNG CỦA VN NGHĨA SĨ ĐOÀN

SAIGON.— Việt Nam Nghĩa Sĩ Đoàn vừa thông báo rằng : Bộ Nội Vụ đã không thể thừa nhận VN Nghĩa Sĩ Đoàn vì lý do «Đoàn thể này đã có nhiều hành động vi luật từ trước tới nay» và yêu cầu cho đình chỉ tất cả mọi hoạt động dưới danh nghĩa tổ chức nói trên. VNNSĐ cho hay không biết mình đã vi phạm luật gì, tuy nhiên thừa lệnh chính phủ. Ban Chỉ Đạo Trung Ương VN Nghĩa Sĩ Đoàn ra lệnh cho các Ban Chỉ Đạo NSĐ Tỉnh, Quận, Xã trong toàn quốc hãy hạ bảng hiệu và ngưng ngay mọi hoạt động. Kể từ nay 12-11 không ai được mượn danh nghĩa VN NSĐ hoạt động.

GÃY ĐÙI MỚI CHỊU ĐỨNG LẠI

SAIGON.— 9 giờ sáng 14-11, cảnh sát đứng gác trên đường Hương Phủ thổi còi chặn xét một thanh niên cỡi xe chạy ngang qua, nhưng thanh niên này phóng xe chạy luôn, cảnh sát phải nổ súng, ông này bị trúng đạn ngay bắp đùi, khai là Ng-văn T. (20t. ngụ tại đường Nguyễn Duy). (CC)

CƯỚP GIỰT, KHAI LÀ THIẾU TÁ MỸ

SAIGON.— Chiều 13-11, do lời tri hô của ông Lý văn Th. (32t. buôn bán, ngụ tại đường Trần hưng Đạo), cảnh sát đuổi theo rượt bắt một Mỹ kiều đi trên đường Nguyễn Huệ. Theo lời thưa của ông Th. thì Mỹ kiều này đã giựt bóp của ông trong đựng 25.000 đồng trong khi ông đi trên đường Nguyễn Huệ này. Mỹ kiều khai là Thiếu Tá B. A, (32 tuổi). (AH)

BỖNG DƯNG NHẢY VÔ BÓT XIN Ở TÙ

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 13-11, thình lình 1 thanh niên lái xe Lam chạy vọt vào cổng rào bót Bà Chiểu. Cảnh sát gác tại đây hốt hoảng tưởng kẻ khủng bố phá hoại liền chĩa súng định lên cò nhưng ông này lẹ làng nhảy xuống xe đưa 2 tay lên nên thoát chết.

Ông này khai là Đỗ văn V. (35t ngụ tại đường Nguyễn văn Thoại (Saigon) lái xe Lam số EH... của bà Trần thị L. ở Thủ Đức, ông tự nhận đã trộm chiếc xe Lam 3 bánh này của bà L. định đem bán nhưng không đủ giấy tờ nên chẳng ai mua và tự đến nộp mình. Ông V. khai, thêm là có mang theo 10.000đ. để ở tù ăn xài.

Sau khi phối kiểm cảnh sát không tìm được bằng cớ là ông trộm xe, ông V. lại xin thi hành quân dịch. Người ta nghi có lẽ ông V. thất vọng về tình hoặc loạn óc nên tạm giữ lại chờ thân nhân đến lãnh. (DL)

ĐẠI HỘI LIÊN ĐOÀN CÔNG NHÂN KIẾN TRÚC

SAIGON.— Liên Đoàn Công Nhân Kiến Trúc Việt Nam sẽ tổ chức Đại hội toàn quốc Liên Đoàn Công Nhân Kiến Trúc Việt Nam vào lúc 8 giờ 30 ngày 17 tháng 11 năm 1968, tại Trụ sở số 197 Đại lộ Lý Thái Tổ Saigon.

VC NÚP TRÊN BỜ BẮN TÀU TUẦN MỸ

LONG AN.— 3 giờ chiều 13-11, chiếc tàu tuần tiễu của Hoa Kỳ chạy trên sông gần cầu Bến Lức (thuộc tỉnh Long An) bị VC núp trên bờ bắn lủng và gây cho nhiều người bị thương, trong số có 2 Cảnh sát viên thuộc đơn vị đã chiếm Bến Lức (Long An) là Nguyễn văn B. (25t) và Phạm kỳ T.(33t), 2 cảnh sát này bị thương ở đầu và ở lưng khá nặng(AH)

THÊM MỘT SIÊU THỊ KHA TRƯƠNG

SAIGON.— Ông Trần Thiện Ân, Chủ Tịch Ủy Ban Phát Triển Siêu Thị sáng 14-11 đã đến cắt băng khánh thành Siêu Thị Nguyễn Minh Chiếu tại số bảy Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận Gia Định. Đây là siêu thị tư nhân thứ 22 tại Đô thành và Gia Định cùng nằm trong hệ thống siêu thị Nguyễn Du. (VTX)

BỊ TỐ CƯỠNG HIẾP CÔ LÀM CÔNG TẠI SỞ

SAIGON.— Sáng 13-11 bà Ngô thị S. (31t,) nhân viên giúp việc cho sở Mỹ nọ tại đường Nguyễn tri Phương đến bót cảnh sát vô đơn thưa 1 Mỹ kiều quân nhân đã cưỡng hiếp cô ngay trong sở. Theo lời bà này thì bà ngụ tại đường Đào duy Dương, vào buổi sáng nói trên, Mỹ kiều L.F. (33t.) đã dùng sức mạnh đưa cô vào một phòng trong sở cưỡng hiếp, Sau khi thỏa mãn thú tính, Mỹ kiều nọ mới cho cô đi về. Cảnh sát đã mời ông F. để hỏi han. (CC)

GIỰT XÁCH TAY BÀ HỘI THẨM

SAIGON.— 10 giờ sáng 13-11, bà Hội thẩm Nguyễn thị V. (44t ngụ tại đường Nguyễn Thành Ý) bị hai tên cướp chở nhau trên xe Honda chặn giựt xách tay khi bà đang đi trên đường về gần nhà, bà tri hô cầu cứu, cảnh sát rượt theo đuổi, tên cỡi xe Honda chạy lính quýnh đâm vào chiếc xe du lịch khiến cả hai ngã nhào tại góc đường Nguyễn thành Ý và Trần doãn Khanh. Cảnh sát chạy đến chỉ bắt được một tên, còn tên kia bỏ chạy mất. Tên bị tóm khai là Đặng văn Đ. (19t học sinh). (AH)

XE MÁY NỔ, ĐẠN NỔ THEO

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 13-11, cả xóm đường Hàng [illegible] đều an giấc, thì có ông Nguyễn văn Đ. (40t) Hải quân đi chơi về lái xe Honda để tiếng nổ lớn gây náo động trong xóm. Lúc ấy có ông Thượng sĩ Nguyễn văn H, ngụ gần nhà ông Đ. liền mở cửa ra nói phải trái. Chẳng rõ vì sao mà 2 bên lớn lời, rồi sanh ẩu đả. Ông H. dùng súng bắn ông Đ. bị thương. Ông H. được mời đến bót để lập biên bản và tịch thâu khẩu súng lục. (DL)

GHEN, DÙNG SÚNG NHỐT BUỒNG RẠCH MẶT ?

GIA ĐỊNH.— Bà Võ thị Mỹ H. (39t. ngụ tại ấp 6 đường Hùng Vương Thị Nghè) vừa đến bót tố cáo một chuyện sau : Nguyên bà là mẹ của cô Lê thị Lệ D. (16t.), cô D. quen biết với Trung sĩ Thông dịch viên Ch. và Ch. rất thương yêu cô, ngược lại cô lại hờ hững. Gần đây Ch. được biết cô D. đã có tình riêng nên rất thường tìm kiếm để gặp, nhưng đều bị từ chối. Cũng theo lời bà H. thì chiều 13-11 tình cờ Ch. bắt gặp cô D. đi trên đường Huỳnh Tịnh Của liền chận lại dùng súng uy hiếp bắt, dẫn vào nhà đóng cửa nhốt lại rồi chĩa súng vào người và dùng dao rạch mặt định hủy hoại nhan sắc cô nhưng rất may cô thoát thân được nên chỉ bị thương nhẹ nơi mặt. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. Chưa rõ sự thật ra sao, tuy nhiên có dư luận cho hay dường như cô D. là vợ của ông Ch. nhưng 2 người đã có xích mích đã xa nhau nên mới xảy ra chuyện ghen tương như vậy. (DL)

DẦU CHÁO QUẨY LÀM PHỎNG ÔNG LÃO

SAIGON.— 6g chiều, cụ Lý văn T. (60t. ngụ tại số 57 Bến Chương Dương) đến góc đường Calmette và Nguyễn công Trứ chờ mua «dầu cháo quẩy». Trong lúc đó, có một em bé trai cỡi xe gắn máy không rõ lính quýnh thế nào hay là mới tập xe, đâm sầm vào chảo dầu sôi nóng bỏng. Không may cho ông lão, cả chảo dầu ụp vào người khiến nạn nhân bị phỏng khắp thân thể rất nặng. (AH)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 16-11-1968 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 17-11-68 từ 13g đến 14 giờ 30.

B.S. Nguyễn Tấn Chức	87 ter, Phát Diệm	Saigon
— Nguyễn văn Nhung	223 Trịnh M. Thế, Khánh Hội	Saigon
— Nguyễn Như Hạnh (nữ)	63 Hiền Vương	Saigon

tin cần biết

Saigon Điện Lực Công Ty nhận đơn mắc điện vào Cư Xá Vĩnh Hội

— Saigon Điện Lực Công Ty nhận đơn xin mắc điện vào các nhà tại Cư Xá Vĩnh Hội từ nay đến hết ngày 30-11-68 tại Văn Phòng số 72 đường Hai Bà Trưng Saigon trong giờ làm việc. Vì lý do kỹ thuật và Ngân sách, Công ty chỉ thỏa mãn những nhà hai tầng do Ban Doanh Lý Kiến Thiết xây cất và chỉ thỏa mãn toàn cư xá một đợt duy nhất. Do đó những đơn nào gửi ngoài thời gian ấn định trên sẽ phải chờ đợi một dịp khác. Những gia chủ xin mắc điện nhớ mang theo tờ khai gia đình để đối chiếu khi nạp đơn xin điện. Những đơn nào đã nộp từ trước bị coi như vô hiệu và nhà nào muốn có điện trong đợt này phải nộp đơn lại.

Lớp dạy hát Gió Khơi cho thiếu nhi

— Đoàn Gió Khơi nhận thêm các em nhỏ từ 8 đến 14 tuổi vào lớp dạy hát các ca khúc Giáng Sinh để sửa soạn cho chương trình Noel 68, bắt đầu nhận từ 8 giờ sáng chủ nhựt 14-11-68 tại sân cỏ viện Pasteur 167 đường Pasteur Saigon.

Chiếu phim

— Vào cửa tự do tại Trung Tâm Văn Hóa Hoa Kỳ, 8 Lê quý Đôn Saigon. Thứ Năm và thứ bảy 21, 23 tháng 11, 1968 hồi 16 giờ «Years of Lightning-day of Drums» (tiếng Việt).

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Nhưng lời «xoa» của Bộ Ngoại Giao Mỹ thì có ý nghĩa hơn nhiều. Bộ Ngoại Giao Mỹ đã ra hẳn một thông cáo công bố hai sự kiện quan trọng, một về quân sự, một về chính trị. Về quân sự, Mỹ cảnh cáo rằng các vi phạm vùng phi quân sự cũng như các vụ pháo kích bừa bãi giết hại thường dân các thành phố, là những vi phạm hết sức nghiêm trọng. Vấn đề « vùng phi quân sự » và vấn đề « pháo kích các thành phố » được coi là những cam kết ngầm của Cộng Sản để đổi lấy sự « ngưng oanh tạc BV ». Thông cáo của Bộ Ngoại Giao Mỹ nhằm mục đích tố cáo và cảnh cáo sự lật lọng của Cộng Sản nhưng cũng nhằm gián tiếp thừa nhận thái độ chính đáng của VNCH « nghi ngờ thiện chí hòa bình của Cộng sản ».

Bộ Ngoại Giao Mỹ, khi gián tiếp đề cao lẽ phải của VNCH trong sự nhận định về tình thế quân sự do Cộng Sản gây ra, thì cũng đã trực tiếp đề cao sự hợp lý, ít nữa là trên nguyên tắc, của công thức «hòa đàm tay đôi» do VNCH đưa ra để bác bỏ công thức «hòa đàm tay tư» được hiểu như là đã do Mỹ và CS thỏa thuận. Bản thông cáo của Bộ Ngoại Giao Mỹ đã nói rõ «công thức mà Mỹ đề nghị và CS Bắc Việt đồng ý là công thức hội đàm song phương, phía chúng tôi có VNCH và Mỹ, phía kia thì có Bắc Việt và về phía họ thì họ muốn thâu nạp thêm ai tùy ý». Bộ Ngoại giao Mỹ cũng nhắc lại «Mỹ không bao giờ thừa nhận cái gọi là Mặt Trận Giải Phóng vì cái đó chỉ là công cụ của Bắc Việt Cộng sản». Nói tóm lại về phần chính trị Bộ Ngoại Giao Mỹ xác nhận hai điều : 1) Chỉ có hội đàm song phương chớ không có hội đàm tay tư như Cộng Sản nói, và trong hòa đàm song phương thì khi đề cập đến «phía chúng tôi», không phải là điều không đúng ý khi bộ Ngoại Giao Mỹ đề VNCH trên Mỹ. 2) trong hội đàm, MTGP chẳng những không được Mỹ công nhận mà cũng không được coi là một bộ phận độc lập

Trong bầu không khí căng thẳng hiện nay, việc giải tỏa mối bất đồng lẽ dĩ nhiên phải khởi sự từ phía kẻ «gây nên chuyện» và người Mỹ có vẻ đã đi «bước trước đó».

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

DIỄN ĐÀN

Đề thực hiện mục tiêu công lý

★ Của LÊ THÀNH CƯỜNG

Hiện nay, chúng ta đã có 1 nền tảng Tư pháp biệt lập với 1 Tối Cao Pháp Viện lãnh đạo sứ mạng Tư pháp nhằm bảo vệ mọi quyền Công dân Việt Nam theo 1 Hiến Pháp Dân chủ và nhằm phát triển Công lý để cải tạo xã hội.

Bước tiến bộ đầu tiên đã được thực hiện. Toàn dân chúng tôi đều mong muốn có 1 sự tiến bộ thực sự để ứng đáp cho khát vọng của 1 Dân tộc đã chịu đựng gần 1 thế kỷ lệ thuộc ngoại bang, dưới những chế độ phong kiến và không còn phù hợp.

Đề thực hiện cho được mục tiêu Công Lý mong muốn, chúng ta phải xét trước tiên vấn đề Nhân-Sự, và nhân sự chính yếu là những vị Thẩm Phán. Giá trị xã hội của các vị Thẩm-Phán phải được tôn trọng và đền bù về vật chất cũng như tinh thần một cách đầy đủ, ngõ hầu mỗi vị Thẩm Phán có thể hành diện sẽ là một Bao Công. Thẩm phán đoàn phải được tổ chức chặt chẽ để lựa chọn và nâng cao tinh thần, phải đấu tranh để hưởng một chế độ sinh hoạt có bảo đảm, vì khi có một sự bảo đảm vật chất thì mới có rộng rãi và thỏa mãn tinh thần để cứu xét suy nghĩ thi hành đúng mức vai trò của Thẩm phán.

Do đó, chúng tôi mong quí vị Thẩm Phán trong Tối Cao Pháp Viện nên lưu xét ngay đến vấn đề chế độ sinh hoạt của các vị Thẩm Phán, đem ngay lại 1 sự Cải tiến công minh. Nên chúng tôi đề nghị cần phải cứu xét ngay lại vấn đề lương bổng của các vị Thẩm phán tối thiểu có một khoản lương bổng bảo đảm sinh sống thanh đạm nhưng đầy đủ trong hoàn cảnh sinh hoạt xã hội hiện nay nghĩa là tối thiểu các vị Thẩm phán phải được hưởng lương căn bản 60.000đVN cùng với những phụ cấp gia đình, chức vụ, thẩm định, v.v... để các vị Thẩm phán có thể thi hành sứmạng của Thẩm phán. Song song, chúng tôi cũng đề nghị đòi hỏi ở những vị Thẩm phán 1 kinh nghiệm nghề nghiệp, nên trước khi thành một vị Thẩm phán thực thụ, cần phải có giai đoạn tập sự cũng như những thời gian trau dồi kinh nghiệm. Nơi trau dồi kinhnghiệm hữu hiệu nhất sẽ là nơi phục vụ cho Nhân dân với tư cách Luật sư. Vì vậy, trước khi được tuyên dương Thẩm phán, nên chọn những vị đã hành nghề Luật sư có 1 số kinh nghiệm, nhất là Thẩm phán đoàn có thể theo dõi tác phong của các vị luật sư đề xét định về khả năng gia nhập Thẩm phán đoàn cũng như hành nghề Thẩm phán.

Kế đó, với 1 Thẩm phán đoàn đông đủ, có giá trị tinh thần và xã hội cũng như có bảo đảm về đời sống vật chất, chúng ta mới mong thực hiện được 1 Định hướng Tư pháp công lý đề có những khối Nhân sự thực tâm phục vụ cho lý tưởng, Công lý, nhằm biến thể từ 1 giai đoạn Tư pháp Phong kiến, phục vụ cho Nhà Nước cai trị đến 1 chế độ Tư pháp Dân chủ, phục vụ cho Nhân dân.

Muốn phục vụ cho Nhân dân, Tối Cao Pháp Viện cần phải xét định ngay về hệ thống tổ chức cơ cấu với những sự phân biệt quyền hành nhất là thể hiện cho được 1 sự Độc lập không còn mảy may lệ thuộc Hành Pháp, cũng như xét định ngay về tinh thần điều hành của sứ mạng Tư Pháp.

Về hệ thống tổ chức cơ cấu, so sánh với quyền Lập pháp thì quyền Tư pháp phải có những cơ cấu riêng biệt, từ trách nhiệm quản trị điều hành cho đến mọi trách vụ tuyển dụng nhân sự, v.v.. ngõ hầu minh định rằng Nhà nước hay Hành pháp chỉ là 1 pháp nhân không hơn không kém đối với một pháp nhân hay thể nhân khác. Lập pháp có ngân sách tư trị thì Tư pháp cũng phải có ngân sách tự trị.

Về tinh thần điều hành của sứ mạng Tư pháp, chúng ta mong mỏi đạt được một tinh thần công lý và vô tư triệt để, nhất là phải tìm hiểu sự thật, điều tra kỹ lưỡng trước khi xét định. Từ ý thức tìm hiểu sự thật, điều tra kỹ lưỡng, chúng ta phải đặt trọng tâm vào nhiệm vụ của các cơ cấu Dự thẩm và Luận tội nghĩa là trước khi đem bị can ra Tòa.

Nhiệm vụ của Dự Thẩm và Luận Tội có rộng quyền, có sáng suốt và đầy đủ thì mới thể hiện được chủ trương Công-Lý và Dân Chủ.

oOo

Nói đến đây, chúng tôi mong rằng trong một giai đoạn Sinh Hoạt Mới với chủ trương Cải tạo Xã Hội của nền Cộng Hòa đệ nhị này tại Việt Nam, hướng về Dân chủ và Tiến Bộ, sẽ có một công cuộc cải tổ ngành Tư Pháp.

Đó là sứ mạng của Tối Cao Pháp Viện ngày nay.

Chúng tôi mong rằng Thẩm Phán Đoàn sẽ nhiều đoàn viên hơn, có giá trị về phẩm, về tinh thần và kinh nghiệm, được hưởng những quyền lợi kinh tế và quyền hành xã hội đầy đủ hơn để thi hành sứ mạng Bao Công của các vị Thẩm Phán.

Tình trạng hiện nay, với những số nhân sự ít người nhiều việc, bắt buộc phải làm việc vội vàng hoặc thiếu sâu rộng, sẽ được thay thế bởi 1 tương lai sáng lạn hơn do những lớp người cũ được tăng cường bởi những lớp người mới, và toàn thể được tôn trọng trong xã hội, được đề cao trên mọi giai cấp, để có 1 giá trị thực sự thi hành nhiệm vụ xử án. Mọi sự bất công hoặc khiếm khuyết không còn có thể xảy ra để làm sáng tỏ 1 nền Tư Pháp Tiến bộ và 1 Công lý Dân chủ.

Trong tương lai, với 1 nền Tư pháp tiến bộ và 1 Công lý dân chủ, chúng tôi mong rằng mỗi vị Luật sư sẽ khát vọng để thành 1 vị Thẩm phán, mỗi vị Thẩm phán sẽ luôn luôn thỏa mãn về tinh thần và lương tâm vì được mọi người thương mến và kính nể, không còn được coi là những vị Ác mà được nhân dân coi là những vị Thiện.

NGUYỆN VỌNG

XIN CHÚT ƠN MƯA MÓC

Kính gởi Tổng Thống VNCH
Kính gởi Thủ tướng Chính phủ
Kính gởi Trung tá Tỉnh trưởng Tỉnh Khánh Hòa

Chúng tôi là những nạn nhân vụ hỏa hoạn ở đường Nguyễn thái Học và chợ Đầm Nha Trang đêm 16 rạng 17 tháng 9-1968.

Trân trọng thỉnh cầu quý ngài đặc ân cho chúng tôi được che tạm bán hàng trong chỗ chợ đã cháy, nếu khi nào có chợ mới xây cất xong chúng tôi sẽ xin dẹp ngay. Vì chúng tôi được tin là chợ mới làm ở chỗ sông lấp, có hoàn thành cũng mất hai năm.

Chúng tôi hy vọng Tổng Thống, Thủ Tướng và Trung Tá Tỉnh Trưởng Khánh Hòa, thương tình giúp đỡ chúng tôi lấy chỗ buôn bán hàng ngày để chúng tôi lấy tiền nuôi sống gia đình, chúng tôi cảm tạ vô cùng.

Một số nạn nhân hỏa hoạn đồng ký tên.

PHỤ NỮ THỈNH CẦU CHUYỆN LÍNH

Kính gởi Tổng Thống và Phó Tổng Thống
Việt Nam Cộng Hòa,

Kính thưa Tổng Thống và Phó Tổng Thống, Chúng tôi là một số nữ độc giả, đứng trước hiện tình đất nước của chúng ta, chúng tôi nhận thấy rằng phải làm sao cho quân dân ta có 1 tinh thần chống Cộng hăng say để chống đưa

(xem tiếp trang 5)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

NƯỚC MỸ DƯỚI TRIỀU-ĐẠI NIXON

(Bài của ENTREPRISE 14-11-68)

Nếu không có chiến tranh VN thì có lẽ ông Johnson được tái đắc cử. Nếu không có vấn đề dân da đen, thì có lẽ không bao giờ Nixon được làm tổng thống. Hình ảnh trung sĩ da đen Bill Thomas đang phục vụ thắng thứ 11 tại VN tượng trưng cho sự lo ngại và ý chí muốn duy trì những truyền thống đặc biệt của nước Mỹ năm 1968. Sau khi theo dõi cuộc vận động bầu cử của hai ông Nixon và Humphrey, thảo luận với các cố vấn chính trị và kinh tế của 2 ứng cử viên ấy và sau khi nói chuyện với các cử tri hạng trung lưu, người ta có thể rút được những điều tiên đoán cho các năm 70 như sau : chủ đề của ông Nixon là « Tân chính sách ». Thế là sau chính sách Tân biên cương của ông Kennedy và chính sách Đại xã hội của ông Johnson, nay ông Nixon đưa ra Tân chính sách.

Cần phải mong rằng Nixon là một tân Truman. Nước Mỹ cần có điều ấy. Thế giới cũng cần như thế.

Nixon không được bình dân, nhất là đối với dân Pháp. Nhưng khi thiếu một người thuộc loại Roosevelt, thì nước Mỹ tin tưởng ở những định chế hơn là vào các cá nhân. Chức vụ tổng thống ban uy quyền cho người giữ chức vụ tổng thống.

Và tại sao ông Nixon lại không là 1 vị Tổng thống xuất sắc ? Ông ta đã có 1 kinh nghiệm chính trị lâu dài. Ông ở chức vụ phó Tổng thống của nước Mỹ trong 8 năm. Ông hiểu rõ những vấn đề quốc tế. Ông có bộ tham mưu giỏi. Ông ta chống Cộng dữ dội, nhưng ông ta cũng theo quan điểm một đa số quan trọng các công dân Mỹ. Ông ta không phải là 1 lý thuyết gia, cho nên ông có thể thích nghi với sự tiến hóa. Ông đã chịu nhiều thất bại, 1 lần thua ông John Kennedy năm 1960 trong 1 cuộc bầu cử cũng ngang ngửa như cuộc bầu năm nay, và 1 lần thua vì tranh chức Thống đốc tiểu bang Californie. Nhưng ông ta đã «leo được con dường dốc» giống như 1 con bệnh hồi phục sau 1 cơn đau yếu. Điều ấy chứng tỏ ông ta có đức tính, có kiên nhẫn và có óc tổ chức.

Đảng Cộng hòa đã giúp đỡ ông Nixon. Không phải tình cờ mà đảng CH đã tiến lên. Cách đây 2 năm việc đảng CH chiếm được ghế thống đốc cho những người như ông Reagan ở Californie hoặc Maddox ở Georgie chứng tỏ rằng sau khi thất bại nhiều năm, đảng ấy đã lấy lại được tín nhiệm. Chắc chắn là tại vì nước Mỹ cần có 1 sự thay đổi sau 8 năm dưới quyền đảng Dân chủ (Kennedy-Johnson) cần có 1 chính sách mới về cái gì ?

Về những nguyên tắc từng làm cho nước Mỹ hùng mạnh và những nguyên tắc ấy đối với người dân Mỹ vào bậc trung được coi là nền móng của xã hội, của trật tự, của việc làm, sự ham thích sáng kiến tư nhân và sự nghi ngờ đối với những khoản chi tiêu của công quyền. Nếu thêm vào đó, người ta lại nói đến sự lo ngại nhóm dân da đen thiểu số chiếm địa vị trong xã hội Mỹ (sự lo ngại này chính ra thì có lợi nhất cho ứng cử viên Wallace, nhưng cũng đã đem lại cho ông Nixon 1 số phiếu của cử tri miền Nam) thì người ta thấy ngay rằng tác phong chính trị có vẻ bảo thủ của ông Nixon phù hợp phần lớn với những mối bận tâm hiện tại của đa số dân Mỹ.

Nixon đảm nhận trách nhiệm tổng thống vào lúc được 55 tuổi, tuổi chín chắn, — và có một sự thăng bằng tâm lý để xua đuổi mặc cảm của năm 1960.

Thời đó, ông ta lo lắng và ngại ngùng bị người ta coi là còn non nớt (ông làm phó Tổng thống năm 39 tuổi cho 1 ông Tổng thống đã già là Eisenhower), ông này bị trách là chẳng làm gì trong những năm chót của nhiệm kỳ. Ô. Nixon đã vượt qua những thất bại. Ông đã củng cố địa vị cá nhân của mình qua một thời kỳ hành nghề thật sự xuất sắc. Trút bỏ được những lo âu về vật chất, ông ta đem lại cho người khác một cảm tưởng vững chắc.

Bây giờ chỉ còn xem cái bề ngoài đó có chịu đựng nổi những thử thách của sự việc không. Nhưng cái bề ngoài ấy đã giúp đánh bại được Humphrey vì nhiều người Mỹ sợ rằng Humphrey không thể đương đầu được với những biến cố quốc tế hoặc với những khó khăn trong nước.

Vụ Tiệp khắc có lợi cho Nixon

Các chuyên gia đang giải thích hoặc sẽ giải thích rằng phải có chia rẽ tới hai lần trong đảng Dân chủ mới khiến cho ông Nixon đắc thắng. Điều ấy đúng. Nhưng những sự chia rẽ ấy đã để lộ những khó khăn của nước Mỹ ngày nay.

Sự chia rẽ thứ nhất là khuynh hướng ly khai ở miền Nam của nhóm Wallace (ông ta từng là thống đốc thuộc đảng Dân chủ của tiểu bang Alabama). Đây không phải là 1 hiện tượng mới mẻ gì nhưng ít khi sôi nổi như thế. Sự chia rẽ thứ hai là của «nhóm tiến bộ» do nghị sĩ Mac Carthy chủ trương (trước Robert Kennedy) chung quanh chủ đề «Hòa bình ở VN».

Đảng Dân chủ cần phải có một lãnh tụ mạnh để kết hợp những trào lưu dị biệt ấy. Nhưng vị lãnh tụ đương nhiên là Lyndon Johnson đã xin rút lui. Liệu ông Johnson có thể thắng Nixon được không ? Ông ta có thể thắng được, nếu ông ta vận động như đã vận động về vấn đề VN, nhưng phải làm sớm hơn. Ông Nixon quả thật đã được lợi vì sự chia rẽ của đảng Dân chủ, nhưng ông ta cũng được lợi vì biến chuyển của chánh sách đối ngoại.

Đa số người Mỹ mong muốn thấy hòa bình ở VN hay nói đúng hơn muốn thấy chấm dứt những phiền phức về VN. Thoạt đầu, ít người chú ý đến chiến tranh ấy. Về sau, nó được coi là điều dĩ nhiên và cuối cùng nó làm đảo lộn sâu xa dư luận dân chúng. Trái lại, ông Nixon không tỏ vẻ « muốn đi đến cùng ».

Ông ta lại còn không ngớt nhấn mạnh rằng nước Mỹ không hề có chiến tranh dưới thời đảng Cộng Hòa. Nhưng ông ta không thể thủ lợi về những nỗ lực được người ta theo đuổi để tìm một sự thương thuyết. Ông Humphrey đòi ngưng oanh tạc miền Bắc và ông Johnson đã làm việc ấy.

Nếu loan báo hòa bình một cách cương quyết hơn nữa thì có lẽ ông Humphrey có đủ số phiếu cần thiết để đánh bại đối thủ của ông. Đối lại với chiều hướng chiến tranh VN có lợi cho Humphrey (hồi tháng 9, điểm của Humphrey rất thấp), vụ Tiệp khắc làm lợi cho Nixon. Việc xâm lăng nước Tiệp làm cho Nixon được kể là đứng đầu những người được dân Mỹ ưa thích, nhưng sự ưa thích ấy có sút giảm vào những ngày chót của cuộc vận động. Ông Nixon vẫn luôn luôn tuyên bố rằng Nga là một nước nguy hiểm. Brejnev của Nga dường như đã chứng minh giúp ông Nixon điều ấy.

Để đương đầu với một điện Cần linh «đế quốc», người Mỹ muốn bầu 1 vị Tổng thống không nhu nhược. Và Ô. Nixon thì vẫn luôn luôn xác nhận rằng phải dè dặt trong việc xích lại gần khối Nga.

Những khó khăn thực sự

Về điểm này thì lập trường của Ô. Nixon là lập trường của nhiều người Mỹ. Ông ta không muốn chiến tranh. Ông ta muốn sống chung. Ông cho rằng Mỹ chỉ có thể chung sống nếu được võ trang mạnh mẽ (và ông đòi cho Mỹ phải có ưu thế về vũ khí, trong khi ông Humphrey chỉ muốn hai bên ngang nhau). Ông Nixon muốn phô trương sức mạnh nhưng không muốn dùng tới sức mạnh ấy. Ông nghĩ rằng Cộng sản Nga đã chứng tỏ CS lúc nào cũng nguy hiểm. Ông sẽ không đến tận Nga để mà gây chuyện. Trái lại, dường như ông định dùng sự cương quyết. Ông ta muốn tăng cường những liên minh của Tây phương. Về bề trong thì ông ta muốn sức mạnh và sự biểu lộ ý chí cương quyết của nước Mỹ sẽ giúp cho Mỹ rảnh tay ưu tiên lo việc trong nước đã.

Nước Mỹ không còn những bài toán kinh tế nữa. Dĩ nhiên là sẽ còn những khó khăn và những sự thoái trào. Vì giá cả tăng lên mau lẹ 4 phần trăm 1 năm, nên năm 1969 sẽ là năm tự kềm hãm. Nhưng sau sự kềm hãm đó, thì mức phát triển sẽ lại gia tăng. Triển vọng cho những năm 1970 rất tốt đẹp, còn tốt đẹp hơn cả những dự đoán cách đây 10 năm cho những năm 60. Các kinh tế gia đã điều khiển được cơ cấu kinh tế.

Sự chấm dứt chiến tranh VN sẽ không làm thay đổi nhiều các triển vọng trong trường kỳ. Triển vọng ấy đã được dự liệu. Nhưng khó có thể tiên đoán những dấu vết mà cuộc chiến tranh ấy sẽ để lại trong xã hội nước Mỹ. Chắc chắn là cuộc chiến tranh ấy cùng với vấn đề da đen và vấn đề đạo đức đã tạo cho nước Mỹ 1 không khí lo âu, bất mãn và khủng hoảng.

Hàng triệu người Mỹ nam nữ đã và còn đang trực tiếp dính líu vào chiến tranh VN. Binh sĩ ở tiền tuyến là binh sĩ quân dịch, nhưng tại sao họ lại chịu chiến đấu ? Dư luận hiểu được rõ tại sao. Chiến tranh không vẻ vang. Hòa bình sẽ tầm thường. Người ta sẽ không nói đến chiến thắng (bản chất của địch quân cũng như mục đích ngăn chặn ảnh hưởng Cộng sản không cho phép người ta quan niệm địch sẽ đầu hàng vô điều kiện) nhưng người ta muốn tránh sự nhục nhã với bất cứ giá nào.

Giống như lối tra tấn hành hạ dần dần của người Tàu, cuộc chiến đã làm hư hại cá tính của người Mỹ.

Quen đặt những vấn đề hoặc màu trắng hoặc màu đen, họ không quan niệm được rằng lại có một giải đáp màu xám. Họ cũng không ngờ rằng cuộc chiến ấy có tầm quan trọng tâm lý đến như thế : đến cuối năm 1964, chỉ mới có 23.000 người Mỹ ở VN và trên bình diện quốc gia, chiến tranh chưa tốn kém bằng chi phí để mua son phấn sửa sang sắc đẹp.

Chiến tranh VN đã lặng lẽ chia rẽ dư luận Mỹ. Một phần giới trí thức ưu tú đã tách khỏi khối quần chúng. Bà mẹ trong gia đình hoặc người vị hôn thê từng trông thấy con trai hoặc vị hôn phu của mình đi chiến đấu 12 tháng ở VN đã không hiểu rằng từ lâu nay thường xảy ra việc những người trí thức không chịu đi sang VN.

Sự thu mình lại

Ngoài việc làm cho khối quần chúng chia rẽ với một phần khối trí thức, cuộc chiến tranh VN sẽ gây ra hai hậu quả. Chiến tranh ấy mang lại và sẽ mang lại cho dân da đen những cán bộ có tổ chức hơn (lính da đen đã có kinh nghiệm về chiến tranh khuynh đảo). Chiến tranh ấy sẽ thúc đẩy dân Mỹ lo lắng đến việc của chính dân Mỹ nhiều hơn nữa.

«Chúng tôi có trách nhiệm về hòa bình của thế giới. Khi cần bảo vệ nền hòa bình ấy thì chúng tôi đã đổ máu và đổ tiền của chúng tôi ra. Và người ta còn trách cứ chúng tôi về việc ấy !

(Xem tiếp trang 5)

BÈN CÓ 1 SỰ TỌC TỌC ĐI MẦN CĂN CƯỚC...

Hôm nay, nhân ngày lễ Chiến sĩ Hoa kỳ, tôi được nghỉ nguyên cả buổi chiều, và do đó bèn có một sự tọc tọc đi làm căn cước, sau khi đã «Đi Xin Căn Cước» vào... tự thuở tám mươi lăm năm nào.

Một lần nữa, Chi Cảnh sát lại được hân hạnh đón nhận gót chân tôi, và cũng thêm một lần nữa, thằng tôi lại phải biểu diễn một màn rất ư là khổ sở, khi nghĩ đến khuôn mặt khó đăm đăm của những thầy Cảnh sát.

Nhưng sự thể xảy ra khác xa với những điều tôi đã tưởng. Chẳng là vì hôm nay, các thầy Cảnh sát non trẻ đã tỏ ra chịu chơi hết mình ! Không bao giờ còn cái sự gắt gỏng mắng nhiếc như độ nào nữa, mà chỉ là những câu đấu «hót» tưng bừng hoa lá, và những tiếng cười khanh khách vang lên tưởng chừng như muốn nổ tung luôn cả nóc Chi Cảnh sát !

Trước hết, là tôi phải nộp hồ sơ vào nơi chồng đơn cao ngất, và sau đó bèn... chờ đợi. Ở nơi đây, hồ sơ của tôi sẽ được kiểm soát lại thêm 1 lần nữa, và rồi tôi có nhiệm vụ làm 1 phát ký tên vào trong thẻ căn cước mới. Thời gian chờ đợi ở đây cũng khá lâu, nhưng so với Rùa Hành Chánh thì đó cũng đã là 1 thời gian... thần tốc lắm rồi !

Và sau đó, tôi bèn khệ nệ vác chồng hồ sơ căn cước sang 1 bàn khác, để Viên Cảnh sát ở đây làm 1 sự gọi là «Nhận Diện». Ông ý sẽ bảo bạn nghiêng nghiêng mái đầu (trông như các cô bé làm dóm trước gương ý mà), rồi ông ta sẽ biểu diễn 1 sự lim dim con mắt để... chiêm ngưỡng bạn.

Bất cứ kẻ nào có những đặc điểm gì kỳ lạ — chẳng hạn như cái sẹo to tổ bố, hay có nốt ruồi đen thùi lùi, hoặc kí tàn nhang bé tí xíu xíu tất tất đều hân hạnh được ghi vào trong tờ giấy. Và ở đây cũng có lắm sự buồn cười không thể tả. Chẳng hạn như Viên Cảnh Sát bảo kí gá nọ hãy nghiêng nghiêng cái đầu đi để cho Ông ta... tự do ngắm, nhưng :

— Kì à, ngẩng lên cho tôi nhìn chút coi. Con trai gì mà e lệ như gái mười tám vậy ?

Và quả thực vậy, gã con trai, dù là cũng cố... cái chi chi như ai, mà vướn cái gầm đầu e lệ bẽn lẽn trước những tia nhìn... sống sượng của viên Cảnh sát. Mặc cho viên cảnh sát... van nài đến thế nào đi chăng nữa, « cô ta » cũng chẳng làm một phát ngẩng mặt lên để viên Cảnh sát nhìn tí ti. Phải đợi đến cuối cùng. Viên Cảnh sát bèn làm một sự nâng nhẹ cằm « cô ta » mà đi một đường ngắm « dung nhan mùa hạ » rất ư là tỷ mỷ, và... Bạn có thể tưởng tượng được chăng, trước bàn tay « thô tục » của viên Cảnh sát, « Cô nàng » đã làm một sự... són lệ rất ư là... buồn cười, và khỏi phải nói, ai ai cũng thừa hiểu rằng thiên hạ đứng ngoài đã làm một sự vén mõm to tổ rất ư là nồng hậu.

Nhưng vui nhất là phải kể đến những giây phút đi chụp hình.

Sau một sự nhận diện, bạn sẽ được mời đi chụp hình, và ở đây, khi tôi đến thì đã có vài ba « thân chủ » khác đang đứng chờ để làm một sự chụp ảnh.

Một kẻ có dáng thật thư sinh nho nhã, bèn rút bàn tay vượn ra khỏi túi quần mà làm vài quả vuốt ve chiếc máy ảnh Yashica của viên cảnh sát, rồi thì là :

— Chà, máy ảnh của Anh đẹp ác !

Viên Cảnh sát mũi chưa kịp nở bằng quả cà chua, thì đã bị đứa khác «kê» liền :

— Máy lượm trong thùng rác Mỹ chớ bộ kít sao mà không đẹp !

Và sau đó, viên Cảnh sát bèn lên phim xoành xoạch, rồi :

— Cậu nào xung phong chụp trước đây ?

Có 1 kẻ tình nguyện, được đưa đến chiếc ghế dựa gần đó. Và sau đó, phía trước ngực được toòng teeng đeo 1 dây số dài thoòng.

— Xời ơi, còn có kí gì nữa thế ?

— Đeo số vô trông giống tù quá hà.

— Đến phiên tôi. Anh bỏ qua kí chuyện đeo bảng số đi nghe anh hai. kì thì mõ 1 Viên Cảnh sát :

— Đâu có được mày, thằng ngu.

Thiên hạ thỉnh thoảng cứ phát ngôn lên 1 câu, rồi hích nhau cười khích thú. Trước sự việc đó, kẻ «tình nguyện» chụp hình không thể nào giữ được bộ mặt đứng đắn đường, xí quên, đứng đắn đàng hoàng để mà cho Viên Cảnh sát thu hình, và điều đó đã làm Thầy Cảnh ta tức tối :

— Tụi bây đừng có đỡn nữa, để yên cho thằng này chụp hình chớ ! Còn mày, bộ thú vị lắm sao mà cứ ngoác mõm cười hoài như vậy ?

Sau khi viên cảnh sát làm một sự chấm dứt câu nói, thì thay vì phải đậy mõm lại, kẻ tình nguyện lại đi một đường vén mõm to hơn nữa mà cười lên hô hố.

Viên cảnh sát khổ sở bứt tóc dứt tay, không biết làm thế nào bỉ rờ để mang lại cho bản ta một bộ mặt đứng dắn đàng hoàng. thì ngay khi đó ở ngoài đường, có hai cô bé thuộc dân trường Fraternité, có lẽ vì thấy ở trong đây có chuyện chi mà ồn ào quá xá, bèn làm 1 sự liếc mắt nhìn vào. Và kẻ «tình nguyện» đã bắt gòn dính được tia nhìn đó. bèn làm 1 sự ca vọng cổ :

— Ối, em ơi... Ai đi giữa cảnh trời khuya... Vui lòng dừng bước... ư... cho tôi nhắn... ư... vài... ư ư... lời...

Và quay sang Viên Cảnh sát :

— Chụp tôi mau lên, thầy hai... Này, hai cô bé ! Đợi tôi chút xíu nhá, để tôi chụp hình xong sẽ tặng mỗi cô bé 1 tấm làm kỷ niệm ngày đầu chúng mình «đụng» nhau !..

Viên Cảnh sát :

— Muốn chụp thì phải đàng hoàng 1 chút, chứ cậu cứ ngoạc mồm ra thì ai mà chụp cho nổi.

— Vâng ! Vâng, tôi không cười nữa, thầy hai làm ơn chụp nhanh lên cho.

Hai cô bé nầy giờ đã nghe được hết, bèn thẹn thùng làm 1 sự che miệng khúc khích cười và... bỏ đi tuốt !

Rồi thì là kẻ «tình nguyện» cũng được chụp xong. Viên Cảnh sát bèn làm 1 sự tóm cổ thằng tôi mà ấn xuống ghế, rồi thì là cũng đeo bảng số, cũng làm một sự cố nín cười trước sự chọc phá của thiên hạ.. Và viên Cảnh sát vừa nhắm chừng để độ xích, vừa gật gù :

— Tốt, tốt ! Ráng đừng cười nghe chú mày, chỉ chút nữa là xong.

Nhưng khi viên Cảnh sát vừa mở khẩu độ thu ánh sáng vào máy, thì :

— Chụp cho « bồ » đó nghe thầy hai. Coi chừng người ta tưởng nó là Việt Cộng mới về bưng chánh thì nguy đa.

Một kẻ nào đó lại xướng ngôn, và thằng tôi bèn toét miệng cười. Một lần nữa, viên cảnh sát lại làm một sự ra chiều khổ sở dậm chân bình bịch mà nạt nộ :

— Kí tụi này kì ghê ta ! Có để cho người ta làm việc hay không ?

... Sau cái màn chụp hình, là đến cái sự đo thước tấc. Cùng đi với tôi có một gã mập ơi là mập, và cũng lùn ơi là lùn.

Cũng như trăm ngàn công dân khác, gã bèn làm một sự đứng lên trên thước đo, và viên phụ trách, sau đúng hai mươi lăm cái bấp hem cặp mắt (tỏ vẻ không tin vào đôi mắt chính xác của mình), bèn hô lớn :

— Một thước bốn mươi sáu !

Thiên hạ cười ồ.

Rồi thì là sau đó, gã bèn làm 1 phát yêu điệu bước lên cân, và :

— Chín mươi sáu ký rưỡi !

Thiên hạ, 1 lần nữa, lại làm 1 sự vén mõm cười ngoang ngoác, khiến cho gã mặt đỏ rần rần, e lệ... phú linh đi mất.

... Rồi thì là, tiếp theo làn sóng người, tôi bèn đi lăn tay. Và ở đây cũng có nhiều sự tếu buồn cười kinh khủng :

— Cái thằng này. Tay dính mực tèm lem, làm dơ áo tao rồi nè.

— Ồ, tôi xin lỗi anh, để tôi phủi dùm cho.

phóng sự của Hoàng Trần Thụy Dũng

Và :

— Ủy mẹ ơi, tay đã dơ mà phủi nữa thì .. thì... chao ơi, giẻ rách hay là áo đây, bớ trời ?

Tôi được hân hạnh lăn cả mười ngón tay. Từng cục... từng cục... tròn tròn đen đen lần lượt được in lên giấy.

Trong «Lời Buồn Thánh», Trịnh Công Sơn chỉ «... xin em năm ngón tay thiên thần», còn ở đây thì người ta đã xin đủ tôi «mười ngón tay đen thùi lùi». Quả là họ đã ái mộ tôi quá xá, còn hơn cả lời van xin của 1 gã con trai thì thầm mí ly tình nhân nữa !

...Lăn tay, lăn chân xong xuôi, tôi bèn mang hồ sơ đến cho một vị cảnh sát trẻ tuổi đang lọc cọc uỵnh lộn mí cái máy chữ. Ở đây, thẻ căn cước của tôi sẽ được ông ta điền vào theo đúng lý lịch và lời khai của đương sự :

— Mày làm gì, mày ?

— Thưa, Học sinh.

— Còn thằng kia ?

— Thợ sắt !

— Thằng này ?

— Dạ, tôi không làm gì hết...

— Kí gì kì vậy ?

— Thì, tôi ở nhà đó mà thầy đội

— Ở nhà suốt ngày à ?

— Vâng !

— Vậy thì tao ghi «Vô nghề nghiệp» nghe.

Thằng tôi đứng gần đó :

— Thôi mà, thầy đội. Ghi «Vô nghề nghiệp» nghe... kỳ quá hà. Thầy ghi cho nó là «nội trợ» đi. Đồng ý không bồ ?

Gã thanh niên gật đầu :

(Xem tiếp trang 5)

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : — Tình yêu còn đó và Bỏ thời xuân sắc : Phương Thảo Kim Chi — Đi ghi danh ; Hoài hồnTình — Đi thăm con rắn bạc trong mật khu Ao Ngãi : Trúc Sơn — Ghi công thầu giáo : Công Dân — Hòa bình và quyết chiến thắng : Tuấn Sắc — Tình khúc : Chu Ẩn — Con trai thật là vô tích sự : Thế Thanh — Nỗi buồn con gái : Thiện Mi — Lính của em : Trần Anh — Ước vọng của tôi chuyện của tôi : Giang — Những điểm lợi hại của giải pháp vùng trung lập trái độn và chánh phủ liên hiệp: Võ văn Thuận — Mối tình số ; Thụy Gia — Đà nẵng thành phố thương mãi và kỹ nghệ quan trọng bậc nhất miền Trung, Thương cảng Đà nẵng một vị trí chiến lược quan trọng, một trung tâm thương mãi lớn nhất của miền Trung và Quế một nguồn lợi kinh tế quan trọng của miền Trung ; Ngọc Nhân — Xin du học : Saint Pax.

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số sinh viên các vùng 1,2,3 chiến thuật, học tại Saigon, v/v xin được hợp thức hóa tình trạng hợp lệ quân dịch tại Saigon — Một nhóm tiểu công chức Saigon, v/v yêu cầu chính phủ cho nghỉ chiều thứ bảy mỗi tuần — Phê bình Trần đình Thừa, v/v xin cho gia đình có nhi tử sĩ được hưởng nguyên 1 tháng lương tết.

Xin lưu ý

Viết bài gởi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gởi bưu phiếu như trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút

thắc mắc khiếu nại

THUẾ CHI THUẾ LẠ THUẾ LÙNG

Kính gởi Thủ tướng Hương,
Cứu tinh của đồng bào nghèo lao động

Anh em chúng tôi, hơn 4000 tài xế và lao công hai hãng Equipment, Philco Fork và RMK Thủ Đức,

Trân trọng kính xin Thủ tướng thương sót chúng tôi để ra lệnh cho Sở thuế.

Nếu có đánh thuế lương bổng thì tính trong số giờ thường 8 tiếng, và trừ ra cho số tiền làm giờ phụ trội trưa và tối, theo tiêu chuẩn các công chức Chánh phủ VN đã đóng thuế. Chúng tôi bị khấu trừ thuế mà không hiểu phải trả với bao nhiêu bách phân — và không có biên lai đóng thuế. Xin phát biên lai cho chúng tôi biết chúng tôi đã đóng thuế cho ai. (Mới được lãnh số lương 10.000đ. và phải trừ thuế từ 1.500 đồng sắp lên. Chúng tôi có đủ bằng chứng).

Thành kính tri ân Thủ Tướng.

CÚP ĐIỆN TÙY MẶT !

Kính gởi Ô. Giám đốc nhà Đèn

Chúng tôi không hiểu tại sao lại cứ nhè vào khu vực Thiệu Trị Phú Nhuận mà cúp điện hoài hoài như nêu trên trong khi các khu vực khác vẫn phây phây. Do sự nhầm lẫn của các nhân viên phụ trách ? Thay vì thuộc khu ngoại ô nên chúng tôi phải chịu mọi sự kiện hẩm hiu ? (những kỳ cúp điện trước đây cũng thế).

Dù sao, chúng tôi cũng kính mong ông Giám đốc duyệt xét lại.

NGUYỄN HẢI HỒ

(Xem tiếp trang 5)

Tuổi Hăm... Hăm...

Đề đáp lại bài « Tuổi Mười Tám » của Hà Lệ Thương Anh

☆ Của CHÀNG HỌC ĐÒI

Ôi cái sự mở miệng đề hầu chuyện mí lị lình bà con gái, sao mà nó khó khăn đến thế ? Không hiểu các đấng đàn anh khác thì sao, chứ riêng đối với mỗ, thì cả là một sự khó ăn khó nói làm sao ấy ! Thật í mà, đề mỗ nói chư vị nghe : số là, sau khi đọc «giải trí»(nhất định là chỉ đọc giải trí đấy) cái bài «Tuổi mười tám» của một cô có cái tên rất ư là gợi thương gợi nhớ đến có thề sụt sùi nước mắt là Hà Lệ Thương Anh—nghe cảm chưa quí vị !— mỗ bèn có một sự nghệch cha nó mặt ra, quí vị ạ !....

Bởi vì theo lời cô em Hà Lệ... thì có rất có nhiều em — chắc là phải thơm như mít—đang bị dồn vào thời kỳ khủng hoảng trầm trọng là «sợ ế chồng ». Các em sợ đến nỗi «chồng mông mà gào chồng » — nguyên văn của cô em Hà Lệ Thương Anh đí nhá— Ấy đấy ! chính vì năm chữ đáng đồng tiền bát gạo nó nằm trong cái ngoặc kép ở trên đã khiến mỗ thuỗn mẹ nó mặt ra đấy !!!...Lý do là ngu mỗ đã ở vào cái tuổi hăm hăm.. khá nhiều lần mà tình trạng thì lại «chồng...lên mà gào vợ» — chả biết nói chồng gì vì lình ông con trai làm mẹ gì có mông, chỉ loại đàn ông mông to bụng phệ nó lấm vợ thôi — thế mới khốn khổ chứ lị ! ! Ô hô !... không hiểu ở cái thời đại phi thuyền Apllo này, «mông sừ» Tơ và «ma dàm» Nguyệt có còn làm việc hay đã giải nghệ rồi, mà lại đẻ ra cái cảnh «ô thước, ngân hà» nó thê thảm đến nỗi cái mảnh đất «héo hon tơi tả» này phải chịu đựng những giọt «lệ lòng lã chã tuôn rơi» của mấy cô em mỹ miều thế này «nhảy» ?!

Ngu mỗ, vốn văn đã dốt mà vũ thì lại càng nhát !! đáng lẽ không dám nói gì đâu ; thế nhưng, cô em trách các anh nhiều cái oan bỏ xừ đi ! Nên dù có mở khẩu ra nói thì lại sượng sùng nóng cả hai tai lên khi hầu chuyện với cô em, ngu mỗ cũng cố mà e dè thưa mí lị «các quí vị liền bà con gái» lần lượt thế này :

Thứ nhất : cô em cho là bọn «đàn ông con trai» chúng tôi kẹo bỏ cha đi ấy !!.. có «ba đồng một mớ trầu cay mà sao không chịu làm vừa lòng người yêu ?».. Thì mỗ xin nghẹn ngào mà thưa mí lị «cô em mỹ miều» mở lượng hải hà xét cho rằng : Trừ các thằng «đàn ông» có của cha của mẹ đề lại không kể, còn chúng mỗ, 1 thằng con trai con công chức, quân nhân (số đông đấy nhé !) lúc còn được ngày ngày cắp sách đến trường, lòng ấp ôm bao hoài bão, đôi khi sao Đào Hoa chiếu mệnh được các em thí cho 1 phát «răng-đê-vu» thì phải trần ai đi kiếm cho được các vĩ nhân như «Quang Trung» «Nguyễn Huệ», «Lê văn Duyệt», về đề cùng em du dương 1 chầu cinéma,bát phố, (mà cô em gọi là «rước đèn») ăn kem đề rồi đến cái nắm tay em xem nóng, lạnh, mát mẻ thế nào cũng chả dám ! Kịp đến khi sau bao thời gian tiêu thụ gạo luộc, rau nấu, lớn lên về được các em âu yếm gọi là «đàn ông», thì cái bọn «đàn ông» khốn khổ chúng anh lại hiên ngang chia nhau làm 3 tốp đề lần lượt ca những bài : «Giã từ nàng anh đi : tốp 1 : Sĩ quan, tốp 2 binh nhì, tốp 3 thê thảm chán chường nhất cho các đấng ao Tú Tài là «giã từ nàng anh đi Trung Sĩ» mà bây giờ thì lại điều đứng hơn ! Chắc cô em cũng đã biết !!... Thế rồi tháng tháng, cái bọn «đàn ông» ấy lãnh được từ hai ba bốn năm hay đến sáu «xín» là cùng, số tiền chưa đủ cơm thuốc, nên chi cái đạo «Vì Tử» nó nặng nề vô cùng còn chưa mảy may báo đáp ! Thì em ơi, cái việc trầu cay, cau chát, vôi nồng đó dễ gì làm vừa lòng em được ?

Anh cứ tính sơ sơ cô em nghe nhá : rẻ rẻ cũng mười tiền một quả cau xanh, thêm vào cứ nắm quả cau đi với năm đồng trầu cay hay «gọi cho là ba đồng đi», cứ khoảng bà con các em lơ thơ cũng hai trăm, ba trăm người... lúc đó bà nhạc tương lai hay bà mai sẽ nhẹ nhàng : «Cậu cho em nó chừng ngàn hay ngàn rưởi cau thôi ! với trầu cay nữa !!...» Và nếu lỡ mết em quá rồi, thì chỉ còn nước «thân thì nhỏ nhỏ to to» đề đi vay nợ, đề rồi sau khi đến «thiên đàng» rồi thì ráng è cổ ra nhịn may, nhịn mặc, kéo cày trả nợ !... Ấy là chưa kể cái khoản các em hay âu yếm bên tai những câu đại đề như : «con Hai bạn em hôm đám cưới, nó đeo cái này trông xinh tệ !» — Vừa nói, cô em vừa chỉ vào 1 thứ mà mỗ cam đoan đa số anh em «ớ mướp» chúng ta phải toát mồ hôi hột ra ấy — hoặc là : «con Thu nó vừa khoe cái nhẫn «r. a nhê» của nó với em trông tựa như cái này này—Lại chỉ nữa— và nhiều câu âu yếm hơn thế nữa, mà mỗ chắc là nếu đem chép vào một cuốn sách lấy tên là «những lời thủ thỉ êm ái nhất của người yêu» thì chắc thấm thía cho bọn «Đàn ông» này lắm lắm !!... Ấy bởi thế cho nên rằng thì là bọn «Đàn ông» này đành quằn quại học thuộc bốn câu :

«Nếu biết rằng em đã có chồng,
«Tôi về cưới vợ thế là xong ;
«Vợ tôi tuy chẳng bằng em mấy,
«Tôi cưới cho tôi đỡ lạnh lòng

Đề sẽ hiên ngang (cắn răng mím môi mà hiên ngang)ngâm lên đáp lại, khi nào cô em ngâm câu «Sao anh không hỏi những ngày còn không ?!! bây giờ em đã.. !!»

Thứ hai : cô em chê vài kẻ xài lối «Thả dòng lá thắm» thì chí lý lắm ; mỗ khuyến khích cô em cứ thẳng thừng mà đối với những chàng «Súp pe-men đờ tốc» ấy ! Còn tụi chúng anh thì thà đứng xếp hàng ở «ngoại ô»... còn hơn thơ từ tìm bạn cái kiều đó !.. Còn việc cô em sờ mũi nhẹ mấy ông anh nuôi của cô em, thì đáng lẽ mỗ không có ý kiến, vì thực ra cái kiều mấy «trự » anh nuôi đó mỗ cũng ghét bỏ xừ ! Bởi vì đã hơn 1 lần mỗ đau khổ đến nỗi phải :

«Đề hồn phiêu lãng dưới trăng,
du đưa theo gió, nhập nhằng cùng mây»

Vì đã cả gan hiên ngang tát người yêu, bởi nàng đi với một «Trự» mà nàng thản nhiên gọi là «ông anh nuôi của em» đề bây giờ thì thì như mỗ đã thưa ở trên là cũng ở trạng thái «thao thức đêm hạ» và «trằn trọc đêm đông» đấy cô em ạ.

Nhưng mỗ xin hỏi nhỏ cô bé nhé : «Ai bảo cứ nhận lắm anh làm gì,mấy cô khôn lỏi bỏ xừ !...khoái có cái loại «Anh nuôi» ấy đề thỏa mãn kiêu hãnh khi «rước đèn»,đi xa hơn có em lại tài ba, bắt địa anh nuôi những cú thần sầu mới ghê chứ !!... Thôi «ai can you» đi đừng làm bộ nữa !

Còn điều chót: cô em than là tụi anh tìm hết cách thoái thác cái «việc ấy» !... Thật ra thì giữa hai phái, chắc khỏi nói,cô em cũng rõ là chúng mỗ là phía khoái được chung sống huề bình nhất ! Thật ấy, đứa nào lại chả muốn có đôi tay mát rượi mềm mại ve vuốt sau mỗi ngày mệt nhọc vì va chạm với xã hội hỗn tạp mà ai cũng phải nhận là luôn luôn «mười điều chín chẳng như» này !.., Thế nhưng «vì lỡ kiếp trai»— xin cho mỗ được một lần dùng văn chương loại « Tìm bạn bốn phương»—nên gặp thời thế thế thời phải thế ! Chắc cô em cũng đã nhìn tác phẩm «Tiếc Thương» của ngài Thiếu Tá nhiếp ảnh gia Nguyễn ngọc Hạnh rồi. Nếu chưa xin coi «Khởi hành số 2» sẽ rõ. Ấy đấy, vì những viên ảnh như cô em đã mô tả là đen như mực tàu mà «chúng mỗ» vướn còn cam đành bất hiếu với các hiền thê» tương lai (nói đến đây thẹn lắm rồi đấy !)

Thôi hãy ráng đi, noi gương «siêu đàn chị» Thoa mà ráng đi ! Hòa bình không còn xa đâu, lúc ấy «Trời Việt âu ca.. nước non vui niềm thái hòa..» và sẽ có những thằng «đàn ông» ngoan ngoãn chúng anh «về trong nắng êm» đề không phụ lòng mong mỏi của ai kia !...

Thôi con cà con kê mãi, trước khi «thôi», mỗ xin nói nhỏ với cô em : «Đừng lo hương sắc tàn phai, vì quan niệm và nhãn quan của bọn con trai «thời bi giờ» cam đoan không phụ lòng cô em đâu, dù hăm mấy mươi lần đề thành...băm, nhưng với lòng son sắt và chiếc áo dài vải nội hóa chảy trên da thịt cô em, thì chết mỗ rồi ! Miễn là đừng có xài minijupe là được. vì thứ ấy chỉ xúi bọn phàm phu tục tử nó nhảy vào «khấm» nằm thôi cô em ạ.

Còn tụi mỗ thì cam đoan «không phệt không tiền, không vương tục» nên xin : «đừng có lo ! có mỗ đây ».

Mỗ xin hết «nhời ».

TÊN GIẾT NGƯỜI

● NGỌC ĐIỆP

Trụ sở của «hội đồng Y khoa» tối hôm nay sáng rực trong ánh đèn. Đây là buổi lễ long trọng do «hội đồng Y khoa» tổ chức đề giới thiệu với mọi người 1 phát minh độc đáo của bác sĩ Vũ Minh ! Bác sĩ vừa tìm ra thuốc trị bệnh cùi — một trong những bệnh nan y mà trước đây y học đã phải bó tay.

Nơi dùng đề tiếp tân là một ngôi biệt thự khá rộng ở ngoại-ô thành phố, căn nhà này thường ngày chỉ là nơi chứa tài liệu y học và là phòng họp 1 tháng đôi lần của «hội đồng Y khoa» trong nước. Trái với vẻ im vắng thường nhật, tối nay không khí của ngôi biệt thự thật là nhộn nhịp. Từng dãy xe du lịch bóng loáng xếp bên ngoài cổng và số người đến dự lễ càng lúc càng đông đảo. Hiện diện trong buổi tiếp tân này có đủ mặt các thành phần trí thức trong nước cũng như ngoại quốc. Tin bác sĩ Vũ Minh tìm ra thuốc trị bệnh cùi như 1 quả bom nổ tung trong giới y học. Ai cũng muốn đến chiêm ngưỡng gương mặt của nhà bác học giỏi nhất thế giới và đề nghe diễn tiến công cuộc khám phá ra thuốc trị bệnh do chính ông ta thuật lại !

Một số các nhà tư bản Mỹ, Pháp, Anh, Đức...vừa nghe tin cũng vội vàng đáp phi cơ sang đề kịp dự buổi tiếp tân. Họ hy vọng rằng sau buổi lễ sẽ thương lượng với bác sĩ Vũ Minh đề được độc quyền bào chế và sản xuất thứ thuốc quý giá đó. Nghe đâu loại thuốc này có công dụng vừa chữa lành lại vừa ngừa bệnh. Chắc chắn thuốc sẽ bán chạy như tôm tươi dù giá mắc đến đâu, bởi lẽ nhân loại đều ghê sợ thứ bệnh ác hại gậm nhấm dần mòn thân thề người ta như khúc gỗ mục !

Đúng 8 giờ tối, ban tổ chức tuyên bố khai mạc buổi lễ. Ông Tổng trưởng Y tế bước lên khán đài đầu tiên ngỏ lời khen ngợi nhà bác học Vũ Minh đã xoa dịu phần nào nỗi khổ đau của nhân loại và làm rạng danh xứ sở. Ông cao giọng nói tiếp :

...Một chứng bệnh ngặt nghèo mà người ta những tưởng sẽ không bao giờ trị dứt được, nào ngờ bác sĩ Vũ Minh lại có công tìm ra thuốc chữa. Tên tuổi bác sĩ sẽ đời đời chói rạng trong lịch sử y học thế giới. Thay mặt cho những người vướng phải căn bệnh khốn khổ ấy, tôi xin thành thật tri ơn bác sĩ ...!

Ông Tổng trưởng vừa dứt lời, 1 tràng pháo tay nổi lên. Tiếp theo bác sĩ Vũ Minh lên tường trình các giai đoạn nghiên cứu cho quan khách cùng nghe. Hàng trăm máy ảnh cũng như máy quay phim thi nhau làm việc. Vị bác sĩ tài ba này trạc độ ngũ tuần. Trên vầng trán cao lộ vẻ thông minh của ông có mấy nếp nhăn chứng tỏ đó là 1 người hay suy nghĩ. Đôi mắt thâm quầng và giọng nói mệt nhọc của bác sĩ khiến mọi người ái ngại dùm cho sức khỏe của 1 bậc nhân tài mải lo phụng sự đại chúng mà quên bản thân mình !

Đọc hết bản tường trình dài trên trăm trang, bác sĩ Vũ Minh tỏ vẻ mệt nhọc. Hai sinh viên phụ tá dìu bác sĩ xuống hàng ghế danh dự trong tiếng vỗ tay hoan nghênh nồng nhiệt của cử tọa. Buổi tiệc diễn ra sau đó. Trong khi mọi người đều nói cười hân hoan, thì vẻ mặt bác sĩ Vũ Minh vẫn trầm ngâm ra chiều nghĩ ngợi. Hai chàng sinh viên phụ tá là Lê Tuấn và Phạm-Nguyễn phải đại diện bác sĩ, thay nhau trả lời những câu hỏi tới tấp của phóng viên các báo. Nhìn thấy vẻ mặt bơ phờ của bác sĩ, Lê Tuấn lo âu hỏi :

— Hình như hôm nay thầy không được khỏe ?!

Bác sĩ Vũ Minh hờ hững gật đầu, mắt nhìn tận đâu đâu. Phạm Nguyễn đề nghị :

— Hay là ba thầy trò mình đi dạo đằng sau vườn một chốc cho khoẻ. Có lẽ không khí ồn ào ở đây không thích hợp với thầy thì phải !

Cả ba lần bước ra sau vườn. Trái với mặt trước đèn điện sáng choang, phía sau ngôi biệt thự có vẻ tối tăm lạ. Chỉ có một ngọn đèn vàng từ mù soi khoảng sân nhỏ bé. Phía sau biệt thự dùng làm nhà bếp vài người bồi lúi húi xào nấu các thức ăn trước khi dọn ra cho thực khách dùng. Ngoài vòng rào biệt thự bóng tối tràn ngập, màu trời lẫn với màu đất. Lê Tuấn gợi chuyện :

— Lần này có lẽ thầy sẽ được hội đồng y tế quốc tế mời giữ một vai trò quan trọng trong đó. Chắc thầy hài lòng chứ ?

Bác sĩ Vũ Minh bước chầm chậm, nhìn chung quanh đáp :

— Tôi cũng hy vọng thế ! Tuy nhiên nếu sức khoẻ không cho phép, tôi sẽ về nghỉ dưỡng sức trên một trang trại ở gần Đà Lạt. Bây giờ tôi đã mãn nguyện với một thành công mới rồi nên cũng không thiết đến việc giữ địa vị này hay địa vị khác nữa ! Chỉ cầu mong sao tôi được hưởng những ngày thanh tịnh trước khi nhắm mắt !

Phạm Nguyễn thắc mắc :

— Thưa thầy, Thầy cho phép con hỏi một điều. Tại sao trước đây có lần thầy đã chán nản trong việc tìm thuốc chữa bệnh cùi rồi sau này nhờ lý do gì thầy lại thành công tốt đẹp như vậy ?!

Vị y sĩ già nhíu mày đắn đo trước khi trả lời :

— Chỉ là một việc tình cờ thôi anh ạ ! Có lẽ số trời đã định nên bao gian nan tưởng chừng khó mà vượt nổi, cuối cùng tôi cũng đi đến đích...

Lê Tuấn thành thật khen ngợi thầy mình :

— Ồ ! Thầy quả khiêm nhường con vẫn phục thầy ở chỗ không đủ phương tiện thí nghiệm mà vẫn thành công một cách tuyệt vời ! Trong khi đó, trên thế giới bao nhiêu nhà bác học khác tốn rất nhiều công sức mà cũng chẳng thành công. Thật thầy là một thiên tài của ngành y học...

Câu chuyện của ba người đang xoay quanh vấn đề trị bệnh thì bỗng có tiếng rú khủng khiếp vang lên từ góc vườn,nơi có những thân cây rậm rạp. Nhanh như cắt, Lê Tuấn cùng Phạm Nguyễn chạy bay đến nơi phát ra tiếng rú rùng rợn đó. Trong bóng tối chập chùng. Lê Tuấn chỉ nghe có tiếng thở khò khè đứt quãng như của một người đang cơn hen suyễn. Chàng rút cây đèn pin trong túi quét về phía trước tìm kiếm. Quang cảnh bày trước mắt khiến chàng sinh viên không nén nổi khiếp đảm ;

— Trời ơi ! Ghê gớm quá !

Bác sĩ Vũ Minh cùng Phạm Nguyễn nhìn theo khoảng sáng của đèn bấm. Trên mặt đất mọc đầy lau sậy, hai xác người nằm quằn quại. mình bê bết máu. Tiếng rú cũng khiến cho những người đang ăn uống trước nhà đổ xô đến góc vườn. 1 người kêu lên.

— Nạn nhân hình như là 2 anh bồi của nhà hàng thì phải?

Quả thật trên 2 xác người bị nạn, quần áo màu trắng dành riêng cho những người bồi bếp tuy loang lổ máu,nhưng cũng còn trông rõ dấu hiệu của nhà hàng. 1 trong 2 nạn nhân còn thoi thóp thở. BS Vũ Minh quỳ gối xem xét vết thương trong khi những người khác quay điện thoại xin xe cấp cứu

Vết thương của cả 2 nạn nhân cũng giống như nhau. Cổ họng của họ hình như bị những vật bén nhọn đâm vào nên nát bét. Máu tươi nhuộm đỏ cả bộ quần áo trắng lốp !

Chợt đôi môi của người hấp hối mấp máy trong khi đôi mắt vẫn nhắm nghiền. Phải kề tai sát miệng nạn nhân, BS Vũ Minh mới nghe được tiếng còn tiếng mất :

— Con quái vật...! Nó...nó giết tôi ! Cứu... tôi...với !...

Rồi nạn nhân duỗn người lên dẫy dụa vài cái và tắt thở BS Vũ Minh thở dài vuốt mắt kẻ xấu số,đoạn đứng lên nhường chỗ cho nhân viên hữu trách làm việc. Cuộc điều tra sơ khởi cho biết hung thủ là một kẻ có sức mạnh ghê gớm ! Những cành cây cũng như đám cỏ hoang không một vết gãy dập chứng tỏ các nạn nhân bị hạ sát bất ngờ không kịp chống cự. Yết hầu của cả hai người có dấu vết tương tự như bị 1 loại thú dữ có móng vuốt cấu xé. 1 nhân chứng cũng là người hầu bàn thuật lại :

— 2 anh ấy vừa mới xong công việc nên rủ nhau ra đây ngồi tán gẫu.

Trước khi nghe tiếng kêu thét, tôi còn thấy hai điếu thuốc lập lòe ở đây. Tuyệt nhiên tôi chẳng thấy điều gì khả nghi cả !

Gặp việc chẳng lành vừa xảy ra, buổi dạ tiệc tự nhiên mất vẻ vui nhộn, rồi tàn dần. Các thực khách lần lượt ra về,bàn tán xôn xao...

Gương mặt bác sĩ Vũ Minh từ khi rời nơi xảy ra án mạng đến lúc ngồi xuống ghế tái đi trông thấy. Ông rút khăn tay lau mồ hôi đổ lấm tấm trên trán và thở hắt ra lẩm bẩm :

— Chẳng lẽ nó... lại rình rập mình hay sao ?

Lê Tuấn nhận thấy hình như vụ án mạng vừa rồi hắn có liên quan ít nhiều đến bác sĩ, nên chàng e dè hỏi dò :

— Thầy đã khám phá được điều gì bí ẩn rồi sao ?!

Viên y sĩ già nâng cốc rượu còn dở dang uống cạn. Ông nhìn hai chàng sinh viên :

— Đến nỗi này ta nghĩ rằng không nên dấu diếm hai anh làm gì nữa. Ta linh cảm một ngày không xa, ta sẽ chung số phận với 2 người vừa bị giết ! Hẳn 2 anh còn nhớ trước dây có 1 dạo ta thất bại liên tiếp trong các cuộc thí nghiệm nên tỏ vẻ chán nản cùng cực.Không ngờ nhân 1 dịp mà ta không biết nên gọi là may hay rủi, cuộc tìm tòi mới được tiếp tục và đi đến chỗ thành công như các anh đã biết. Song từ đó đến nay, lòng ta bứt rứt không yên, ! Thời gian im hơi lặng tiếng, ta nghĩ rằng mọi việc đã trôi vào quên lãng, ai ngờ «nó» còn cố tìm ta đề trả thù...

Hai chàng sinh viên tỏ vẻ ngạc nhiên. LêTuấn hỏi gặn :

— Thầy vừa nói đến chữ «nó» ! Thế «nó» là ai ?!

Bác sĩ Vũ Minh khoát tay, giọng thân mật :

— Từ từ ! Tôi sẽ kề rõ từng chi tiết của câu chuyện đề các anh tường tận...

Đôi mắt nhìn theo làn khói thuốc uốn éo trên không, nét mặt trầm ngâm và với giọng đều đều, bác sĩ Vũ Minh thuật lại mọi chuyện !

Số là trước đây 1 năm,ngày bác sĩ Vũ Minh hãy còn giữ chức vụ viện trưởng viện đại học Saigon ; ông không ngớt thất bại trong việc thí nghiệm tìm thuốc trị vi trùng cùi. Loại siêu vi trùng này hầu như không có 1 thứ thuốc sát trùng nào diệt nổi nó. Với 1 loại thuốc cực mạnh mà bác sĩ mới vừa tìm ra, kết quả vẫn không thu đạt được. Khi ông cho thuốc sát trùng vào, nhìn qua kính hiển vi điện tử nhiều dấu hiệu chứng tỏ vi trùng đã hoàn toàn bị tiêu diệt. Tưởng đã thành công, ông hoan hỉ báo tin mừng cho bạn bè hay biết đề chung vui. Nào ngờ qua 1 ngày, nhìn lại môi trường thí nghiệm, ông thấy số vi trùng cũ còn sống, Lập lại nhiều lần thí nghiệm, bác sĩ vẫn không thấy kết quả khác hơn. Nghĩa là khi vừa cho thuốc vào, đám vi trùng tan biến mất, đề rồi sang ngày hôm sau chúng lại xuất hiện ! Thực không có gì làm bác sĩ Vũ Minh chán nản hơn !

Trong số những nhân viên ưu tú theo học, có ba người rất gần gũi với bác sĩ Vũ Minh. Đó là Lê Tuấn, Phạm Nguyễn và Thy Lan. Ba sinh viên trẻ này xem ông như 1 người cha khả kính, nên đổi lại ông yêu thương họ rất mực. Nhất là với Thy Lan, 1 nữ sinh viên vừa giỏi vừa ngoan, lại có chí tự lập. Tuy mồ côi cha mẹ, không người đùm bọc, nhưng Thy Lan vẫn cố gắng học hỏi. Nàng vừa đi làm, vừa đi học mà chẳng thua sút bạn bè nếu không muốn nói là hơn họ !

((còn 1 kỳ)

Đọc báo ngoại quốc

(Tiếp theo trang 4)

«Vậy dân Á châu hãy tự lo lấy việc phòng thủ và dân chúng tiến hãy tự lo lấy tương lai. Chúng tôi có rất nhiều việc phải làm ở nước Mỹ : tối tân hóa các thành phố, phát triển trường học, đem sự phồn thịnh lại cho các miền nghèo khó (ở Mỹ cũng có những miền nghèo như ở các nước khác) và chúng ta hãy làm việc ít đi».

Đó là điệp khúc chung của mọi người. Có người sợ rằng Nga muốn đô hộ cả Ấn độ. «Chúng tôi mong Nga làm được việc ấy. Họ sẽ thấy đó có phải là chuyện bở hay không. Nhưng ngược lại CS đừng có dại mà mạo hiểm tái diễn 1 vụ Cuba và đừng có khiêu khích quá gần biên giới nước Mỹ. »

Có lẽ đó không phải chủ trương tự cô lập thuở trước. Nhưng dầu sao đó cũng là 1 chủ nghĩa vị kỷ thiêng liêng. «Ta hãy lo cho chúng ta trước và các nước khác cũng hãy làm như thế».

Ý muốn tự thu mình lại thật là mạnh mẽ vì những thảm kịch dữ dội hàng ngày còn đó, bắt đầu là thảm kịch của dân da đen.

(Còn tiếp)

Nguyện Vọng

(Tiếp theo trang 5)

nước đến sự thanh bình thịnh vượng. Không gì bằng sự công bằng trong việc gọi nhập ngũ mọi tầng lớp.

Riêng về phần giáo chức, chúng tôi nhận thấy đã có sự biệt phái quá mâu thuẫn. Có một số giáo chức đã nhập ngũ 4 năm trở lên mà vẫn còn ở trong quân đội, trái lại một số khác chỉ mới thụ huấn có 9 tuần lại được biệt phái về. Kính mong Chính phủ cứu xét cho trường hợp trên đề có sự công bằng.

Kính thư
Một nhóm nữ độc giả Biên hòa

Xin giúp đỡ các Sinh viên xa nhà

Kính gởi Chuẩn tướng Giám Đốc Nha Động viên BQP KBC 3567 (kính nhờ nhật báo Chính Luận chuyển đạt).

Kính thưa Chuẩn tướng Giám đốc.

Chúng tôi là 1 số sinh viên quê quán tại các vùng 1, 2, và 3 chiến thuật kính xin Chuẩn tướng chấp nhận cho chúng tôi được cấp giấy hợp lệ tình trạng quân dịch tại Saigon.

Vừa đặt chân lên Saigòn mà lại phải về nơi vùng chiến thuật nơi nguyên quán đề xin chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch thì thật là khó khăn và phiền toái, vì phần đường sá nguy hiểm, sự đi lại khó khăn, phần thì thời gian nộp đơn xin hoãn dịch cho sinh viên cũng gần hết hạn, như vậy làm sao anh em chúng tôi có thể bổ túc hồ sơ xin hoãn dịch đầy đủ được.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Chuẩn tướng Giám đốc Nha Động viên, xin Chuẩn tướng nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân của chúng tôi.

Kính đơn,
Đại diện . Nguyễn văn Chô,
Đỗ hữu Sơn

ĐÃ PHÁT HÀNH
GIÃ TỪ TUỔI TRẺ
● Truyện dài của VŨ-MAI-ANH
— Thảm kịch của một nữ sinh 18 tuổi với nếp sống phóng túng.
— Hành văn nóng bỏng và táo bạo.
HOA ĐĂNG xuất bản — 220 trang. Giá 13: đ

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 18 —

CHƯƠNG 6

Liên có vẻ ngượng :

— Vâng, em đã khuyên chị phải nên dè dặt với anh Trương vì anh ấy là người không tốt. Nhưng ngày nay em thấy anh không hề dám có ý lợi dụng chị mà đã thành thực yêu.

— Từ lúc nãy em đã nhắc không biết bao nhiêu lần câu « yêu thành thực » và « thành thực yêu ».

Có phải như vậy là em có ý khuyên chị nên đáp lại một cách xứng đáng mối tình thành thực của hắn ? Không em lầm rồi ! Chị không thể yêu hắn. dù hắn là thế nào đi nữa.

Giọng nàng mỗi lúc một thêm gay gắt khiến Liên cụt hứng, vội vàng xin lỗi, rồi lãng sang chuyện khác Sau mấy câu nhạt nhẽo, nó bỏ vào nhà viện cớ phải sửa mặt thay quần áo đề sửa soạn ăn cơm. Còn lại một mình ở một góc vườn vắng. Nguyệt băn khoăn nghĩ đến Trương với thái độ hờn giận của hắn. Đó là một biểu tượng của mối tình thành thực ? Hắn cũng biết yêu thành thực ?

Hai hôm sau, Nguyệt nhận được lá thư tỏ tình của hắn từ Saigon gửi ra với lời lẽ rất nồng nhiệt. Hắn viết thư tình rất khéo, đến độ có thể khiến nàng cảm động khi đọc.

Hắn cho biết hắn sẵn sàng làm bất cứ điều gì đề làm vui lòng nàng, nếu được nàng yêu lại.

Xem xong, Nguyệt xé ngay bức thư đi và cố làm ra vẻ thản nhiên. Nhưng, nàng không ngờ rằng từ phút đó, tâm hồn nàng không sao được yên ổn. Lời lẽ đằm thắm trong thư ám ảnh nàng mãi không thôi. Dần dần nàng chỉ nghĩ tới hắn và mong mỏi được gặp hắn.

Thế là tình yêu đã tới ! Nàng đã yêu hắn. Yêu rất nhanh mà cũng rất bồng bột.

Cứ cách vài hôm nàng nhận được một bức thư của hắn. nhưng nhất định không viết trả lời. Càng ngày, qua những cánh thư gửi rất đều, hắn càng tỏ ra tha thiết hơn. Đôi khi hắn đã đề lộ sự tuyệt vọng vì không được yêu lại.

Cuối cùng Nguyệt đã chịu thua, viết thư cho hắn. Nhưng thư của nàng chỉ vẫn tắt có mấy câu bảo trở về ngay đề gặp hắn. Và nàng đã rút ngắn thời gian đợi chờ.

Tình yêu của hai người tiến bộ rất nhanh khi họ hiểu rõ lòng nhau hơn. Rồi họ quyết định đi tới hôn nhân.

Sự quyết định đó đã làm ngạc nhiên nhiều người. Tại sao con người kiêu căng như nàng lại bằng lòng làm vợ một anh lính quèn ? Phải chăng đó là tình yêu chân thực ?

— Kìa, chị Nguyệt ! Chị không ăn đi, vừa hết rồi.

Tiếng thúc giục của một đứa em đưa Nguyệt trở về hiện tại. Nàng cúi nhìn bát cơm đã chan đầy riêu, lắc đầu chán nản :

— Chị no rồi ! Chị bỏ mứa đây.

Nói xong nàng đứng dậy luôn trước những đôi mắt ngơ ngác của lũ em.

Sau khi rửa mặt uống nước qua loa, Nguyệt thay quần áo đi chơi. Ra tới đường, không kể tới phương hướng, nàng cứ cắm cúi bước. Mỗi lần, trong gia đình nếu có chuyện không vừa ý nàng thường giải khuây bằng cách đó.

Trời nắng chang chang như đổ lửa, Nguyệt cũng không cần biết tới. Nàng đã đi qua nhiều phố nhiều đường mà vẫn không thèm đề ý tới ngoại cảnh. Nỗi buồn phiền tràn ngập tâm hồn nàng và nàng chỉ nghĩ tới Trương và cuộc hôn nhân đầy khó khăn. Bây giờ không còn là lúc nàng tự hỏi tại sao mình lại đi yêu một anh lính quèn nữa. Nàng đã trả lời được câu hỏi đó, hay nói đúng hơn nàng không sao giải đáp được mà chỉ bằng lòng với sự an ủi là tình yêu không nên tìm lời giải thích. nữa nên tìm một lối thoát. Ngày nay lối thoát đã mở ra trước mắt nàng : hôn nhân ! Nàng sẽ lấy Trương, tức là sẽ làm vợ một anh binh nhì có đầy tính xấu, một lãng tử ! Như vậy nàng đã lựa chọn dứt quyết định. Từ ngày khôn lớn nàng ít khi chịu thay đổi quyết định của mình. dù biết chắc nó có thể gây hậu quả xấu. Và nàng cũng không quen hối hận. Nàng cho rằng không việc gì phải hối hận, dù trong bất cứ trường hợp nào. Đã quyết làm thì có sợ gì mà không chấp nhận hậu quả ! Tốt càng hay, xấu đành chịu ! Các bạn cho như thế là nàng có lòng can đảm và tính bướng bỉnh.

Tuy nhiên, ngày nay, vì việc hôn nhân của mình Nguyệt sẽ phải đối đầu với cha mẹ trước tiên. Nàng thấy ngại vô cùng. Cha nàng ít nói nhưng nghiêm khắc, Ông hơi cổ một chút, chỉ khư khư với quan niệm lỗi thời là kén rể. Một anh binh nhì hư hỏng như Trương ông ghét cay ghét đắng. Làm sao thuyết phục được ông ? Thật là khó khăn vô kể !

Riêng đối với mẹ, Nguyệt không lo mấy. Bà chỉ làm ầm ! một lúc, nhưng rất dễ đổi ý nếu thấy con cương quyết.

Thực ra, nàng chỉ e ngại thế thôi, chứ nàng đã có chủ tâm. Dù sao nàng cũng đã qua tuổi trưởng thành từ lâu và đang tiến dần đến tuổi « lập thân ». Không ai có thể cản trở được nàng nữa.

Đi lang thang dưới nắng mãi cũng chán, Nguyệt rẽ vào một rạp chiếu bóng thường trực thơ thẩn ngắm ảnh tài tử treo la liệt trên tường cùng những tấm bích chương quảng cáo phim sắp chiếu. Bỗng nàng nảy ra ý định lấy vé vào ngồi nghỉ trong phòng lạnh. Không cần biết phim đang chiếu là phim gì, nàng cũng thực hiện ý định của mình ngay.

Quả nhiên, sự mát dịu đã làm bớt căng thẳng tinh thần Nguyệt phần nào. Nàng dựa lưng vào thành ghế, lim dim đôi mắt nhìn lên màn bạc. Bây giờ nàng mới biết rằng phim đang chiếu là phim tình cảm Trung hoa. Nàng liền nhắm hẳn mắt lại, không phải vì nàng mệt mà vì nàng rất ghét xem phim Tàu. Chợt nàng thấy đùi mình bị một bàn tay đụng nhẹ. Nàng định ngồi thẳng người lên đề cảnh cáo kẻ nào có tà ý lợi dụng bóng tối. Nhưng, nàng lại muốn chờ xem sao đã. Dường như yên chí nàng đã ngủ hoặc thầm cũng nhận sự đụng chạm, bàn tay dò dẫm tiến sâu hơn. Lần này không phải là một sự tình cờ mà là cố ý. Bàn tay vuốt nhẹ đùi nàng rồi bóp khe khẽ... Sự xâm lăng mỗi giây một thô bạo hơn, cho đến một lúc Nguyệt không thể chịu đựng thêm được nữa, vùng đứng dậy, nhổ một bãi nước bọt vào giữa mặt tên dâm ông ngồi cạnh đang giở trò lưu manh.

— Khốn nạn !

Mắng xong, không cần nhìn mặt hắn, nàng lách ngang ra ngoài. Hình như tên lưu manh cũng đang hấp tấp trốn nhanh về phía bên kia hàng ghế. Khi tới sát tấm màn nhung che cửa, nàng đứng dừng lại, liếc nhìn tên lưu manh. Hắn đang cúi gằm mặt xuống mà đi. Trong bóng tối, nàng chỉ nhìn rõ dáng người hắn. Đợi cho hắn mở cửa đi ra, nàng cũng vội lách mình ra luôn. Bỗng nàng có ý định xem hắn thuộc loại người nào.

(Còn nữa)

Thắc mắc khiếu nại

(Tiếp theo trang 4)

DÂN HẺM 222 LÝ THÁI TỔ
bị xưởng làm đồ nhôm gây họa

Kính gởi Ông Đô Trưởng Saigon
— Ông Trưởng Ty Vệ Sinh Đô Thành
— Ông Trưởng Ty CSQG Quận 3 Saigon

Chúng tôi, 1 số các gia chủ thuộc hẻm 222 đường Lý thái Tổ, Saigon, đệ đơn này xin quý vị vui lòng cứu xét cho chúng tôi 1 việc như sau :

Chúng tôi phần đông đã sống tại đây từ nhiều năm qua với một không khí yên lặng bình thường, gồm các công tư chức, quân nhân và lao động, chúng tôi chỉ hằng mong được mãi mãi như vậy, nhưng bỗng nhiên cách nay hơn một tuần, một xưởng làm đồ Nhôm không bảng hiệu với máy móc hạng nặng đến hoạt động suốt ngày tại số nhà 214 bis đường Lý thái Tổ,Saigon mà bên hông và phía sau căn nhà đó lại chung mái và chung vách với nhà chúng tôi.

Vì chung mái và chung vách nên tiếng động cơ và nhứt là tiếng nhôm bị cắt xén đã làm cho người già cũng trẻ con phải nhức đầu ù tai và như vậy chắc chắn sẽ gây ảnh hưởng tai hại đến sức khoẻ cho mọi gia đình chung quanh. Nguy hại hơn nữa là Bụi nhôm hay Mạt nhôm, những sợi nhôm nhỏ bé hơn sợi tơ đã bay tung toé khắp nơi và phủ đầy lên các đồ vật, áo quần, đồ ăn của chúng tôi. Hằng ngày phải hít thở thứ bụi độc hại đó. thì chẳng bao lâu bệnh tật nguy hiểm sẽ đến với chúng tôi,

Tình trạng như vậy thử hỏi chúng tôi còn can đảm nào chịu đựng nổi 1 việc làm vô trách nhiệm làm mất vệ sinh công cộng, thiệt hại đến sức khỏe của mọi người không ? Chúng tôi chỉ còn biết kêu gọi đến quý vị, mong quý vị thấu tình mà giải quyết giúp chúng tôi bằng cách cho điều tra gấp về việc làm sái phép, bất chấp đến quyền lợi của mọi người chung quanh này đề họ phải trả lại cho chúng tôi nếp sống bình thường yên lặng và hợp vệ sinh như xưa.

Bèn có một sự

(Tiếp theo trang 4)

— OK, được quá ! Thầy ghi cho tôi là « nội trợ » thì đúng lắm rồi, vì ở nhà lắm lúc tôi cũng phải nấu cơm làm bếp dáng hoàng chớ bộ ít sao...

Thầy Cảnh sát gật gật đầu, đồng ý là cái chắc !

— Anh kia, nghề nghiệp ?

— Dạ, thương gia !

Thầy đội giật bắn người :

— Chơi hay đến vậy, cha nội ?

— Thiệt chớ !

— Vậy chớ mày làm gì ?

— Thưa, sáng thì tôi đi đưa báo, tối thì đi gác Bar...

— Thế thì tao ghi « Buôn Bán » !

— Chớ gọi là « thương gia » không được sao, thầy ?

...Và đề kết thúc cuộc « du hành vòng quanh chi cảnh sát », tôi bèn lại chiếc bàn con con làm một sự nộp đầy đủ hồ sơ xin cấp thẻ căn cước, và cũng là đề nộp luôn hai mươi đồng lệ phí.

— Bao giờ thì có Thẻ bọc nhựa há thầy ?

— Hai tháng sau mời cậu trở lại.

— Chắc hai tháng sau có không, thầy ?

— Chắc chắn mà.

Tôi cười :

— Lúc trước tôi đăng bộ xe, mí thầy cũng nói chắc chắn, vậy mà mỗi lần tôi đến, là cứ phải gia hạn hoài hà.

Viên cảnh sát lúng túng :

— À... à... ai mà biết đâu nà.

— Thế thì còn chắc hai tháng sau đến có liền không, thầy ?

— Hơ, cái đó còn tùy chớ cậu.

— Tùy sao ?

— Tùy trên Tổng Nha.

Tôi bèn làm một phát cười không cầm nổi lỵ Thầy Cảnh sát, rồi, cầm tờ biên nhận làm một sự tọc tọc trở về, không quên đề lại trong bọc bàn của Thầy, một tờ giấy hai chục đồng bạc màu xanh xanh...

8 TIẾP THEO TRANG 1

nhận 1 cuộc hội nghị tay tư hay không và chúng ta thẳng thắn bác bỏ điều này.

«Chúng tôi đã nói với họ rằng đó là một hội nghị phe các ông — phe chúng tôi và khi họ cho chúng tôi biết họ sẽ đưa MTGP (cơ cấu chính trị của VC) vào tham dự, chúng tôi... đã nói rõ là chúng tôi không công nhận MTGP như là một thực thể độc lập.

«Một phần của vấn đề tại Saigon là luận điệu tuyên truyền do Hà nội đưa ra cho rằng hội nghị nói trên là hội nghị tay tư, và được phối hợp với lời tuyên truyền của Việt Cộng tại Nam Việt Nam luận cứ rằng chúng ta đang đi tới một chính phủ liên hiệp, vì thế đã có những vấn đề thật sự mà Chính phủ Saigon phải đương đầu khi giải thích rõ ràng trước dân chúng của họ về tính chất của những cuộc dàn xếp đó».

Ông Rostow đã bày tỏ niềm tin rằng những khó khăn mà Chính Phủ Saigon đang phải tranh đấu sẽ sớm được giải quyết để phái đoàn Saigon có thể tới Ba Lê.

Được hỏi về đề nghị được gán cho là của ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Clark Clifford rằng Hoa Kỳ có lẽ nên xúc tiến cuộc hội đàm Ba Lê không có Saigon, ông Rostow đáp:

«Đó là 1 trường hợp bất ngờ mà chúng tôi hy vọng sẽ không xảy ra và tôi không muốn nói tới. Điều đó đã không đệ trình Tổng Thống để quyết định, và sáng nay chúng tôi nên bỏ qua những câu hỏi có chữ «nếu» đi».

15 TIẾP THEO TRANG 1

khoát hiện tại của Chính phủ Hoa kỳ trong giải pháp chính trị để chấm dứt chiến tranh đặc biệt là đối với hai vấn đề theo chối: «Mặt trận Giải phóng Miền Nam» và «Chính phủ Liên Hiệp». Như vậy để tránh mọi sự hiểu lầm, và để cho hai chính phủ có thể có một lập trường chung minh bạch.

Các nghị sĩ dưới đây đã ký tên dưới bản tuyên ngôn:

Đỗ quang Giai, Đặng văn Sung, Phạm văn Triển, Phạm nam Trường, Nguyễn văn Ngải, Phạm nam Sách, Nguyễn văn Mân, Hoàng Xuân Tửu, Trần văn Lâm, Nguyễn phương Yêm, Vũ ngọc Ánh, Trần văn Đôn, Hồng sơn Đông, Trần ngọc Nhuận.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thuyết xuống thang trong cuộc chiến tranh với Hà Nội mà không có sự tham dự của Saigon, và do đó quân đội Hoakỳ và BV sẽ rút lui và để lại cho quân lực Nam Việt đương đầu với lực lượng MTGP ở trong Nam. Nhưng sẽ có nguy cơ là có trò lường gạt, nhất là về phía Hanoi. Điều mà chắc chắn sẽ tới là Saigon sẽ cử một phái đoàn tới Paris nay mai với 1 phương thức mới.

Nhưng Saigòn e rằng thế nào Nam Việt cũng sẽ bị dồi bởi nhượng bộ nhiều điều hơn cho CS để đánh đổi lấy 1 vài sự nhượng bộ tương đối nhỏ nhặt hơn của phe Cộng sản.

4 TIẾP THEO TRANG 1

dữ dội vào những vùng gọi là đường xâm nhập nhằm ngăn chặn sự hỗ trợ của miền Bắc cho Nam VN và kiểm soát chặt chẽ các biên giới trên bộ và hải phận.

«Đồng thời, Hoakỳ sẽ tìm cách phá vỡ những cơ sở của chúng ta. Mục đích của Hoa kỳ là quấy phá các lực lượng của chúng ta và sử dụng không lực mạnh mẽ và pháo binh tấn công những vùng được giải phóng, tấn công những đường tiếp tế và những kho dự trữ để làm cho chúng ta suy nhược đến độ không tấn công được nữa.

Bình luận gia viết: «Ngoài hành động quân sự, Hoa kỳ sẽ đưa ra một hành động chính trị và tâm lý nhằm mục đích phá hủy hay làm suy giảm hạ tầng cơ sở của Mặt Trận và cũng là để củng cố hạ tầng cơ sở của chính quyền Saigon.

«Hoa kỳ sẽ tung ra những cuộc hành quân gian điệp và sẽ tìm cách đưa vào các làng mạc miền Nam VN các phần tử biệt kích để ám sát cán bộ của chúng ta.

«Họ sẽ dùng mọi cách để phá thế lực của Mặt Trận.

«Qua những âm mưu quân sự và chính trị đó, chúng ta thấy rõ những ý định đen tối của Hoa kỳ tiếp tục duy trì áp lực trên trận địa, tìm 1 giải pháp có lợi cho họ trong chiến tranh VN, duy trì với bất cứ giá nào quân đội và chính phủ bù nhìn và duy trì địa vị và quyền lợi của họ ở VN và ĐNÁ».

1 XEM TIẾP TRANG 8

VN như là một cuộc hội nghị «song phương».

Điểm này đã khiến phái đoàn liên lạc và quan sát VNCH chú ý đặc biệt. Theo tin của hãng Thông tấn Pháp, phái đoàn tuyên bố họ đang xem xét đề nghị hội nghị tay đôi của Mỹ được công bố lần đầu tiên từ khi các Đại diện MTGP tới Balê».

«Đây là 1 cách nói làm sáng tỏ vấn đề và tôi tiếc rằng điều này không tới sớm hơn», hãng thông tấn nhắc lại lời nói của ông trưởng phái đoàn Phạm Đăng Lâm ngày hôm sau.

Giới chức Hoa kỳ cho biết là họ không thấy có những diễn tiến mới về đường lối hội nghị song phương sẽ được tổ chức — 1 vấn đề còn đang được thảo luận giữa Hoa thịnh Đốn và Saigon.

Giới chức này cho hay phái đoàn Hoa kỳ mong muốn tiếp tục công việc kiến tạo hòa bình và hy vọng rằng hội nghị như nói trên có thể được nhóm họp và bắt đầu điều hành sớm chừng nào càng tốt chừng ấy.

(Tin Mỹ)

Chờ đợi quyết định của VNCH.

HOA THỊNH ĐỐN (16-11): Bộ Ngoại giao Hoa kỳ cho hay họ «tiếp tục hy vọng» rằng VNCH sẽ tham dự cuộc hội đàm mở rộng tù định tại Ba Lê.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao, ông Carl Barth, đã nói với 1 ký giả tại cuộc tiếp xúc báo chí hôm qua:

«Chúng tôi vẫn hy vọng rất nhiều vào việc chính phủ (Nam) Việt Nam sẽ tới Balê với chúng tôi».

Ông nói là không có «quyết định nào nhằm xúc tiến» cuộc hội đàm với phe cộng sản mà không có đại diện của chính phủ VNCH.

Ông Bartch cho biết «không có giới hạn thời gian nào do chúng tôi đặt ra» về việc VNCH tới bàn hội nghị.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B.

15-11 : 2 giờ Chiều mở tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

Triết + SN Nhất A.B.C.D.

Tại Trường KIẾN THIẾT: 223/4 Phan Đ. Phùng SAIGON
KHAI GIẢNG : 18g30, THỨ HAI 25-11-1968
Giáo Sư : *LÊ HỮU KỶ Licencié es Philo - lettres.*
CAO BÁ VŨ, Cử Nhân Văn - Triết - Luật.
GHI TÊN TỪ : 16-11-1968.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số 6850-BYTXHCT/2/KTMD

Cáo thị đấu thầu công khai

ĐỀ MỤC : v/v khai thác hai quán cơm xã hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 Trịnh Minh Thế Saigon trong năm 1969.

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 26 tháng 11 năm 1998, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 10.000$00 cho mỗi quán cơm.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc:
— Sở Ngân sách và Kế toán (ngành Xã Hội Cứu Trợ) số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigon
— Sở Xã Hội và Cứu Trợ Đô Thành
— Chi Xã Hội và Cứu Trợ Quận 2 và Quận 4 Saigon

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

Luyện thi Tú Tài II A,B

Khai giảng 15-11 : 2 giờ chiều
GHI TÊN 135 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

BỘT GIẶT :
Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ
Bột Rửa Chén :
Libb 999
Rửa chén, chùi Lavabo, sức chai hộp mau như máy. Được nhận viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v... và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.
VĂN PHÒNG : 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon — Đ.T. 93.186

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 27-11-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu :
Giặt ủi quân phục chảo kính cho Liên Đoàn An Ninh Thủ Đô và Tiểu Đoàn Danh Dự liên quân, trị giá ước lượng : 1.300 030$00. (Điều lệ sách số 3582/MD/MƯ/2 ngày 4-11-68).

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 2).

Gia Định, ngày 9 tháng 11-1968
CỤC MÃI DỊCH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TRUNG NGUYÊN TRUNG PHẦN
TỈNH KHÁNH HÒA

Cáo Thị Đấu Thầu

về năm 1969

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Khai thác hoa chi chợ, lò sát sinh, trưng giữ các loại xe đạp, gắn máy, scooter v.v...

II.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
a) *Chợ thôn quê* : Văn phòng các Quận lúc 9 giờ sáng liên tiếp kể từ ngày 20-11-1968 đến 23-11-1968.
b) *Chợ Nhatrang, Phương Sài, Xóm Mới và lò sát sinh Nhatrang* : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa, lúc 9 giờ sáng ngày 25-11-68.
c) *Trưng giữ xe* : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa lúc 9 giờ sáng ngày 25-11-68.

III.— KÝ QUỸ TẠM : Từ 300$00 đến 293.000$00

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ NẠP HỒ SƠ : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa (Ty Tài Chánh) và tại Văn Phòng các Quận trong ngày giờ làm việc.

Nhatrang, ngày 30 tháng 10 năm 1968
Tỉnh Trưởng Khánh Hòa
Trung Tá LÊ KHÁNH

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.

16-11 CHIỀU mở tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

ĐỒNG TIẾN
166 Võ Tánh Saigon
Đ.T. 92.968
Bán Rẻ Nhứt
CÁC LOẠI XE
HONDA
NHỰT BẢN 100o/o

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
Tài khóa 1968
Số 1333 ĐLV/TB

Cáo Thị Đấu Thầu

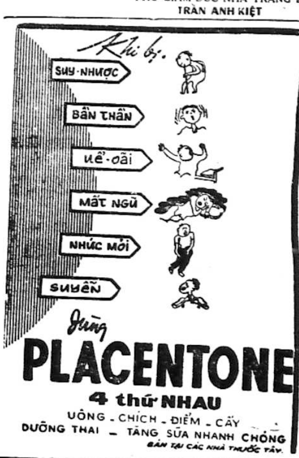
I.— ĐỀ MỤC : Công tác làm nền 5 máy phát điện Diesel tại Nhà máy bơm nước Hóa An (Biên Hòa)

II.— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
— Ước lượng : 966.179$00
— Ký quỹ tạm : 20.000$00
— Ký quỹ thiệt thiệt thọ : 1/30 số tiền thuận thầu

III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 25-11-1968 lúc 10 giờ tại phòng họp Tổng Nha Điện Lực Việt Nam, 12 Hồng Thập Tự Saigon.

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Trang Bị, lầu 2, Trụ sở ngang trạm Biến Điện Thủ Đức, Xa Lộ.

Thủ Đức, ngày 11 tháng 11-1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh viên Khoa học, ban chuyên khoa nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc bằng thơ địa chỉ Cô Nguyễn thị Nguyệt Vân số 56 Cư xá Đô thành Saigon.

Nữ Sinh Viên, cựu Marie Curie bac Sc.Exp nhận kèm tiểu học Pháp-Việt. 654 Pétrus Ký Sg.

Chú ý
Phụ Huynh học sinh biết lo con em thi rớt Đệ Thất 69 vì đã có lớp luyện thi Đệ Thất Bảo Đảm. Có kết quả mới nhận thù lao. Ghi tên gấp tại : 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Số học sinh có hạn.

Sinh viên Khoa Học ban Toán có ba chứng chỉ toán. Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất đến Đệ Thất. Hỏi và ghi địa chỉ nơi : Khánh 295 Trương Minh Giảng Saigon (tiệm đồng hồ Phúc Hưng).

Sinh Viên Khoa học nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về môn Toán lý hóa. Xin liên lạc với Bảy 12/11 Bùi Viện Saigon.

Một Nhóm S.V Kỹ Sư Công Chánh năm thứ 4. Nhận kèm Toán-Lý từ đệ 1 trở xuống, hỏi Thành 162Đ Hiền Vương Saigon.

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Lớp Luyện thi
38 ĐINH TIÊN HOÀNG
— Triết, Toán, Lý Hóa, Sinh ngữ, Quốc văn *luyện thi Tú Tài I, Tú Tài II và chương trình Pháp thi TT Việt.* — Sĩ số hạn chế — Giáo sư Cao học, Cử nhân, ĐH Sư Phạm *chuyên dạy đệ I, đệ II trường công* — Khai giảng : 15-11-1968.

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 181 ngày 2-12-68. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ có bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Anh-Pháp Lasan
— ANH VĂN LASAN : English For Today, Anh Văn đàm thoại.
— PHÁP VĂN LASAN : LFE CDL, Pháp Văn đàm thoại.
— TẠI TRƯỜNG LASAN : 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông. ĐT : 40.705.
— Do các Sư-Huynh LASAN điều khiển.
— THI XẾP LỚP : 27-11-68.
— KHÓA MỚI : 2-12-68.

Đào tạo HỌA VIÊN KIẾN TRÚC đúng với phương thức của Cơ quan Phụ Trách và Tái Thiết Hoa Kỳ (O.I.C.C). Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Dịch Vụ LONG NAM, số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu, Saigon Đ.T 23.777

Dạy Cắt May
Độ Đảm — Quần Tây Phụ Nữ Do cô Bạch Yến đảm trách. Bảo đảm trong 2 tháng thành nghề, Chỉ nhận độ 5 học viên. Nhà may BẠCH YẾN 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường ngay mặt rạp Hưng Đạo)

Dạ vũ Noel
Sẽ hoàn toàn vui vẻ nếu bạn ghi tên học ngay, với Vũ Sư Nguyễn Phước Valentino, 26 Nguyễn văn Học G.Đ.

Dạy đan máy và tay đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. 60E Ngô tùng Châu Saigon.

Dạy đan len gấp, có việc làm ngay, học phí hạ. cần thợ giỏi. bà Khanh 438 Hòa Hảo

Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ nhất A-B Kỹ thuật từng người hoặc từng nhóm. Thư cho Đức 157C Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Anh Pháp G.S. uy tín, chuyên luyện cấp tốc nói, viết. Dạy từng người và từng nhóm, Tại 351/8 Trương minh Giảng (đối diện Tiểu Học Trương minh Giảng).

Cần gấp cần một nam giáo sư kinh nghiệm dạy chương trình pháp 5è. Xin liên lạc 214 Võ Tánh Saigon hỏi cô Nga.

Dạy cắt may thêu VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường
60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).
CHÚ Ý : Có bán máy đan.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Dạy Pháp văn : từng nhóm 5 học sinh, lớp 6e Moderne, do giáo sư phụ trách. Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan. Saigon vào buổi chiều.

Sinh viên khoa 5 tìm chỗ kèm trẻ hay làm việc buổi tối Kim Mai 51 bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Dạy đan len
Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

Sinh viên Cử nhân Lý hóa nhận dạy tư gia Toán lý hóa từ đệ I đến IV. Xin liên lạc với Trung 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

2 Nữ Giáo viên có T.T. ban Toán muốn kèm trẻ em từ Đệ Tứ trở xuống, dạy các lớp Tiểu học. Thâu ngân hay làm việc gì hợp khả năng (nếu có thể bao ở). Liên lạc 102/15 Cống Quỳnh Sg.

Chuyên dạy Giáo Sư Đệ Nhị cấp (Đại học Sư phạm Saigon) Cử nhân giáo khoa Lý hóa, đang theo cao học. Chuyên dạy Toán Lý Hóa Tú tài I và II. Nhận đến nhà dạy. Liên lạc : ông Sanh, 46 Cư xá Đô Thành Saigon (sau trường Tiểu học Bàn Cờ)

Lớp dạy đan
Dạy bảo đảm 2 tuần lễ thành nghề. dạy đủ kiểu mũ, vớ, áo người lớn, con nít, cao bồi, dầy đủ loại máy. Cho mướn máy, Bán trả góp. Cần gấp nhiều thợ đan giỏi. Hỏi tại 443/38B Phan thanh Giản.

LUYỆN THI ĐỆ THẤT 69
TÂN NỮ HỌC ĐƯỜNG
86/15 bis Trần bình Trọng Saigon — Giáo chức Sư Phạm kinh nghiệm tận tâm. Chỉ nhận 30 em học buổi sáng. Học phí nhẹ : 200đ 1 tháng. Nhận kèm riêng từng em.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 15-11-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy Photocopie
Dư dùng bán 1 máy Verifax còn mới giá rẻ. Hỏi Canh Tân 118 Nguyễn công Trứ Saigon (trong giờ làm việc).

Tủ lạnh Sanyo 130L. mới nguyên bán gấp. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Đặc biệt tủ lạnh chạy gaz 2 cửa, 400 lít, bán rẻ. 642 Hậu Giang Cholon.

Tủ lạnh Sanyo 127L 22000đ giao tận nhà. Đi đến số 53 đường Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 199/4.

Tủ lạnh Frigidaire 400 lít (2 cửa) 270 lít (1 cửa) Westing-house 210 — 170 130 lít, hạ giá 30o/o Hitachi — Toshiba — Sanyo máy giặt Nat (Magic Swirl) Sanyo đủ loại, máy nước nóng giá rẻ, bếp gaz lớn nhỏ đủ loại, đủ cỡ. Cung cấp Butagaz Đức Tôn 421E Võ di Nguy P.N. ĐT : 40.513.

Tủ lạnh Sanyo 127 lít kiểu mới loại xả đá tự động 22 000đ Chén 2 thùng 1 bộ 8.500đ Nguyên thùng giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Đống Đa đg. Trần quốc Toản.

Camera bán hoặc đổi máy thâu băng (Ciné 8 3 ống kính hiệu Bell Howell rất còn tốt). Hỏi ngoài giờ làm việc tại 215A/5 Chi Lăng Phú Nhuận (vào hẻm 215 (Chu mạnh Trinh) rồi quẹo hẻm nhỏ A đầu tiên bên trái).

Canon Super 8 Auto Zoom 518 quay phim mới tinh bán rẻ. Hỏi 304/5 đường Hòa Hưng chỉ dẫn.

Máy sao bản (Ronéo) chạy điện và quay tay mới nguyên bán rẻ 642 Hậu Giang Chợ Lớn.

Camera Canon 518. Super 8. Máy ảnh Canon QL 1-7 1-9. Téle Canon FL 135m/m 1,2.5 FL 28m/m 1.3.5. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động, Hitachi, Toshiba, Sanyo 130L kiểu mới bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng.

Tủ lạnh Sanyo 130L nguyên thùng dư dùng Bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Tủ lạnh nguyên thùng giá rẻ đặt biệt, giao tận nhà. Sanyo. 127L. Toshiba 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy lạnh RCA 1 ngựa rưỡi 110V chưa khui thùng bán rẻ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán máy tê thấp của Nhật Ionic Model SP1 mới tinh, loại tự động, giá 27.000đ. Hỏi 571 Nguyễn tri Phương Cholon (sau chợ cá Trần quốc Toản).

Bán Freezer hiệu Erickson U.S.A. trọng lượng 1000 lít. Máy điều hòa không khí 12.000 BTU, 110 Volts và 13.000, 18.000 BTU, 220 Volts. Hỏi 50 Pasteur. ĐT 22.343.

Demi Freezer
General Electric, Frigidaire (42 — 45.000), Máy lạnh Carrier, 13 000 BTU (36.000). Tất cả còn rất tốt. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Cần mua 1 lò quay gà từ 2 đến 10 con và một bếp gaz 60 Bà Lê Chân.

Bán máy phát điện 12kw—6kw cần thợ sửa điện nhà, biết thêm ống nước. Hỏi 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Canon Super 8 auto Zoom 518 mới tinh bán rẻ. 304/5 Hòa Hưng (cổng T.T. Cải Huấn).

Sơn tủ lạnh
Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hôi. Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 78A Cao Thắng Saigon Đ.T. : 92826

Máy Phát Điện
Đủ loại máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220/380 tiện dùng trong tư gia và máy kỹ nghệ nặng, được kéo với các máy Diésel, Đức, Nhật, kỹ thuật cao có chuyên viên điện lực chỉ dẫn. bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Photocopy
Máy tự động tối tân, tinh vi, thật rõ, 1 phút 10 bảng. Đặc điểm: Thợ chuyên môn, bớt 40o/o nhân dịp khai trương, tất cả loại giấy màu và sách vở, tiếp quí khách 24giờ trên 24 International, Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán Máy May
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Điện + lạnh
TRẦN — HÙNG
142 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.
Do 1 nhóm chuyên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.
SỬA CHỮA : Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt — Máy nước nóng, quạt v.v...
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.
— Bao lãnh bảo trì máy lạnh hàng tháng.
— Đổi và mua các máy cũ.

linh tinh

Gà Mỹ ấp điện và nhập cảng, bột cá nguyên chất nhập cảng có bán tại 136 Ký Con Saigon gần Cầu Ông Lãnh.

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt hẳn chú ý có cắt lưng giải nọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

Nhận nấu cơm tháng
Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, đường Nguyễn thiện Thuật Gia Định hoặc 25 đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20292

Gà Giống
Gà nhập cảng, giống tốt, đủ loại, đủ lứa từ 1 tuần đến 4 tuần và thịt. Bán tại 139 Ngô tùng Châu Gia Định. Xin hỏi cô Kim Anh vào chủ nhựt, thứ 3, thứ 5 và thứ 7.

Bán đấu giá
Bàn ghế Văn phòng và ở nhà, máy đánh chữ, đồ bằng sắt cũ xe hơi cũ và lặt vặt. Xem đồ được ở số 2 Bến Vân Đồn, từ 18 đến 20 tháng 11-1968.

Dọn nhà bán rẻ giường Mousse tủ gỗ, quạt Marelli. Hỏi bà Toàn 95 Huỳnh tịnh Của Sg.

Cửa sắt cũ Bán 1 bộ cửa sắt cũ, 4mx 2m30, 20.000đ. 192 Lê v. Duyệt Sg

Nhà thuốc Âu dược nghỉ bán, nhường lại căn thuốc, tủ lạnh và luôn cả lô thuốc. Hỏi 196 Võ Tánh Saigon.

Bán gà con giống ngoại quốc, giá phải chăng. 205/22A Nguyễn Thông nối dài Saigon (trước nhà thờ xứ An Phú.

Bán gà giống con ngoại quốc, thực phẩm và thuốc. Hỏi 216 Lý Thái Tổ và sau hiệu thuốc Tây 552 Phan Đình Phùng Sg.

Piano Danemann và xe Hillman bán. Hỏi 76 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Gà giống ngoại quốc, 1 đến 4 tuần, đã nhỏ mũi, tròng trái. Hỏi 174/58 Yên Đỗ Saigon.

Gà Mỹ con bán gà mới nở hoặc 2 tuần, hoặc 4 tuần bán. Xin hỏi bà Huệ nhà số 29 bis đường Nguyễn phi Khanh (đường Taucault cũ) Tân Định ngoài giờ làm việc và chủa nhựt.

Gà bán gà ngoại quốc đủ cỡ. Nhận đặt mua trước mời quí vị đã đặt trước đến lấy gà. Có bán thực phẩm VinaFeco và mọi thức cần thiết cho gà Hỏi 29 Đòn Đất Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Phải có máy ấp trứng
mới hội đủ 2 điều kiện : Phát triển chăn nuôi, tăng gia lợi tức, kỹ thuật bảo đảm. Giá rẻ hơn các nơi khả năng chứa trứng 600 — 900. Giao hàng nhanh chóng. Hỏi tại 56 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Cần mua gấp nhiều dong biển để nấu canh Hỏi tiệm cơm Mỹ Hương 61 Tôn Thất Đạm Saigon.

Bán rẽ Dư dùng, bán bàn ghế, tủ áo, bàn viết v.v. đủ để trang bị cho khách sạn 30 phòng. Xin hỏi 175 Hàm Nghi Saigon.

Gà con nhập cảng từ 1 ngày đến 8 tuần bán. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước mặt ciné Long Vân tiệm phở Phước Lai đi vô.

Gà thực phẩm Vinafeco máng ăn...để bán tại 29 Đòn Đất Saigon (trước bệnh viện Grall).

Gà Bán gà giống nhập cảng từ mới nở tới 4t và cần mua gà nhỏ mới nở nhập cảng. Hỏi 199 Bùi Viện.

Muốn xuất ngoại
Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Gà giống Cần để lại 1 số gà đẻ tốt, giống ngoại quốc từ 2 tuần, đến 4 tháng. 134 Hoàng Hoa Thám nối dài G.Đ. cạnh văn phòng Ấp Bác Ái 4.

Xương heo - Xương bò
Kỹ nghệ hóa học cần mua nhiều xương còn sống, chưa xay hoặc xay rồi Xin hỏi bà Nguyễn thị Chính ĐT 25.618 Bến Chương Dương Sg.

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30o/o cho sinh viên xuất ngoại.

Phòng chỉ dẫn nhận làm hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung thông hành. Phiên dịch Anh Pháp Việt 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

Đại Lộc
21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Lê Bá Hòa
Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem dưng nhận thù lao).

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Thức ăn gia súc gà
Bắp xay bột cá, bột sò v.v. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

Bò 7 món
Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Piano Yamaha
Tối tân nguyên thùng giá hạ giao tận nhà bao lên giây. 408 Nguyễn Hoàng CL (gần rạp hát Hảo Huê)

Ăn và ở 4.500đ. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Gà ! Gà !
— Đặc biệt bán giá chính thức gà nhập cảng — Nhận mua và bán gà con, gà đẻ, gà giống, gà thịt loại thường ăn, trứng giống — Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dụng cụ đặc biệt, có bán lồng nuôi gà bằng cây hay bằng sắt đủ kiểu, đủ cỡ có thể úm được gà con, nuôi được gà đẻ. — Cần Đại lý ở các tỉnh, bán với giá đặc biệt. **DUTAPO**, 57/10A mặt tiền Xa lộ gần cầu Phan th. Giản Dakao

Lịch 1969
Quý vị muốn in Lịch : PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa mạ chữ vàng, LỊCH BỎ TÚI, THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP, THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP và MỸ THUẬT. Xin mời đến coi màu và đặt hàng, tại : Nhà In **NGUYỄN THỊNH**, 336 Nguyễn Trãi Saigon — Đ.T. 38.465

NHẬN ĐẶT MUA GÀ CON
Tân Gia Ba và Hòa Lan giao gà tháng 12-1968 giống gà Tân Gia Ba, Hybro, Jabro và Hòa Lan. Ghi tên đóng tiền tại Hãng Nhập Cảng Hóa Phẩm Đoàn 124 Trịnh minh Thế Saigon. Gà Goto 603 Nhật Bổn không giao hàng được xin mời quý vị ghi tên trước đến xác nhận lại để giữ ưu tiên. Chúng tôi xin có lời cáo lỗi và đây là trường hợp ngoài khả năng của Hãng chúng tôi.

NUÔI GÀ LỜI NHIỀU
Nhờ thực phẩm tươi, tốt, pha trộn đúng nhất là giá rẻ. Xin kính mời đến hiệu Đồng Thành 618 Phan thanh Giản Saigon. Có bán bột gà hiệu VINAFECO.

Piano hiệu Gaveau Paris toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Lịch 1969
Hãng lịch **Chấn Hưng**
Chuyên thực hiện đủ loại lịch : Phong cảnh Việt Nam và Ngoại Quốc loại nào cũng có.
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
Nơi coi mẫu đặt hàng : Hương Quê 329 Trần quý Cáp Saigon (Cổng xe lửa số 3).
Chi nhánh : Tinh Hoa 647 đại lộ Pétrus Ký Saigon.
ĐẶC BIỆT GIÁ RẺ.

XE

Renault 8 EB8...bán gấp giá rẻ. Hỏi tại 28/49 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần bán Cortina EC9...một đời chủ thật tốt. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

2 CV Berline NBR bánh lùn tình trạng hoàn toàn mới bán. Hỏi Ô. Lộc 143 Trần quốc Toản.

Simca Ariane BT bán thật rẻ, khỏi sửa 538 Phan đình Phùng Saigon.

Wagon Huê kỳ 61 số EG Radio nguyên thủy quạt. toàn hảo như mới chủ lái mua xong có thể giới thiệu cho mướn của hãng du lịch lớn (trên 60.000 đồng một tháng) (do 68A Chi Lăng GĐ).

Xe Xúc Alli Chalmers

8000 lbs thật tốt 1.000.000đ. Hỏi Ông Vũ 39 Bến Vân Đồn, Điện Thoại 20.877.

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Nash Familiale NBL còn tốt, bán thật rẻ. 335 Trần quý Cáp Saigon.

Bán xe Citroen 3 ngựa, vận tải nhẹ, tình trạng hoàn toàn như mới. ED64... Do 493/7 Lê văn Duyệt Saigon.

2 CV Berline số tự động, bánh lùn, tình trạng mới, bán. 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Dauphine EC chủ lái toàn hảo, bán 345.000đ, Hỏi 69 Dương công Trừng Phú Thọ (góc trường đua cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

4CV Bán xe Taxi còn tốt toàn hảo. 185 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 xe Toyota Corona Berline đời ED...rất toàn hảo. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon.

Dodge berline 55

Máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn mới. Vì dư dùng bán rẻ. 10 Lê Lợi Sg. Tel: 20.705.

Bán xe Volkswagen EC4..., toàn hảo. Do nơi 78 Nguyễn Trãi (lầu 1) Sg. Ô. Liêm.

Datsun du lịch EC 8 Radio toàn hảo giá 470000 đồng 589 Bà Hạt Cholon.

Peugeot 203 camionnette CB đời EK sơn đồng nệm vỏ máy còn mới hết, thiếu người săn sóc bán rẻ Cholon 332 Trần quốc Toản.

Toyota 800 pickup EF 280.000đ 2 CV berline automatic 230 và 180 — 2 CV Ftte EB thiệt băng kiến 220 P.203 NBU thiệt 370. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Bán 2 Peugeot 403 camionnette EE và ED xài kỹ còn mới thật tốt, hỏi 333 Trương minh Giảng

Xe bán 1 xe du lịch hiệu Peugeot 404 toàn hảo. Giá bán 850.000 Hỏi số 7 Ngô Tùng Châu ngã 6 Saigon.

International 1300 Pickup EG 6... đã làm mui toàn hảo như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Fiat 125 El màu trắng mới chạy hết rodage bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi R4 bán, hoàn toàn mới. Hỏi tiệm Hớt tóc Đào duy Nguyên ngã ba Hàng Keo đường Chi Lăng Gia Định. Xem xe suốt ngày.

Volkswagen EB-8

Du lịch, nguyên thủy, toàn hảo Ô. Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Simca Aronde NBG/EK giá 110.000đ, 139 Hàm Nghi Saigon.

Bán rẻ 1 Ford Vedette đời NBG giá 64.000đ tình trạng đang xử dụng do chủ lái, Xem xe tại 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cho thuê xe du lịch Chuyến, giờ, ngày, tối. giá phải chăng. Hỏi Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.689.

Cần thuê xe hơi

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-up 1.000/1.500 Microbus. đời thật mới, giá cao, hợp đồng trên 6 tháng. Hợp đồng chặt chẽ, chịu sửa chữa Giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi: 50 Cách Mạng ĐT: 40.652.

Peugeot 404 EH 3 đồng hồ ED-6 9 nút radio — Fiat 1500L EG-6 radio Peugeot 403 EB — Corona Toyota EE — Toyota EG — Familial — Vauxhall ED-6 radio — Mercedes 220S EE, 222 Trần quang Khải.

Bán xe Opel NBL còn tốt, chỉ có 1 chủ xử dụng. Hỏi cây xăng-Esso Gò Vấp từ 8 — 19 giờ.

Simca 9 NBK thật, máy đồng còn thật tốt 1 đời chủ, bán 110.000đ. Hỏi Trung úy Thái, số 13/4 Dương công Trừng Thị Nghè (Gia Định) đường xuống hãng xe buýt.

Microbus Volkswagen EC bán băng kiến thật tốt, giá rẻ. 30 Duy Tân Sg.

Bán xe Peugeot 203 NBH thiệt, lấy số mới EK và 1 xe Citroen 2 CV kiểu vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi, Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn mới (vô nhà số 125/5).

Bán EB-9 Dauphine xe nhà 1 đời chủ chưa làm Taxi, 42 đường Bình Thới Phú Thọ.

Ngoại kiều bán gấp xe du lịch Toyota 68 Corona 9.000km có máy lạnh, radio, bán theo giá mua, hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon chỉ dẫn.

Cần bán gấp 1 xe Fiat loại Microbus toàn hảo đời EF xem xe suốt ngày tại 88, đường Mạc đĩnh Chi Saigon ĐT 91.908.

Bán 2 xe Benne GMC 3 bông số nhà 37/18 đường Đoàn nhữ Hài đời ED.

Vauxhall 59 Deluxe mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại 98 Bùi thị Xuân, Saigon. (Trạm xăng Shell).

Bán gấp Peugeot 203, Opel Vauxhall. Dauphine 270.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua một chiếc xe Volkswagen variant. Hỏi địa chỉ 57/56 Trần bình Trọng Saigon.

Pengeot 403 bán, đời NBN, tình trạng toàn hảo. Hỏi hãng thầu Nam-Thành 178 Nguyễn văn Thoại (vườn Cao su).

Taunus 17M Super, EB. Toàn hảo 369 T.M. Giảng. ĐT 41.401, giờ làm việc.

Volkswagen bán NBT màu trắng rất tốt, Hỏi 94 (lầu 1 A) Phan thanh Giản Đakao,

Volkswagen bán gấp một Volkswagen còn như mới. Giá rẻ 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

NOBLE

Máy lạnh xe hơi để cao thanh lịch, bảo vệ tươi đẹp. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Saigon, cống hiến kiểu máy MELROSE tối tân với nút bấm Pre-cool từng hạt tuyết giữa trưa nắng bắn vào người lạnh như tắm douche.

3CV EC.7 vận tải nhẹ, băng kiếng Origine, hoàn toàn thật tốt, giá 340.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

ID EA-4, 1 chủ 400.000z, Mazda EH 5. 400.000 — 403 du lịch 400.000. Stude Baker 150.000 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Taxi 4CV đồng nệm sơn mới toanh và cặp loa Coral 12W. Coi xe từ 12 giờ đến 15 giờ. Hỏi số 283 Trương tấn Bửu P.N.

Sang tên — lái đăng bộ

Nhận lãnh làm những thủ tục sang tên và đổi số cũ sang số mới nhanh chóng. Mời quí khách đến ngay:

V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu).

NHÀ TRƯNG BÀY XE

Trường - Can

88, Mạc đĩnh Chi Sg. Đ.T. 91.908
— MUA — BÁN — ĐỔI — GỬI
dủ các loại xe hơi. Xe gửi bán khỏi phí tồn. Săn sóc chu đáo. Địa điểm an toàn. — SỬA CHỮA: SƠN—ĐỒNG — MÁY — NỆM Thợ rành nghề, kinh nghiệm, kỹ lưỡng, nhanh chóng. Sửa chữa lưu động ngày đêm bất cứ địa điểm nào. — CHUYÊN MÔN: Đổi tay lái xe hơi, phải sang trái. Cần máy lạnh xe hơi. Phụ tùng Mercedes 220S, đèn trước, đèn sau, đồng hồ nhiệt độ.

Bán xe Taunus 17m. Vì dư dùng. Xe thật tốt. Có Radio tự động. Hỏi ông Chánh 20A Bùi thị Xuân Saigon. (Miễn trung gian).

Bán xe du lịch Falcon EC, máy đồng sơn thật tốt, dùng giá 500.000đ Hỏi 12/1 Nguyễn huy Tự Đakao.

OPEL

Thợ máy chuyên sửa xe hiệu Opel quý vị có xe hư xin cho biết địa chỉ đến lãnh sửa tại nhà, hay đến THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Simca (1000) Bán sơn, đồng nệm, máy, toàn hảo 435 Phan đình Phùng.

Bán xe nhà Chevrolet, staion-wagon đời 58 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ, 77 Phan thanh Giản Saigon.

240 ngàn 1 Anglia xe nhỏ gọn đẹp thích hợp cho phụ nữ tình trạng toàn hảo. Hỏi 22/8/4 Phạm Hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài) trước nhà giấy b p gió Chí Hòa.

Bán Gấp xe du lịch hiệu Đức tốt nguyên đời EC 130.000 đồng. Hỏi từ 15g đến 18g, tại 81 Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Chí Hòa).

Bán xe Ford Galaxie EH. 127 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận xem xe 6 đến 7 giờ chiều (miễn trung gian)

Bán thật rẻ 100.000, xe hãng thờt, máy số dít thật tốt, mua có huê lợi liền. Hỏi số 169B Trần quốc Toản Saigon.

Cần mướn tháng cho ngoại kiều. 1 xe Ford hay Chevrolet 58 đến 60. Liên lạc tại 335 Trần q. Cáp Saigon ĐT: 90.689.

Bán xe Ford Prefect EK. (số cũ NBN,) toàn hảo. Hỏi 16 Nguyễn Huệ, Saigon.

2 CV EB. (chưa thuế) bán buông hay bao thuế. Ô. Văn 16/102, Nguyễn thiện Thuật.

Peugeot 403 NBT có radio và EB, Consul 315 EB Dauphine EB. Vauxhall 101 ED. Commer Fourgonnette băng kiến EB. Peugeot 203 NBN và NBH số thiệt. Chevrolet 57 EC. Volkswagen băng kiếng toàn hảo EL. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Datsun Bluebird còn mới và Taunus 17m du lịch thiệt tốt. Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ ba chuông.

Bán gấp Peugeot 404 đời EH xài thật kỹ như mới. Cần tài xế lương hậu. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm góc Hàm Tử kế chợ Hòa Bình Cholon.

Ford Station wagon 61 số EH tiệm làm xe lo Vũng Tàu Mỹ Tho bán gấp tại 398 Phan đình Phùng SG.

Dư dùng bán 1 Fiat 1500L mới chạy 500cs chưa hết Rodage có máy lạnh nguyên xứ, Radio Antenne tự động. Hỏi 1, Đỗ thanh Nhàn Khánh Hội Đ.T. 23.963.

Taxi P-203 đời NBJ số mới EK. Coi xe từ 4 giờ chiều mỗi ngày tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

33 Sư van Hạnh. Bán: 1 Renault cũ đời NBS đồng nệm sơn máy mới.

Bán một xe Citroen 2CV hỏi 40/7 Cư xá Lữ Gia.

Bán xe Peugeot toàn hảo, số máy 1.511264. Hỏi 191 Sư vạn Hạnh Saigon.

2CV Berline, hoàn toàn đời mới. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Mazda EH 4. 1500B vận tải nhẹ mui bố số 215 Đề Tám Saigon.

165.000đ bán R 4 fourg. EB toàn hảo. Hỏi 99 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Simca EB 59...

Bán xe Simca Messagère EB 59... đã cắt kiếng, 1 chủ, vì dư vì nhà có 3 xe, tiện vừa làm xe du lịch vừa chở hàng, toàn hảo. Xem xe tại 211 Tự Đức, Saigon.

P.203 Camionnette NCB số thiệt xe tốt bán do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Taxi 4CV bán xe chủ chạy lấy dòng còn thật tốt, 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Capha Office

190 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.976 Hãng Ngoại kiều cần thuê 4 Microbus Volkswagen, Fiat, Daihatsu, hoặc Taunus, nhiều xe du lịch: Toyota. Datsun, Mazda, Peugeot, Austin, Morris,v.v.. và Pick-up các loại giá cao hoặc trực tiếp giới thiệu.

XE - SCOOTERS

Cady bán 15.000đ Hỏ 327/9B Sư vạn Hạnh (ngoài giờ làm việc).

Lambro 550

Cần mua và bán các loại xe Lambro 550 cũ, mới, có thùng, không thùng và bán thùng Italy xe Démareur sang tên tại hãng. 256 kế số cứu hỏa Trần hưng Đạo (Saigon).

VĂN TRANG HONDA

Bán phụ tùng, làm máy, thay dồ rẻ. Sơn, sửa, điều chỉnh, rửa vô dầu mỡ, Hàn, uốn, toàn thợ chuyên môn 197-199 Trần quốc Toản Saigon.

Honda! Honda!

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda.

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
—Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng— Giá hạ.
— Đặc biệt. Mời về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỒ SAIGON

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon
Mua giá cao Vespa — Lambretta cả xe gắn máy Nhật Honda, Suzuki trả tiền ngay.

Bán 1 Yamaha dame 25.000đ còn tốt. Hỏi 72 Phan đình Phùng, từ 14h30 — 16h30.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda Bridgestone Suzuki Yamaha. Đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi.

Vepsa Sprint EH, kiểu mới nhãn hiệu tròn, yên rời, liên lạc ngoài giờ làm việc 343 Phan đình Phùng Saigon.

Puch còn mới đăng bộ rồi của SV nhập ngũ, giá nhất định 18.000đ tại 184 cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký để vào 20m.

Cần mua 1 chiếc xe Lambro 550 cũ cũng được xe nhà. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.662.

Lambro 550 mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Solex 67 còn mới máy rất tốt, 4.500đ. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

24.000đ 1 SU-15 dẹn có số. Hỏi 81/2 Thái lập Thành Gia Định.

SALON 150A CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe gắn máy, xe Nhựt, Vespa, Lambretta. Hiện có 30 xe đủ loại. Tại số 150-150A đại lộ Cộng Hòa (có nhiều xe mới).

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về nhiều xe mới SS-50, CL-50, CD-50, C-50. Hiện có SS-50 M69, SS-50, Vespa 50 còn tốt, giá rẻ. Cần mua nhiều xe cũ. 173 Tôn Đản Khánh Hội.

HONDA

C50 SS67, CL68, SSM69, CD50 kiểu mới và PC50 khỏi cần bang lai quý khách mua nguyên thùng, hay là từ chiếc một bốn hiệu làm hóa đơn ngay tên THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 1 Yamaha dame và 1 TV Panasonic 9inch model TR 238BF. Hỏi 154/23 Nguyễn Biểu Saigon.

Bán xe Honda SS-50 den giá 27.000đ. Hỏi 770 Phan đình Phùng Saigon. 15h—17h.

Vélo Solex S-3300 Decembre 1966, toàn Pháp bán 8.000đ. 264-L Trương m. Giảng.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tole hông, đáy, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy, cũ mới, hiện có nhiều xe Nhựt Đức Pháp, bán giá rẻ. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Phụ tùng xe Nhật Honda, Suzuki, B.S. v.v bán sỉ và lẻ thật đầy đủ giá phải chăng. Xe Nhật nguyên thùng đủ hiệu. Bán giá sỉ đặc biệt cho các tỉnh. Mời đến SANH HƯNG 541 Trần hưng Đạo Saigon.

TV - RADIO

Akai M-9 TV Sony 9 inch Pille điện ghi âm Sanyo (20.000đ). Loa CS 24 chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Akai M9, nguyên thùng, giá rẻ Hỏi 385/4 Phan Đình Phùng (chiều, tối).

Sansui 1000 loa SS110 (còn nguyên) Giá thật rẻ. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Teac 4010. Akai M9 — Akai 1710w. Loa C S88 Loa AS 330 Bán 535/27 Nguyễn Tri Phương (Gần Chợ Cá)

THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC

Các bạn muốn có 1 cuộn băng do chính các bạn chơi và giữ để kỷ niệm? Các bạn muốn có 1 cuộn băng nghe như là thâu ở ngoại quốc? Xin mời quý bạn lại Hung Son's Record 426 Minh Mạng Cholon. Với các máy móc tối tân và kỹ thuật tinh vi chúng tôi sẽ làm vừa lòng quý bạn.

Nhạc Pháp

Quý bạn ưa nhạc Pháp lựa v Chúng tôi có đầy đủ loại nhạc Pháp từ Charles Aznavour, Mireile Mathieu, Claudine Longet tới Paul Mauriat mời quý bạn ghé HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon.

Teac 4010S. Akai 1800SD. M9 1710W, X150D Loa CS88, Sansui SP 200, Sonic 33080W kiểu mới đẹp. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Akai X-150 D-M9 800SD, Teac 4010S. Sansui 1.000A, Ampli Pioneer SX 700TF. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Dư dùng bán rẻ

1 Tivi hiệu Hitachi Meuble 19 in giá 22.000đ, 2 máy thâu băng hiệu Aiwa xài Pin điện. 1 Pickup radio meuble giá 12.000đ Hỏi tại số 529/2 Phan thanh Giản Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Radio Philip Lox38T 9 băng tối tân nhất (25.000đ) T.V. Sharp xài pin và điện (22.000đ.) 377 Lý thái Tổ.

Bán rẻ Radio National Meuble, Bàn ăn, tủ giường. Salon 25/5 Công Quỳnh Sg.

Bán rẻ máy ghi âm stereo Sharp RD-707 Sony TC-200, loa Pioneer CSA-22 và ampli SX-34B, pickup General Electric-300, micro Ampex và Akai 254 Bến Chương Dương Saigon.

Loa CS 52 (50 watt) 12.000đ loa CS 88 120 watt 36.000 Sansui 3000A 27.000đ — Sansui 707 17.000đ — Sony 355 22.000đ — Akai M-9 41.000đ chưa khui, đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại số 243/9b.

Sansui 3.000A loa AS 330 kiểu mới mỗi bên (5spk. 40w) máy thâu băng Sanyo + 2 micro, loa Panasonic 304/5 Hòa Hưng.

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng Stereo, Mono, Cassette, Car stereo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v. Có nhiều băng nhạc đủ loại bán sẵn. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg. (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

HUNG SON'S RECORD

Thâu băng Mono, Stereo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, Mỹ, Pháp, Nhật, do chính bạn Hung Son, nguyên ca sĩ ban kích động nhạc, đã sưu tầm nhạc 12 năm nay, phụ trách [illegible] các ban kích động nhạc chơi tại các club Mỹ và nhạc Việt Nam, [illegible] Trịnh Công Sơn do chính bạn Hung Son thực hiện với đầy đủ máy móc tối tân. Kỹ thuật [illegible] (stereo sound). Mời quý bạn [illegible] lựa chọn tại 426 Minh Mạng Cholon.

Tivi Tân Kỳ

Tivi kiểu [illegible] thượng hảo. Xin mời lại [illegible] Văn Trang 45 Lê văn D[illegible] Sharp, D[illegible] kiểu. — Không mua cũng lại mà coi Coi cho biết giá. mách người khác mua

---

Phòng cho thuê 3500đ. 1 tháng, có điện, nước, tủ, giường. Hỏi 573 Bà Hạt, gần chợ Nguyễn tri Phương.

Cho ngoại kiều thuê nhiều phòng có đồ đạc, đủ tiện nghi. giá rẻ. 143 Nguyễn cư Trinh.

Phòng cho 1,2 người độc thân ở trọ 764 Phan đình Phùng Saigon. 12 giờ trưa và 7 giờ tối hỏi 764 Phan đ. Phùng Sg.

Tư nhân Ngoại kiều cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa 3-4 phòng ngủ có garage 80.000đ đến 120.000đ và 1 căn nhà hoặc Apt có tiện nghi 30.000đ — 50.000đ khu yên tịnh vùng Saigon Dakao Tân Định, hỏi 13/1J. Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp

Appartement đủ tiện nghi, nhất là ở đường Công Lý, cho ngoại kiều dân sự thuê. Liên lạc gấp: 162 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 140 Lê Lai Sg.

House for Rent

Cho thuê nhà lầu đúc Meublé đường xe đến nhà 4 phòng 339/28D Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê văn phòng thương mãi, trung tâm Saigon (Quận II) có điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Nhà cho ở trọ đủ tiện nghi mát dẹp yên tĩnh, tiện lợi cho nam nữ sinh viên học sinh công chức. Hỏi ông Thiệt phòng lương bổng 59 Hồng Thập Tự Saigon.

CAPHA Địa Ốc

190 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.976.
HÃNG NGOẠI KIỀU DÂN SỰ cần thuê, Nhiều phòng. Appts, Villa hoặc trên lầu Villa đủ tiện nghi. trung tâm Đô Thành, Có Điện thoại hoặc không, tiện làm Văn phòng và ở. Giao kèo dài hạn và dễ giải.

NHƯỢNG - SANG

Cần sang phố lầu đúc, đủ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

Phố sang Phố 4x22 có gác cao và rộng có máy Điện Thoại, nơi thị tứ tiện mở cửa hàng và văn phòng. Xin hỏi Bà Liên 286 Gia Long Saigon

Vì đi xa, cần sang lại một nhà hàng lớn đang đông khách và đang thâu huê lợi hằng tháng rất cao ở đường Tự Do. Hỏi Bà Kim 135/B Bùi Hữu Nghĩa ChợLớn từ 12 giờ đến 3 giờ chiều.

NGOẠI KIỀU ĐI XA

Cần sang 1 căn phố 4,5x30m mặt tiền ngang Port Tàu có giấy phép Bar Restaurant. Bán 355.000đ. 1 Triumph Spitfire 4 Sport mới toanh có Radio (2 mui). Hỏi 70 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Sang Đất cất nhà, kho tại Ngã Tư Xa lộ, có giấy phép, quảng 700th Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Sang gấp tiệm tạp hóa đang hoạt động mặt tiền lộ, đủ tiện nghi, vùng Chi Lăng Phú Nhuận, dài 18mx4m hỏi 24 Nguyễn an Ninh Saigon chỉ dẫn.

CẦN NGƯỜI

Cần một cô thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Mai Loan số 24 Hồ Huấn Nghiệp Sg

Cần thợ may đàn bà maymáy giỏi, biết ghi chép và tính. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần tài xế thiệt giỏi, lương đặc biệt theo khả năng. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần một nữ giáo sư dạy chương trình Pháp từ 6è đến 8è. Xin liên lạc 225 đường Hai Bà Trưng.

Cần Thợ Máy Lạnh

thật giỏi lương 10.000 đến 20.000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Dược sĩ cần người hợp tác để mở hiệu thuốc tây tại Saigon hay tỉnh. Hỏi 16/75/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp Cần 1 bếp chánh và 1 bếp phụ. Biết nấu món Mỹ, Phi, lương hậu. Hỏi 176/1A Trương minh Ký PN.

Cần một chị giúp việc nhà 46A Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần 1 thợ cắt và 1 thợ ráp áo dầm lành nghề. Hỏi tại 146/15 Hiền Vương Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ mỗi ngày.

Nhà buôn Huê Kỳ cần một thông ngôn thông dịch viên giỏi tiếng Pháp, Anh và Việt, hợp lệ tình trạng quân dịch, sẵn sang làm việc ngoài Saigon khi cần. Viết thơ về AIP 274.

Xưởng Nagico

Cần tuyển gấp chuyên viên về ngành điện phải có kinh nghiệm trong nghề tập sự xin miễn tiếp. Hãy liên lạc tại số 66 (lầu 1) Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Mỹ viện Carita, 2 Bùi Chu Saigon cần gấp 1 thợ uốn tóc biết cắt chải và 1 thợ phụ.

Cần gấp 2 người đàn bà giúp việc nhà ở luôn nhà chủ. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Cần gấp tài xế xe vận tải nặng, có kinh nghiệm chuyên chở trong Đô Thành hợp lệ tình trạng quân dịch. 2 Đoàn nhữ Hải Khánh Hội Saigon.

LƯƠNG TƯƠNG HOÁN CHUYỂN

2 Thẩm Sát Viên Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành muốn hoán tương hoán chuyển với bạn đồng nghiệp tại Nha CSQG. vùng 4 Hoặc Tỷ Cần Thơ, Long Xuyên, Vĩnh Long. Liên lạc bằng thơ với Nguyễn tấn Dược 122/10/22 Phát Diệm S.

Cần một chị làm việc vặt. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần tuyển nhiều G.S. Anh ngữ lương rất hậu. Hỏi Bà Dung 328 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 thơ ký đánh máy chữ rành nghề và biết đánh Stencil. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ hình. Hỏi 31 La Thạch (cửa chợ Xóm Chiếu) Khánh Hội.

Cần tài xế Lambro giao hàng nhà 1 thợ điện giỏi. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương m Giảng Sg.

Cần gấp thợ chấm phim và chấm hình (Retouche) rành nghề. Đi xa, bao ăn ở, lương khởi đầu 10.000đ. Hỏi 94 Dương công Trừng Thị Nghè, từ 12h — 16h.

Cần gấp 1 thợ phòng tối giỏi. 1 thợ tô màu ảnh lớn thợ e việc. Không rành miễn đến, lương từ 10.000. Bao ăn. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận (ảnh viện Kim).

Cần 10 cậu tập việc, xin hỏi 301 Bến Bình Đông C.L.

Cần tuyển gấp

— Thuyền trưởng chạy tàu kéo ven biển Bornage — Tài công. thợ máy tàu chạy sông. — Thợ máy dầu (Diésel) — Tài xế cần trục. — Thợ sắt, thợ hàn. 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần một cô giáo có bằng Tú Tài I hoặc II kèm trẻ độ Lục. Xin đến 462/7 Nguyễn tri Phương Cholon từ 18g — 20g.

Thế hệ

TrungTâm giới thiệu người làm

CẦN GIỚI THIỆU GẤP: Hiện nay Trung Tâm đã lập xong Hồ sơ những người có nghề nghiệp kê dưới đây: 12 bà giúp việc nhà cho người Việt ăn ở lại. 4 tài xế du lịch, 2 tài xế xe Lambro đều hợp lệ quân dịch. 20 cô tắm hơi. 6 cô rất đẹp làm thu ngân, 8 cô thư ký đánh máy Anh và Việt. 4 cô bán mỹ phẩm, 2 thợ uốn tóc phụ nữ, 26 bà làm bồi phòng cho Mỹ, 6 em gái chuyên bế em bé, 2 cô thợ sửa móng tay, 4 thợ máy in, 5 thợ điện nhà, 4 thợ hàn điện, 6 nam nữ sinh viên chuyên kèm trẻ, 4 cô bán thuốc tây, 2 thợ sửa tủ lạnh, 4 thợ may phụ nữ. 8 người chuyên quảng cáo bỏ mối hàng. *Yêu cầu Quý vị đã nhờ Trung Tâm xin đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.* Quý vị cần người làm xin mời tới để nhận sự giới thiệu. Tất cả những người do Trung tâm giới thiệu đều có sự bảo đảm.

Văn Phòng có mùi tên chỉ dật trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

— Quý ông. bà, quý cô, góa phụ, lỡ làng, có bầu, vũ nữ, chiêu đãi viên có những thắc mắc lo âu trong cuộc sống. Xin mời đến gặp ông Giám Đốc Thế Hệ sẽ được giải đáp và giúp đỡ. Bạn Tâm Thư, Hôn Nhân vẫn giới thiệu tuổi từ 18 đến 66, có bảo đảm và nhanh chóng. Ở xa viết thư hỏi chi tiết xin đề: Thế Hệ Box 364 Saigon kèm tem.

— CẦN THÊM: 20 cô phụ và 42 cô chuyên tắm hơi lương từ 6.000đ. làm cho ngoại kiều có xe đưa rước bao cơm trưa.

Cần gấp 1 tài xế lái xe nhà kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch, rành đường Saigon Cholon. Hỏi 6 Yên Đỗ Sg.

Cần một người giúp việc nhà từ 40 trở lên, chiều chuộng bệnh nhân. Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao từ 8g sáng — 5g chiều. Ưu tiên cho người mau lẹ chân tay.

Viện Uốn tóc Quốc Tế 40 Phạm ngũ Lão Saigon. Cần 2 cô thợ phụ lành nghề, siêng năng.

Cần 2 cô thông dịch nói giỏi Anh ngữ lương hậu Hỏi Ngọc Sương 301/1 Bạch Đằng G Đ.

Đan Len Máy

Cần 2 cô thợ rành nghề, biết tính áo, lương hậu. Hỏi trường dạy cắt may và đan len máy Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn Huỳnh Đức (đường vô cư xá Trương Minh Giảng).

Cần thợ máy dầu. Xin hỏi Cogema Việt Nam, 406 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần gấp thợ thêu, làm rôđê, thợ may quần áo trẻ em làm khoán. Hỏi 80/3 Trần quang Diệu Saigon.

Đà Nẵng

Cần gấp một cô kèm trẻ học lớp nhất và nhì buổi tối, có thể ăn ở luôn tại nhà, thù lao xứng đáng. xin liên lạc số 15 Phan bội Châu Đà Nẵng.

Cần thợ đan áo len, có trên 5 máy. Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần người sạch sẽ giữ trẻ con lương tháng 3.000đ. Hỏi địa chỉ 54E Pasteur Saigon.

Cần gia đình Mỹ cần 1 người đàn bà giỏi giặt ủi và làm việc vặt lương tháng 5.000đ. ở nhà chủ. Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N.

Cần 2 cô bán hàng thạo quần áo trẻ em. Hỏi 11 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần 1 người thơ ký và đi giấy tờ, vùng Saigon Cholon không rành xin miễn đến. Hỏi 25, Nguyễn thái Học Saigon.

Cần thợ máy đan len giỏi Hỏi 166/7 Lý thái Tổ buổi sáng.

Cần gấp 1 bếp 4 em nhỏ (trai hoặc gái) hầu bàn 1 chị hai làm việc vặt. Hỏi 101 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao. Saigon.

Cần 1 ông già đứng tuổi và có kinh nghiệm để kèm 1 em 4è và 2 em 6è và 1 cô giáo kèm 1 em 6è và 1 em mẫu giáo Xin hỏi 220/115 Trương minh Giảng Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cần 1 chánh, 2 phụ, móng. Bà Lê uốn tóc, Tây Ninh lương cao.

Cần thợ lãnh làm hộc mang phòng ngủ và một thợ quét nước vôi hỏi 246 Lê thanh Tôn Saigon.

Cần gấp hai tài xế lái xe nhà và xe giao hàng Hỏi 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần mướn một bà bếp nấu ăn khéo và một người bồi phòng, làm cho ngoại kiều. Hỏi 337 Công Lý.

Kế toán kinh nghiệm về ngành báo chí và thương mại, cần tìm việc làm thêm. Thư cho Ông Khương, 185, Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 người tài xế đứng tuổi nhiều kinh nghiệm để lái xe nhà. 1 em gái 16, 17 tuổi để làm việc vặt Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần người nấu ăn, Nhà ít người ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Nga Saigon.

CẦN GẤP 2 THỢ SƠMI chuyên môn

Hỏi nhà may Đức Nhuận. 134 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần người làm việc nhà, lương hậu nhà ít người. Hỏi 92/1 Lê quang Định Gia Định

HỌC CA VŨ MIỄN PHÍ

Lương 15.000đ. — 20.000đ. Cần nhiều thiếu nữ trẻ đẹp, biết vũ hoặc chưa biết muốn học nghề ca vũ, cao 1m52 trở lên. Ở xa bao ăn ở để trình diễn ở Sân khấu, Phòng trà, Tivi. Liên lạc gấp tại văn phòng THANH XUÂN số 529/2 Phan Thanh Giản Sg. vào giờ làm việc.

Cần gấp

— Phát thính viên máy thu phát thanh.
— Thơ ký đánh máy.
— Điện thoại viên
— Phụ tá Hành chánh (nhân viên)
Các Ứng viên phải nói, đọc và viết thạo Anh văn.
Hỏi Hãng PHILCO-FORD 72/8 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Công Ty Kỹ Nghệ Giấy VN

20 - 24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Đ.T. 21.644 Saigon.
Cần tuyển dụng 1 nữ thư ký Văn phòng biết Anh và Pháp Văn biết đánh máy. 1 thư ký đánh máy lành nghề. Nếu là nam ứng viên phải được giải ngũ hay miễn dịch hoặc ngoài tuổi quân dịch.

BAR

Bar rất đông khách. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút đỉnh tiếng Anh, làm tại khu Đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết chút ít tiếng Anh Hỏi tại Bar Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Mỹ mới mở cần nhiều chiêu đãi trẻ, duyên dáng, làm tại Biên Hòa. Chủ đãi thọ cơm và xe đưa rước. Hỏi 534 Bà Hạt chợ Nguyễn tri Phương. — Bar Ngọc Anh 104 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa — Bar Ly Lan 18 Hưng Đạo Vương (Biên Hòa).

Cần nhiều chiêu đãi và Massage đi Phú Lợi sáng đi chiều về bao cơm trưa. Hỏi 374/45 Nguyễn công Trứ Saigon Bà Monica.

Cần Chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt) bao ăn ở. Hỏi Bà Hai 284 Nguyễn công Trứ Saigon

Chiêu đãi Bar Mỹ mới mở cần nhiều Chiêu đãi trẻ, duyên dáng làm tại Biên Hòa. Chủ bao cơm. xe đưa rước. Hỏi 534 Bà Hạt (chợ Ng. tri Phương) Cholon. Sáng 9g. — 10g. Cần 2 Quản lý 8 bồi bàn.

Nhà Hàng

Cần gấp 1 cô thâu ngân trẻ đẹp. duyên dáng và rành nghề (đã làm qua nhà hàng). Xin hỏi Restaurant Mai 158A Tự Do Saigon. Sáng từ 8g đến 12g chiều từ 3g đến 8g.

Cần

Chiêu đãi bán quán ăn Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội nếu có cạc chiêu đãi cũ có lương cao.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 18 Ngô Đức Kế Saigon.

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon). Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên, không biết Anh văn cũng được. Hỏi 40 và 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên đi Qui Nhơn Bar lớn nhất, bao ăn ở, lương tháng Điều kiện thạo tiếng Anh, trẻ đẹp. Hỏi lại 53 Bùi thị Xuân, Ngã ba Ông Tạ.

Bar Lý Đỗ

94C Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền tươu chia đôi, sở phí đi xa do chủ đài thọ. Hỏi: Bar Vân Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Bar tại Phú Lợi

Mở cửa bán trở lại, nhân viên chiêu đãi liên lạc gấp để đi làm ngay. (Có nhạc sống). Bảo đảm tiền chia rượu gấp đôi khi trước Địa chỉ liên lạc: Tại Phú Lợi Bar No 35C lầu 1 đường Lão Tử hoặc 596 đại lộ Đồng Khánh (Cholon).

Cần chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Mỹ làm ở Tân Thuận có lương 2000đ. bao ăn ở. Hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng Đakao.

linh tinh

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg

Chuyên sửa và bán đồ phụ tùng bếp dầu lửa Đại lý túi Nylon Pin đèn đủ cỡ. Xin đến 24 Công trường chợ An Đông.

Mùng Nylon 100% may sẵn bảo đảm không co-dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT: 22453.

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

Máy ấp trứng

Có nhiều loại máy ấp trứng từ 230 bến 1200 trứng do người nhiều kinh nghiệm chế tạo có máy đang ấp gà con dạng nở. Mời quí vị muốn mua đến 92/4 Tôn thất Thuyết Saigon để xem chơi

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, ra con trê, bạch đái, tử cung ró mọt, lỗ mồi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Hãng Du Lịch TỰ - DO

80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT: 21.820 Tổ chức Du Lịch: Đài Loan—HồngKông—Thái Lan, Singapore Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày. Bán vé máy bay Quốc ngoại các Công ty Hàng không Quốc Tế.

Bán gà giống ngoại quốc mới nở 1 tuần tới 5 tuần và thực phẩm. Hỏi tại 89 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, tiếp khách suốt ngày cho đến tối.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và từ vị được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

MÁY NƯỚC NÓNG

3.900đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại 37.533. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Văn.

Phòng uốn tóc Rex

68 Nguyễn văn Thành góc đường Nguyễn xuân Phụng — Cholon
RẺ — BỀN — ĐẸP
Do chủ Quang, cô Yến, cô Khoán tô điểm mái tóc đẹp của quý bà, quý cô đem huyền ông á. Bởi chải nhiều kiểu mới, hợp thời trang và có làm móng tay. cam đoan quý khách sẽ hài lòng.
Chủ nhân kính mời

Roneofax !!!

Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để lãnh stencil chuyên in Luận Án tài liệu giao khoa kỹ thuật, [illegible] May chụp stencil điện tử làm mọi loại hình [illegible] 22 Nguyễn văn Giai Đ.K.

Nhận đặt mua gà con Nhựt Bổn

Có giấy phép 100.000 con giao tháng 12-1968 gà Goto 60 ngày Nhựt Bổn Đặt hàng tại 124 Trịnh minh Thế Saigon.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Điện Thoại 93.033.

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư Nancy nơi sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Piano Yamaha

Màu Vernis sậm như mới chắc giá 90.000đ (lỗ vốn) Hỏi 166 Cô Giang Saigon.

Nữ Tiên Tri Sishawath

Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xôi nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xôi nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến thỉnh « Thảo Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

Muốn có một chiếc áo dài đẹp. quý bà hãy đến:

NHÀ MAY THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg (nơi quí tự toán thợ kheo) chuyên may áo dài eo đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ. nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIỆP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT SAIGON

Q.B. 925..

Chúc Mừng

Nguyễn-Gia-Luyến

và Ưng-Thị-Nga

(Hôn lễ 18-11-1968) — Cả đời hạnh phúc.

TRẦN-VĂN-KHA — HOÀNG-NGỌC-LIÊN
THANH-THƯƠNG-HOÀNG — HỒ-NAM
NGUYỄN-THÁI-LÂN

Chúc mừng

CHUNG - TỬ - BỬU
TRẦN - THỊ - DIỆP

đẹp đôi nhau tr...

Thiện Tr, Nguyễn Thanh, Điệp Minh
Trâm Đức, Sơn Dương, Trưng Kiên, Ngọc Phúc, Nguyễn-Huyền

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP !
CA SĨ TÂN NHẠC

Đó là lời rao hằng ngày của các tổ chức gia Đại Nhạc Hội, các ông Bầu lãnh phần ca nhạc cho Phòng Trà, Vũ Trường — Các Trường Ban Tân Nhạc của Đài Phát Thanh, Vô Tuyến Truyền Hình.

Bạn có thể cấp tốc trở thành Ca Sĩ và có chỗ làm

Nếu đến ghi tên tại :

Lớp HƯỚNG DẪN CA HÁT BÌNH MINH
do các nhạc sĩ NGUYỄN HIỀN — TUẤN KHANH
các danh ca THANH VŨ, MAI HƯƠNG, HÀ THANH phụ trách
số 215/C8 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận Chi Lăng)

Ngọc Xưa

Một chiếc vòng Bạch Ngọc đời Hơn. Trong ngọc đầy máu đỏ và hình người. Hiếm có, tuyệt đẹp, rất quý trên đời. Ai tin Ngọc xưa có thể hộ mạng khi tai nạn thì nên có Ngọc xưa để hộ thân. Giá rẻ : Năm trăm ngàn đồng. 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Xem ngọc sáng từ 9-12.

Cảm Tạ

Tôi Võ Văn Hai, nhân danh đại diện đồng bào cử tri quận Giao Đức, đặc biệt là xã An Hữu. Đã bị thiệt hại vì pháo kích của Việt cộng trong những tháng vừa qua.

Khiến cho một số thường dân đau buồn vì hư hao nhà cửa tài vật. Cảm thông nỗi đau khổ này ngày 8-11-1968 ông Dân biểu Hạ Nghị Viện : NGUYỄN-BÁ-CẨN đã tới tận nơi thăm viếng, ... nơi đồng bào bị nạn, để thăm viếng và tận, mọi số vật dụng cần thiết lung kê.

Nghĩa cử này làm cho đồng bào trong quận Giao Đức vui mừng và cảm động.

Vậy tôi xin thay mặt đồng bào trong Quận, nói lên lòng cảm mến và biết ơn của chúng tôi với ông Dân biểu NGUYỄN-BÁ-CẨN

An Hữu, ngày 10 tháng 11 năm 1968
Chủ Tịch Hội Đồng Nhân Dân xã An Hữu
VÕ VĂN HAI

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Mẫu

Giáo Sư BÙI-THÁI-RƯU

vừa từ trần tại bệnh viện Đồn Đất ... thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ ... tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ba Con ... Nguyễn Ba Tòng

Chia buồn

Được tin buồn

Ông Cao-Thiện-Bửu

Phó Giám đốc Nha Ngư Nghiệp đã từ trần ngày 9 tháng 11 năm 1968 ... từ trần.

Chúng tôi chân thành chia buồn ... cầu chúc hương hồn Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

... Kỹ Thuật
Ngư ... Hoa Dân Quốc
... Nam

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Hòa thượng ... (Gia Định)
— Hòa thượng ...
— Hòa thượng ... Hạnh ...
— Đại Đức ...
— Đại Đức ...
— Đại Đức ... Tuyên Lâm
— Quí Ni cô chùa Từ Nghiêm
— Đại Đức Chủ trì chùa Từ Quang (Thủ Đức)
— Đại Đức ... Phổ Quang (Gia Định)
— Đại Đức ... Thanh ... (Hòa Bình)
— Quí sư cô ...
— Quí sư cô ... Quán Âm

Cùng thân bằng quyến thuộc, đã ... quí bạn đã phân ưu, phúng điếu, tung niệm và tiễn đưa linh ... chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-CƯ

Pháp danh Chơn-Hương tự Huệ-Thanh, mệnh chung ngày mùng 8-11-1968 tại tư gia hưởng thọ 72 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối ... kính xin quí vị niệm tình lượng thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Bà quả phụ ... văn Cư
Trưởng nam ... Dũng
Con ... Nghi
Con ... Nguyễn ngọc Thường

Sanh Lợi

Quý vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi được bảo đảm xin do Mỹ Kim. 8 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Phụ

Ông QUÁCH-THANH-DÂN đã mãn phần tại Saigon. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông bà Dân và cầu chúc Cụ Ông được tiêu diêu nơi cõi thọ.

Toàn thể giáo viên trường Tiểu Học Không Quân Biên Hòa

Phân Ưu

Được tin

THÂN-MẪU

Chị NGUYỄN-LIÊN-DUNG (tức Chị Tư Thủ Trưởng), Giáo sư Trường Trưng Vương, vừa thất lộc, anh chị em Cao Đẳng Sư Phạm chân thành phân ưu cùng gia đình anh chị và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

T.M. Hội Ái hữu ... sinh viên CĐSP
BÙI-TRỌNG-CHƯƠNG.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Đại tướng Tổng tham mưu trưởng QLVNCH
— Hải ta Quân trấn trưởng Saigon—Cholon
— Các Đơn vị bạn thuộc Quân khu Thủ Đô
— Trung tá Pháo binh Sđ 25 ...
— Thiếu tá Tiểu đoàn trưởng ..., Hạ sĩ quan, binh sĩ thuộc Tiểu đoàn 251 và 252 ...
— ... Phân đội C/251
— Cha Tuyên úy ... Hiệp đoàn Họ Chợ Quán
— Quý thân bằng quyến ...

Đã đến thăm viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu con, chồng, cha, ... em chúng tôi là :

CỐ GIUSE ĐẠI ÚY
Nguyễn-Đình-Châu

(Đệ Ngũ Đẳng BQHC kèm ADBT ngành Dương liễu)

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Đồng tang gia kính bái

Cảm Tạ

Văn Phòng Hạ Nghị Viện xin thành kính cảm tạ :

— Tổng ... NCH
— ... thống
— ... Thượng Nghị Viện
— ... Tối Cao Pháp Viện
— ... Chánh phủ
— Ông ... Giám Sát Viện
— ... Tổng, Bộ Trưởng
— ... đặc biệt Phủ Phó Tổng thống ... trách liên lạc Quốc Hội
— ... Tư lệnh Quân lực ... Việt Nam
— ... Đô thành
— ... Đại diện các cơ quan và Đoàn thể đã có lòng phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Cố Dân Biểu
Lê-Minh-Chiêu

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

VĂN PHÒNG HẠ NGHỊ VIỆN.

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-MẪU

của Ông Quách Văn Trung Quận trưởng CSQG vừa mãn phần tại Cần Thơ ngày 11-11-1968.

Vì đường xá xa xôi chúng em không đến phúng điếu kịp nên xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc Cụ Bà được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Các em : Cương, Nương, Khuênh
Bình, Tư, Thành.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành bái tạ :

— Cha Chánh Xứ, Quý Cha, và các Thầy Xứ Đà Lạt, Xứ Thánh Mẫu, Xứ Đa Minh, Xứ Phát Chi.
— Cha và Giáo Hữu Việt gốc Hoa tại Đà Lạt.
— Cha Giám Đốc, và Tiểu Chủng Viện Đà Lạt.
— Cha Bề Trên, và Dòng Chúa Cứu Thế Đà Lạt.
— Đại Tá Thị Trưởng Thị Xã Đà Lạt.
— Ông Chủ Tịch, và Quý Vị Nghị Viên Hội Đồng dân cử thị xã ĐàLạt
— Ông Chủ Tịch Hội Đồng Dân cử tỉnh Tuyên Đức.
— Ông Bà Chánh Án Đà Lạt.
— Ông Phó Thị Trưởng Đà Lạt.
— Quý vị Ty, Sở Trưởng cùng quý vị các Ty, Sở nội ngoại thuộc Tòa H.C. Thị Xã Đà Lạt và tỉnh Tuyên Đức.
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng yếu khu Tây.
— Tiểu Khu Tuyên Đức.
— Quý chức ban Hiếu, ban Phụng Vụ, các Hội Đoàn Công Giáo, Dòng Ba Thánh Phanxicô, Giáo Khu Hòa Bình, Giáo Khu Nhà Thờ Chánh Tòa, Giáo Khu An Lạc và các Giáo Khu họ Đà Lạt.
— Cụ Trùm Nguyễn như Huệ Đà Lạt.
— Ông Chánh Trương và toàn Ban Nhạc đồng xứ Phát Chi.
— Ông Chủ tịch và Hội đồng H.C. khu phố I Đà Lạt.
— Ông Trưởng Khóm An Hòa và Nhân Dân Tự Vệ An Hòa khu phố I Đà Lạt.
— Ông Liên gia trưởng và quý vị ở Liên Gia II khóm Đà Lạt.
— Các Đoàn thể Chính Trị và Chức Nghiệp.
— Ông Tổng Thư Ký Lực Lượng Đại Đoàn Kết trung ương.
— Ông Chủ Tịch và toàn ban Chỉ Đạo Lực Lượng Đại Đoàn Kết Đà Lạt Tuyên Đức
— Ông Chủ Tịch Khối Công Dân Công Giáo liên tỉnh Đà Lạt, Tuyên Đức, Lâm Đồng
— Ông Chủ Tịch và Ban Chấp Hành Nhân Xã Cách Mạng Đảng Đà Lạt
— Ô. Hội trưởng và Ban Chấp Hành Quốc Tổ Hùng Vương Hội.
— Ô. Chủ biên và ban biên tập Tập san Phản Kháng, của Sinh Viên Đại Học Đà Lạt.
— Ông Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam.
— Văn phòng Trung ương và các Cán bộ thuộc TLĐLCVN.
— Ông Giám đốc, cùng toàn Ban Giám đốc Liên đoàn Hỗ Lương Bảo Hiểm trung ương.
— Ô. Thanh Tra Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm miền Trung Cao Nguyên Trung Phần
— Ô. Đại diện Liên đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm Lâm Đồng
— Quý vị Chủ Tịch và Hội Đồng Quản Trị các Nghiệp Đoàn và Phân Bộ N.Đ. toàn thành ĐàLạt và tỉnh Tuyên Đức
— Ô. Giám đốc chi nhánh Đông Nam Á bảo hiểm công ty tại Đà Lạt Tuyên Đức
— Ông Đại diện Liên Hiệp Bảo Hiểm tại ĐaLạt Tuyên Đức
— Ô. Quản lý H.T.X. Nông Nghiệp Thánh Mẫu Đà Lạt
— Ô. Quản lý H.T.X. Điện Nông Thôn Tuyên Đức
— Quý vị Thương gia, Kỹ nghệ gia tại ĐaLạt, cùng quý vị thân bằng quyến thuộc và thân hữu.

Đã tận tình giúp đỡ, cầu nguyện, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Thân phụ chúng tôi là

Cụ Phêrô VŨ-VĂN-TẤN

đã từ trần ngày 7-11-1968, an táng ngày 10-11-1968 tại ĐaLạt, hưởng thọ 80 tuổi, đến nơi an nghỉ đời đời.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi nhiều điều sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : VŨ-VĂN-THỊNH và vợ
— VŨ-VĂN-LỢI vợ và các con

Cần một người bếp hoặc hai vợ chồng nấu ăn gia đình. Có thể ở tại nhà chủ hoặc về nhà, điều kiện dễ dàng, sẽ nhận việc ngay để thay thế người bếp cũ. Hỏi bà CLYDE BAUER 49 Duy Tân Saigon Đ.T. 23819.

BỐ-CÁO

Đấu thầu về vụ bán xe Mercury Montery Sedan, 4 cửa, kiểu 1964, ít sử dụng, luôn cả đồ phụ tùng sẽ được thực hiện và coi ở Kho phụ số 5, đường Bến Chương Dương, số 3, Saigon, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, những ngày từ 12 đến 14-11-1968.

Muốn dự thầu người dự phải nộp 15o/o số tiền định thầu cho Phòng Thầu Ngân của USAID, số 85 đường Lê Văn Duyệt rồi gửi đơn thầu luôn bản phụ số tiền ký quỹ cho : Ông Phụ Trách Bảo Vệ Tài Sản của USAID/GSO số 4, đường Phan Đình Phùng, Saigon trước ngày 15-11-68, hạn chót.

Đấu thầu sẽ mở hồi 10 giờ sáng ngày 16-11.68.

TẠI RẠP
Quốc Thanh

Ngày Chúa Nhật 17-10
2 Xuất hát vĩ đại
9g30 sáng và 4g chiều

Tổng hợp 100 nghệ sĩ tân cổ sáng chói. Và những màn đặc sắc nhất của Đài Vô Tuyến Truyền Hình V.N. :

— DUY-KHÁNH diễn tả HUYỀN SỬ CA TÊN QUỐC
— Tân cổ Giao duyên : HẸN NGÀY THANH BÌNH

Do HÙNG - CƯỜNG -- BẠCH - TUYẾT

Ca Diễn Sôi Động

— 2 Màn Tân Cổ Thi Ca : MỹChâu—TấnTài, HữuPhước—HươngLan
— Giao Linh — Kim Loan — Túy Phượng — Chế Linh — Thanh Vũ
— Kích Động Nhạc Quốc Tế Show Philippine : Hùng Cường ca.
— 6 Ban Kích Động Nhạc Trẻ : Hippy : So ... sống động.
— 8 Vũ Đoàn Rudy's Rock — Kankan — Thailand Show Với 26 cây vũ lộng lẫy hấp dẫn nhất.
— 2 Màn Ảo Thuật Xiệc : Quốc Tế : XÁC CHẾT BIẾT ĐI. Với các Ảo thuật Gia : Mã Lai — Ấn Độ và Trung Hoa Diễn Hồi Hộp Dựng Tim. (Đông tem).
— Khánh Băng Fung Trang KL—NV — Huỳnh Hoa Tony Hiếu, Ban Nguyễn đình Nghĩa, Ban Sông Trùng Dương.
— 8 Danh Hề : Thanh Việt — Phi Thoàn — Thanh Hoài — Hoàng Mai, Khả Năng, Hề Sa, Pede Lai, Kim Quang, Trích Diễn 2 vở Hài Kịch Đặc ý nhất : của Thanh Hoài.

Bác Sĩ Nguyên Tứ và toàn ban **KIM.CƯƠNG** vừa về nước Tùng Lâm, La th. Tân

Vé có bán trước cả 2 xuất tại QUỐC THANH từ thứ Tư.

DUY-NGỌC kính mời

BÁN GÀ

Gà Con 1 ngày giống New Hampshire Cornish. Đã có giấy phép nhập cảng và mở ngân khoản rồi. Giao gà trong tháng 12 dl-1968.

Đặt mua tại : 41 Hiền Vương Đakao điện thoại : 41889. 50 Nguyễn Cư Trinh Saigon. 55—57 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 20.692. Nam Thanh 264 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định Đ.T. 40.733. Việt Nam Nhập Cảng Công Ty 245 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cung-Cấp Gà Con Nhập Cảng

GÀ THỊT VÀ GÀ ĐẺ TRỨNG ĐỂ ẤP
Dòng ENYA lông vàng và chưn vàng
DỄ NUÔI, MAU LỚN :
Nuôi 8 tuần mỗi con nặng 1 kí 600
Hỏi tại : 40, Nguyễn Trường Tộ (Khánh Hội) Saigon.
Đ.T. 22.655

Lần thứ nhứt tại Việt Nam

✻ Tốt nhứt toàn cõi Đông Nam Á
✻ Bằng phẩm chất Âu Mỹ

ĐẶC TÍNH

1) KHÔNG SÉT — không đóng phèn
2) Chịu đựng áp xuất, NGOÀI : 195 kgs cm2. TRONG : 50 kgs cm2
3) RẺ TIỀN — giá bằng phân nửa ống kẽm
4) Thiết trí dễ dang — Nhẹ bằng 1/7 ống kẽm
5) Bền bỉ, không bể, không nứt, không cháy
6) Thích hợp để chôn dưới đất, không bao giờ hư

CÔNG DỤNG

1) Dùng dẫn nước thiết trí
2) Dùng trong các nhà máy chế tạo Thực Phẩm, Viện Bào chế.
3) Dùng làm bao bì dây điện và điện thoại, không dẫn nước.
4) Thay thế các loại ống sắt, dễ dàng xử dụng
5) Màu sắc thanh nhã, khỏi sơn
6) CHỈ DẪN về thiết trí không tính tiền.

Ống Nước Hóa Học P.V.C.

Sản Xuất Tại : KEPIVI

Công Ty Ống Hóa Học Việt Nam
Văn Phòng và Cơ Xưởng 91 Hùng Vương Thị Nghè GIAĐỊNH.

HÃNG THẦU

Hồ-Văn-Tươi

148—NGUYỄN-CÔNG-TRỨ—SAIGON

Cần mua : 3 TẤN MẠT ĐỒNG

Xin liên lạc tại địa chỉ trên hoặc điện thoại số 22.131 hay 41.358.

CAT

Have Opening For One Qualified Driver. Good Pay For Right Persons. Must Possess Valid Driver's License. Have Good Reference. Possess Recent Chest X Ray And Certificate of Good Health. Though Not Mandatory, Even Limited Knowledge Of The English Language Would Be Helpful. Contact Clyde W. Bauer, Cat, 16 Tự Do, Saigon.

WANTED

Air America, INC. wants men having previous supervisory or storekeeping experience. Good salary, allowances and fringe benefits. Interviews at the personnel office of Air America, INC.

149 Ky Con Saigon.

Công-Ty SHELL Việt-Nam

Bán một lô sắt cornière, plat, v...v... trước kia là sườn kho (charpentes magasin) bị cháy, trọng lượng lối 300 Tấn (không kể lô tôle sắt 6 ly cùng chất một nơi).

Nơi để tàn-vật : Trước dãy nhà nhân-viên Giang-thuyền Shell trên đường vô Kho dầu Nhà-bè (trước khi tới cổng chánh Kho).

Chỉ bán lô sườn kho mà thôi, không bán lô tôle sắt 6 ly cùng chất kế bên.

ĐIỀU-KIỆN — a/— Người mua phải lấy hết lô sắt sườn kho trong vòng 40 ngày.

b/— Người mua phải đem cân lại để cân.

c/— Người mua phải tự lo làm thủ tục giấy tờ chuyên chở.

d/— Người mua phải trả tiền trước cho 300 tấn, số tiền dư hay thiếu sẽ thanh toán sau khi biết số lượng chính xác.

Xin gởi giá trong bao thơ dán kín đến Phòng Mãi-dịch Shell, 15 Thống Nhứt Saigon, trước 17 giờ ngày 24 tháng 11 năm 1968

Phòng Mãi-dịch Shell sẽ cấp giấy phép vào Kho dầu Shell Nhà-bè để xem tàn-vật, cho những ai muốn mua.

Khai trương : ngày **14-11-68**

KHÁCH SẠN—NHÀ HÀNG—CA NHẠC

Đệ Nhất (Trần Hoàng)

25D — Đại lộ Trần hưng Đạo, Vũng Tàu — ĐT : Vũng Tàu 146

Hân hạnh tiếp đón quý khách với những đặc điểm :

— Đủ các thức ăn Tây, Tàu do đầu bếp danh tiếng phụ trách.
— Tiếp đãi lịch sự, chu toàn
— Phòng ăn sang trọng, mát mẻ
— Phòng ngủ rộng rãi đủ tiện nghi.

Trân trọng kính mời

Cáo Tri

Ets TRƯƠNG HỒNG (Hãng Đại diện Thương Mãi) văn phòng đặt tại số 76 đường Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT 91.198 do Ông Lý Chương Hồng đứng tên làm chủ.

Để tránh những sự ngộ nhận, lúc Quý khách chiếu cố, xin hỏi kỹ và trực tiếp liên lạc với Ông Lý Chương Hồng

BỒN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN :

NHỰT BỔN

OPI Máy in typo tự động hiệu FUJI-ACE, FUJI-8 v.v.
Máy in Offset tự động, máy cắt giấy, máy gạch hàng — Mực in trên Nylon, in giấy kiến (papier cellophane) v.v.
Máy làm kẹo, máy làm gạch lốc, và các loại máy kỹ nghệ

ĐỨC QUỐC :

Lò bánh mì điện tự động hiệu «TAIFUN» rất tối tân, giá rẻ, lớn nhỏ đủ cỡ, máy làm bánh biscuit đủ loại. Máy làm bánh mì và các loại máy kỹ nghệ.

MỸ QUỐC :

Các thức ăn gia súc như gà heo v.v.
Các chất nhựa hóa học (Polyethylene Résine)

MAROC : Cá hộp hiệu «ELBÉ»

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách, chúng tôi xin vui lòng phục vụ làm thủ tục xin giấy phép nhập cảng, hoặc xin trực dụng nếu quý khách cần.

Mong quý khách lưu ý và chiếu cố — Rất đa tạ.

Ets TRƯƠNG HỒNG
Giám Đốc Kiêm Chủ Nhân
LÝ CHƯƠNG HỒNG

Thầu-Khoán và Vận-Tải

ĐƯỜNG BỘ — ĐƯỜNG SÔNG — ĐƯỜNG BIỂN — ĐƯỜNG HÀNG KHÔNG

Trong vụ bầu cử ngày 10-11-68, Hội viên Phòng Thương-Mãi và Công-Kỹ-Nghệ Saigon, anh em chúng tôi, Ứng cử viên liên danh loại B, xin chân thành cảm tạ Quý vị cử tri : Thầu-Khoán, Khai-Quan-Thuế và Vận-Tải Saigon — Chợ Lớn — Gia Định đã đi bỏ phiếu bầu cho chúng tôi được Đắc-Cử, niên khóa 1969-1972.

Tại nghị trường, chúng tôi nguyện đem hết tâm trí để giữ quyền lợi hầu phục vụ cho giới : Thầu-Khoán, Khai-Quan-Thuế và Vận-Tải.

LÝ-HOÀI-ĐẠI : Giám-Đốc Hãng vận-tải và khai-quan-thuế Lý-Hải. Phó Chủ-Tịch Tổng-Liên-Đoàn Kỹ-Nông-Công-Thương Việt-Nam. Hội-Đồng Phòng Thương-Mãi và Công-Kỹ-Nghệ Saigon

NGUYỄN-TRUNG-LÀNH : Tổng Giám đốc Công-Ty Chuyên-Chở Việt Nam. Ủy-viên Ban chấp hành Tổng-Đoàn Công-Kỹ-Nghệ Việt Nam. Hội-Đồng Phòng Thương-Mãi và Công-Kỹ-Nghệ Saigon.

VŨ-VĂN-TƯỜNG : Giám đốc Hãng thầu Vũ-Văn-Tường. Chủ-Tịch Vĩnh-Tường Công-ty Kỹ-nghệ đồ gỗ. Phó Chủ-Tịch Nghiệp-đoàn Thầu-khoán Việt-Nam.

NGUYỄN-THÀNH-XÃ : Giám đốc Hãng Nguyễn-Thành. Tổng Thơ-Ký Nghiệp-đoàn khai-quan-thuế. Phó Tổng-Thơ-Ký Tổng-Liên-Đoàn-Kỹ-Nông-Công-Thương Việt-Nam.

NGUYỄN-VĂN-TÀI : Giám đốc Hãng xe đò Đại-Hưng. Hội-Đồng điều khiển Tổng-Đoàn-Công-Kỹ-Nghệ Việt-Nam.